



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2012/338/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 23. aprill 2012, ühelt poolt Euroopa Liidu ja teiselt poolt Iisraeli Riigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) protokollide nr 1 ja 2 lisasid) liidu nimel allakirjutamise kohta ..... 1

## MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 551/2012, 21. juuni 2012, millega muudetakse määrust (EL) nr 7/2010, millega avatakse teatavaid põllumajandus- ja tööstustooted hõlmavad ühepoolset liidu tariifivoodid ja sätestatakse nende haldamine ..... 3
- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 552/2012, 21. juuni 2012, millega muudetakse määrust (EL) nr 1344/2011, millega peatatakse teatavatele põllumajandus-, kalandus- ja tööstustoodetele kehtestatud ühise tollitariifistiku ühepoolsete tollimaksude kohaldamine ..... 7
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 553/2012, 19. juuni 2012, teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris ..... 18
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 554/2012, 19. juuni 2012, teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris ..... 20

Hind: 4 EUR

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni määrus (EL) nr 555/2012, 22. juuni 2012, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 184/2005 ühenduse maksebilansi, rahvusvahelise teenuskaubanduse ja välismaiste otseinvesteeringute statistika kohta seoses andmenõuete ja määratluste ajakohastamisega .....	22
★ Komisjoni määrus (EL) nr 556/2012, 26. juuni 2012, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 III lisa seoses spinosaadi jääkide piirnormidega vaarikates või nende pinnal <sup>(1)</sup> .....	67
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 557/2012, 26. juuni 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril .....	81

#### OTSUSED

2012/339/EL:

★ Komisjoni otsus, 13. juuli 2011, riigiabi nr SA.26117 – C 2/10 (ex NN 62/09) kohta, mida Kreeka andis ettevõtjale Aluminium of Greece SA (teatavaks tehtud numbri K(2011) 4916 all) <sup>(1)</sup> .....	83
--	----

2012/340/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 25. juuni 2012, milles käsitletakse nõukogu direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ kohase ajutise katse korraldamist seoses ametliku järelevalve all toimuva põldtunnustamisega eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne puhul (teatavaks tehtud numbri C(2012) 4169 all) <sup>(1)</sup> .....	90
--	----



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

## NÕUKOGU OTSUS,

23. aprill 2012,

**ühelt poolt Euroopa Liidu ja teiselt poolt Iisraeli Riigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) protokollide nr 1 ja 2 lisasid) liidu nimel allakirjutamise kohta**

(2012/338/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) 20. novembril 1995 kirjutati alla Euroopa – Vahemere piirkonna lepingule, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel (edaspidi „Euroopa – Vahemere piirkonna leping“) <sup>(1)</sup>.

(2) Nõukogu volitas 14. novembril 2005 komisjoni pidama teatavate Vahemere riikidega läbirääkimisi, et saavutada põllumajandustoodete, töödeldud põllumajandustoodete, kala ja kalandustoodete kaubanduse suurem liberaliseerimine. Läbirääkimised Iisraeliga viidi edukalt lõpule 18. juulil 2008. Kõnealuste läbirääkimiste tulemused sisalduvad 1. jaanuaril 2010 jõustunud, Euroopa Ühenduse ja Iisraeli riigi vahelises kirjavahetuse vormis lepingus, milles käsitletakse põllumajandustoodete, töödeldud põllumajandustoodete ning kala ja kalandustoodetega seotud vastastikuseid liberaliseerimismeetmeid ning millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingut (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) <sup>(2)</sup> ja asendatakse selle protokollid nr 1 ja nr 2 ning nende lisad (edaspidi „2010. aasta leping“).

(3) Pärast 2010. aasta lepingu jõustumist pidasid Euroopa Komisjon ja Iisrael mõned lepingu rakendamise seotud tehnilised koosolekud. Need koosolekud näitasid, et Euroopa – Vahemere piirkonna lepingusse on vaja teha mõned tehnilised kohandused, et täita Euroopa ühenduste ja Iisraeli Riigi vaheliste eelmiste, 2000. ja 2006. aastal jõustunud lepingutega võetud kohustusi. Komisjon ja Iisrael lõpetasid 19. septembril 2011 läbirääkimised vajalike tehniliste kohanduste üle, mis sisalduvad uues, ühelt poolt Euroopa Liidu ja teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel sõlmitud kirjavahetuse vormis lepingus, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) protokollide nr 1 ja 2 lisasid (edaspidi „leping“).

(4) Lepingule tuleks liidu nimel alla kirjutada, tingimusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel sõlmitud kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) protokollide nr 1 ja 2 lisasid) allakirjutamiseks antakse liidu nimel luba, tingimusel et kõnealune leping sõlmitakse <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EÜT L 147, 21.6.2000, lk 3.

<sup>(2)</sup> ELT L 313, 28.11.2009, lk 83.

<sup>(3)</sup> Lepingu tekst avaldatakse koos lepingu sõlmimist käsitleva otsusega.

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud lepingule liidu nimel alla kirjutama, tingimusel et leping sõlmitakse.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmisele järgneval päeval.

Luxembourg, 23. aprill 2012

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
C. ASHTON

---

## MÄÄRUSED

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 551/2012,

21. juuni 2012,

millega muudetakse määrust (EL) nr 7/2010, millega avatakse teatavaid põllumajandus- ja tööstustooteid hõlmavad ühepoolsed liidu tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

samadest kuupäevadest ning see peaks pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist viivitamata jõustuma.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 31,

(6) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 7/2010 vastavalt muuta,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

ning arvestades järgmist:

## Artikkel 1

Määruse (EL) nr 7/2010 lisa muudetakse järgmiselt:

(1) Selleks et tagada teatavate liidus alatoodetud kaupade piisav ja püsiv tarnimine ning et vältida võimalikke turuhäireid, avati nõukogu määrusega (EL) nr 7/2010<sup>(1)</sup> teatavaid põllumajandus- ja tööstustooteid hõlmavad ühepoolsed tariifikvoodid, mille raames kõnealuseid tooteid võib importida tollimaksu nullmääraga. Samal põhjusel on vaja alates 1. juulist 2012 avada kahe toote asjakohaseid koguseid hõlmavad uued tollimaksu nullmääraga tariifikvoodid.

1) lisatakse käesoleva määruse I lisas sätestatud read järjekorranumbritega 09.2644 ja 09.2645;

(2) Järjekorranumbrit 09.2638, 09.2814 ja 09.2889 kandvate ühepoolsete liidu tariifikvootide eelnevalt kehtestatud mahud ei ole piisavad liidu tööstuse vajaduste rahuldamiseks. Seepärast tuleks kõnealuseid kvoodimahtusid suurendada alates 1. jaanuarist 2012.

2) tariifikvootide read järjekorranumbritega 09.2638, 09.2814 ja 09.2889 asendatakse käesoleva määruse II lisas sätestatud ridadega;

(3) Järjekorranumbrit 09.2633 kandva liidu ühepoolse tariifikvoodi tootekirjeldust tuleks kohandada.

3) tariifikvoodi rida järjekorranumbriga 09.2633 asendatakse käesoleva määruse I lisas sätestatud reaga;

(4) Lisaks sellele ei ole liidu huvides järjekorranumbrit 09.2767 kandva kvoodi suhtes tariifikvoodi kohaldamine 2012. aasta teisel poolaastal. Seepärast tuleks kõnealune tariifikvoot sulgeda 1. juulist 2012 ning vastav rida tuleks määruse (EL) nr 7/2010 lisast välja jätta.

4) tariifikvoodi rida järjekorranumbriga 09.2767 jäetakse välja.

## Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

(5) Kuna mõned käesolevas määruses sätestatud meetmed peaksid jõustuma 1. jaanuarist 2012 ja teised 1. juulist 2012, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2012.

<sup>(1)</sup> ELT L 3, 7.1.2010, lk 1.

Artikli 1 lõiget 2 kohaldatakse siiski alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 21. juuni 2012

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

M. FREDERIKSEN

---

## I LISA

## Artikli 1 punktides 1 ja 3 osutatud tariifikvoodid

Jrk-nr	CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksu-määr (%)
09.2644	ex 3824 90 97	96	Valmistis, mille koostis massiprotsentides on järgmine: — 55–78 % dimetüülglutaraati, — 10–28 % dimetüüladipaati ning — kuni 25 % dimetüülsuksinaati	1.7–31.12	7 500 tonni	0
09.2645	ex 3921 14 00	20	Regeneereeritud tselluloosist vahtplastik-plokk, mis on immutatud magneesiumkloriidi ja kvaternaarseid ammoooniumühendeid sisaldava veega ja mille mõõtmed on 100 cm (± 10 cm) × 100 cm (± 10 cm) × 40 cm (± 5 cm)	1.7–31.12	650 tonni	0
09.2633	ex 8504 40 82	20	Elektrialaldi võimsusega kuni 1 kVA, mida kasutatakse epilatsiooniseadmete valmistamiseks <sup>(1)</sup>	1.1–31.12	4 500 000 ühikut	0

<sup>(1)</sup> Selle alamrubriigi kirjete suhtes kohaldatakse komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikleid 291–300 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

## II LISA

## Artikli 1 punktis 2 osutatud tariifikvoodid

Jrk-nr	CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksu-määr (%)
09.2638	ex 2915 21 00	10	Äädikhape puhtusega vähemalt 99 % massist (CASi nr 64-19-7)	1.1–31.12	1 000 000 tonni	0
09.2889	3805 10 90		Sulfaattärpentin	1.1–31.12	25 000 tonni	0
09.2814	ex 3815 90 90	76	Titaandioksiidist ja volfram-trioksiidist koosnev katalüsaator	1.1–31.12	3 000 tonni	0



## NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 552/2012,

21. juuni 2012,

**millega muudetakse määrust (EL) nr 1344/2011, millega peatatakse teatavatele põllumajandus-, kalandus- ja tööstustoodetele kehtestatud ühise tollitariifistiku ühepoolsete tollimaksude kohaldamine**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 31,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liidu huvides on peatada täielikult ühise tollitariifistiku ühepoolsete tollimaksude kohaldamine teatavate toodete puhul, mida ei ole praegu loetletud nõukogu määruse (EL) nr 1344/2011<sup>(1)</sup> lisas.
- (2) Määruse (EL) nr 1344/2011 lisas loetletud kuus toodet TARICi koodidega 2914 39 00 20, 2918 30 00 50, 3206 11 00 20, 3815 12 00 20, 3815 12 00 30 ja 8302 42 00 80 tuleks kõnealuselt loetelust välja jätta, kuna ühise tollitariifistiku ühepoolsete tollimaksude jätkuv peatamine nende toodete puhul ei ole enam liidu huvides.
- (3) On vaja muuta määruse (EL) nr 1344/2011 lisas olevate CN-koodiga 2819 10 00 toote ja TARICi koodidega 2914 19 90 40, 2914 70 00 50, 2922 49 85 10, 3815 19 90 10, 3919 90 00 51, 3920 10 28 91, 3920 51 00 30, 3920 91 00 93, 8529 90 92 50 ja 9401 90 80 10 toodete kirjeldusi, et võtta arvesse toodete tehnilist arengut ja majandussuundumusi turul. Lisaks tuleks muuta kehtivaid TARICi koode 2009 41 92 70, 2009 89 79 92 ja 8505 19 90 31. Samuti peetakse vajalikuks TARICi koodiga 3904 40 00 91 toote kahetist liigitamist.
- (4) Kõnealused peatamised, mille puhul on vajalikud tehnilised muudatused, tuleks määruse (EL) nr 1344/2011 lisa peatamiste loetelust välja jätta ning uuesti kõnealusesse loetellu kanda uute tootekirjelduste või uute CN- või TARICi koodidega.
- (5) Võttes arvesse peatamiste ajutist iseloomu, tuleks I lisas loetletud peatamised süstemaatiliselt läbi vaadata hiljemalt viis aastat pärast nende kohaldamist või pikendamist. Lisaks peaks olema õigustatud komisjoni ettepanekul teatavate peatamiste lõpetamine komisjoni algatusel tehtud läbivaatamise põhjal mis tahes ajal või ühe või mitme liikmesriigi nõudmisel, kui peatamine ei ole enam liidu huvides või kui selleks annavad põhjust toodete tehniline areng, muutunud tingimused või turusuundumused.
- (6) Kuna käesolevas määruses sätestatud peatamised peaksid jõustuma 1. juulist 2012, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates samast kuupäevast ning see peaks pärast Euroopa Liidu Teatajas avaldamist viivitamata jõustuma.
- (7) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 1344/2011 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## Artikkel 1

Määruse (EL) nr 1344/2011 lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) lisatakse käesoleva määruse I lisas sätestatud toodete read;
- 2) jäetakse välja selliste toodete read, mille CN- ja TARICi koodid on sätestatud käesoleva määruse II lisas.

## Artikkel 2

Käeolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 21. juuni 2012

Nõukogu nimel  
eesistuja

M. FREDERIKSEN

<sup>(1)</sup> ELT L 349, 31.12.2011, lk 1.

## I LISA

## Artikli 1 punktis 1 osutatud tooted

CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
ex 2009 41 92	20	Ananassimahl:	8 %	31.12.2015
ex 2009 41 99	70	— ei ole valmistatud kontsentraadist, — valmistatud perekonda <i>Ananas</i> kuuluvate taimede viljadest, — Brixi arvuga 11 kuni 16, kasutatakse joogitööstuse toodete valmistamiseks <sup>(1)</sup>		
ex 2009 89 79	20	Vamplimahla külmutatud kontsentraat Brixi arvuga vähemalt 61, kuid mitte rohkem kui 67, kontaktpakendis mahuga vähemalt 50 l	0 %	31.12.2016
ex 2811 19 80	20	Vesinikjodiid (CAS RN 10034-85-2)	0 %	31.12.2016
2819 10 00		Kroomtrioksiid (CAS RN 1333-82-0)	0 %	31.12.2016
ex 2819 90 90	10	Dikroomtrioksiid metallurgias kasutamiseks (CAS RN 1308-38-9) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 2826 90 80	15	Liitiumheksafluorofosfaat (CAS RN 21324-40-3)	0 %	31.12.2016
ex 2850 00 20	40	Germaaniumtetrahüdriid (CAS RN 7782-65-2)	0 %	31.12.2016
ex 2903 39 90	15	Perfluoro(4-metüül-2-penteen) (CAS RN 84650-68-0)	0 %	31.12.2016
ex 2903 89 90	40	Heksabromotsüklododekaan	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	40	2,3,5-trimetüülhüdrokinoon (CAS RN 700-13-0)	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	45	2-metüülhüdrokinoon (CAS RN 95-71-6)	0 %	31.12.2016
ex 2909 20 00	10	8-metoksütsedraan (CAS RN 19870-74-7)	0 %	31.12.2016
ex 2909 30 38	20	1,1'-propaan-2,2-diüülbis[3,5-dibromo-4-(2,3-dibromopropoksü)benseen] (CAS RN 21850-44-2)	0 %	31.12.2016
ex 2910 90 00	80	Allüülglütsidüüleeter (CAS RN 106-92-3)	0 %	31.12.2016
ex 2914 19 90	40	Pentaan-2-oon (CAS RN 107-87-9)	0 %	31.12.2012
ex 2914 29 00	50	<i>trans</i> -β-Damaskoon (CAS RN 23726-91-2)	0 %	31.12.2016
ex 2914 50 00	40	4-(4-hüdroksüfenüül)butaan-2-oon (CAS RN 5471-51-2)	0 %	31.12.2016
ex 2914 69 90	40	<i>p</i> -bensokinoon (CAS RN 106-51-4)	0 %	31.12.2016
ex 2914 70 00	50	3'-kloropropiofenoon (CAS RN 34841-35-5)	0 %	31.12.2013
ex 2916 12 00	50	2-hüdroksüetüülakrülaat puhtusega vähemalt 97 massiprotsenti (CAS RN 818-61-1)	0 %	31.12.2016
ex 2916 31 00	10	Bensüülbensoaat (CAS RN 120-51-4)	0 %	31.12.2016
ex 2918 99 90	80	Naatrium-5-[2-kloro-4-(trifluorometüül)fenoksü]-2-nitrobensoaat (CAS RN 62476-59-9)	0 %	31.12.2016
ex 2919 90 00	50	Trietüülfosfaat (CAS RN 78-40-0)	0 %	31.12.2016

CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
ex 2922 49 85	10	Ornitiinaspartaat (INNM), (CAS RN 3230-94-2)	0 %	31.12.2013
ex 2924 29 98	63	N-etiül-2-(isopropüül)-5-metüülsükloheksaankarboksamiid (CAS RN 39711-79-0)	0 %	31.12.2016
ex 2928 00 90	30	N-isopropüülhüdrosüülamiin (CAS RN 5080-22-8)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	13	Merkaptamiinvesinikkloriid (CAS RN 156-57-0)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	18	1-metüül-5-[3-metüül-4-[4-[(trifluorometüül)tio]fenoksü]fenüül]biureet (CAS RN 106310-17-2)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	18	Trioktüülfosfiinoksiid (CAS RN 78-50-2)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	20	Etüül-2-metüül-1,3-dioksolaan-2-atsetaat (CAS RN 6413-10-1)	0 %	31.12.2016
ex 2933 29 90	70	Tsiasofamiid (ISO), (CAS RN 120116-88-3)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	70	2,3-dikloro-5-trifluorometüülpüridiin (CAS RN 69045-84-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	72	5,6-dimetoksi-2-[(4-piperidinüül)metüül]indaan-1-oon (CAS RN 120014-30-4)	0 %	31.12.2016
ex 2933 59 95	72	Triatsetüülgantsükloviir (CAS RN 86357-14-4)	0 %	31.12.2016
ex 2933 69 80	72	Dietüülheksüülbutamidotriasoon (INCI), (CAS RN 154702-15-5)	0 %	31.12.2016
ex 2933 99 80	67	Kandesartaanetiülester (INNM), (CAS RN 139481-58-6)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	43	Klopidogreelhappe vesinikkloriid (CAS RN 144750-42-5)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	48	Propaan-2-ool - 2-metüül-4-(4-metüülpiperasiin-1-üül)-10H-tieno[2,3-b][1,5]benso-diaapiin (1:2), dihüdraat (CAS RN 864743-41-9)	0 %	31.12.2016
ex 2935 00 90	48	(3R,5S,6E)-7-[4-(4-Fluorofenüül)-2-[metüül(metüülsulfonüül)amino]-6-(propaan-2-üül)pürimidiin-5-üül]-3,5-dihüdrosühept-6-eehape - 1-[(R)-(4-klorofenüül)(fenüül)metüül]piperasiin (1:1), (CAS RN 1235588-99-4)	0 %	31.12.2016
ex 3204 12 00	10	Värvaine C.I. Acid Blue 9	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	15	Värvaine C.I. Pigment Green 7	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	20	Värvaine C.I. Pigment Blue 15:3	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	25	Värvaine C.I. Pigment Yellow 14	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	35	Värvaine C.I. Pigment Red 202	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	45	Värvaine C.I. Pigment Violet 27	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	20	Värvaine C.I. Fluorescent Brightener 71	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	30	Värvaine C.I. Fluorescent Brightener 351	0 %	31.12.2016
ex 3205 00 00	20	Värvaine C.I. Carbon Black 7 Lake	0 %	31.12.2016
ex 3206 19 00	10	Valmistis, mille koostis massiprotsentides on järgmine: — 72 % (± 2 %) vilgukivi ning — 28 % (± 2 %) titaandioksiidi	0 %	31.12.2016
ex 3801 90 00	10	Paisuv grafiit (CAS RN 90387-90-9 ja CAS RN 12777-87-6)	0 %	31.12.2016

CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
ex 3812 30 80	55	UV-stabilisaator, mis sisaldab: — 2-(4,6-bis(2,4-dimetüülfenüül)-1,3,5-triasiin-2-üül)-5-(oktüüloksü)-fenooli (CAS RN 2725-22-6) ja — kas N,N'-bis(1,2,2,6,6-pentametüül-4-piperidinüül)-1,6-heksaandiamiini polümeeri 2,4-dikloro-6-(4-morfolinüül)-1,3,5-triasiiniga (CAS RN 193098-40-7) või — N,N'-bis(2,2,6,6-tetrametüül-4-piperidinüül)-1,6-heksaandiamiin polümeeri 2,4-dikloro-6-(4-morfolinüül)-1,3,5-triasiiniga (CAS RN 82451-48-7)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	60	Fotostabilisaator, mis sisaldab 3-(2H-bensotriazolüül)-5-(1,1-dimetüületüül)-4-hüdroksübenseenpropanhappe (CAS RN 127519-17-9) hargneva ja lineaarahelaga alküülestreid	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	65	Plastikmaterjali stabilisaator, mis sisaldab: — 2-etiülheksüül-10-etiül-4,4-dimetüül-7-okso-8-oksa-3,5-ditia-4-stannatetradekanaati (CAS RN 57583-35-4), — 2-etiülheksüül-10-etiül-4-[[2-[(2-etiülheksüül)oksü]-2-oksoetiül]tio]-4-metüül-7-okso-8-oksa-3,5-ditia-4-stannatetradekanaati (CASRN57583-34-3) ja — 2-etiülheksüülmerkaptosetaati (CAS RN7659-86-1)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	70	Fotostabilisaator, mis sisaldab: — 3-(2H-bensotriazolüül)-5-(1,1-dimetüületüül)-4-hüdroksübenseenpropanhappe (CAS RN 127519-17-9) hargneva ja lineaarahelaga alküülestreid ning — 1-metoksü-2-propüülatsetaati (CAS RN 108-65-6)	0 %	31.12.2016
ex 3815 19 90	10	Katalüsaator, mis sisaldab kroomtrioksiidi, dikroomtrioksiidi või kroomorgaanilisi ühendeid ränidioksiidkandjal, mille pooride ruumala on vähemalt 2 cm <sup>3</sup> /g (määratud lämmastiku adsorptsiooni meetodil)	0 %	31.12.2016
ex 3815 19 90	87	Katood, rullides, kasutamiseks tsink-õhk-akudes (nööpelemendid kuuldeaparaatide jaoks) (!)	0 %	31.12.2016
ex 8506 90 00	10			
ex 3817 00 80	30	Segu, mis koosneb alküülnaftaleenidest, mida on modifitseeritud alifaatsete ahelatega, mille pikkus on 12–56 süsinikuaatomit	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	26	Vesidispersioon, mille koostis massiprotsentides on järgmine: — 76 % (± 0,5 %) ränikarbiidi (CAS RN 409-21-2), — 4,6 % (± 0,05 %) alumiiniumoksiidi (CAS RN 1344-28-1) ning — 2,4 % (± 0,05 %) ütriumoksiidi (CAS RN 1314-36-9)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	31	Segu, mille koostis massiprotsentides on järgmine: — 70–80 % bis(1,2,2,6,6-pentametüül-4-piperidiül)sebatsaati (CAS RN 41556-26-7) ning — 20–30 % metüül-1,2,2,6,6-pentametüül-4-piperidiülsebatsaati (CAS RN 82919-37-7)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	32	Järgmiste komponentide segu: — aluseline tsirkooniumkarbonaat (CAS RN 57219-64-4) ja — tseeriumkarbonaat (CAS RN 537-01-9)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	33	Valmistis, mis sisaldab: — trioktüülfosfiinoksiidi (CAS RN 78-50-2), — dioktüülheksüülfosfiinoksiidi (CAS RN 31160-66-4), — oktüüldiheksüülfosfiinoksiidi (CAS RN 31160-64-2) ja — triheksüülfosfiinoksiidi (CAS RN 597-50-2)	0 %	31.12.2016

CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
ex 3903 90 90	60	Stüreeni ja maleiinanahüdiidi kopolümeer, osaliselt esterdatud või täielikult keemiliselt modifitseeritud, keskmise molekulmassiga ( $M_n$ ) kuni 4 500, helvestena või pulbrina	0 %	31.12.2016
ex 3911 90 99	60			
ex 3904 30 00	30	Vinüülkloriidi ja vinüülatsetaadi ning vinüülalkoholi kopolümeer, mis sisaldab:	0 %	31.12.2013
ex 3904 40 00	91	— vinüülkloriidi vähemalt 87 %, kuid mitte üle 92 % massist, — vinüülatsetaati vähemalt 2 %, kuid mitte üle 9 % massist, ja — vinüülalkoholi vähemalt 1 %, kuid mitte üle 8 % massist, grupi 39 märkuse 6 punktis a või b nimetatud kujul, rubriikide 3215 või 8523 kaupade valmistamiseks või toidu ja joogi säilitamiseks kasutatavate mahutite ja sulgurite pinnete valmistamiseks <sup>(1)</sup>		
ex 3907 20 11	50	[3-[3-(2H-bensotriasool-2-üül)-5-(1,1-dimetüületüül)-4-hüdroksüfenüül]-1-oksopropüül]-hüdroksüpolü(oksü-1,2-etaandiüül) (CAS RN 104810-48-2)	0 %	31.12.2016
ex 3907 20 11	60	Valmistis, mis sisaldab: — $\alpha$ -[3-[3-(2H-bensotriasool-2-üül)-5-(1,1-dimetüületüül)-4-hüdroksüfenüül]-1-oksopropüül]- $\omega$ -hüdroksüpolü(oksü-1,2-etaandiüül) (CAS RN 104810-48-2) ja — $\alpha$ -[3-[3-(2H-bensotriasool-2-üül)-5-(1,1-dimetüületüül)-4-hüdroksüfenüül]-1-oksopropüül]- $\omega$ -[3-[3-(2H-bensotriasool-2-üül)-5-(1,1-dimetüületüül)-4-hüdroksüfenüül]-1-oksopropoksü]polü(oksü-1,2-etaandiüül) (CAS RN 104810-47-1)	0 %	31.12.2016
ex 3912 20 11	10	Nitrotselluloos	0 %	31.12.2016
ex 3919 10 80	80	Akrüülteip rullides:	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	83	— mõlemalt poolelt isekleepuv, — kogupaksusega 0,04–1,25 mm, — kogulaiusega 5 – 1 205 mm kasutatakse rubriiki 8521 või 8528 kuuluvate toodete valmistamisel <sup>(1)</sup>		
ex 3919 90 00	51	Kahesuunaliselt orienteeritud polü(metüülmetakrülaad)kile paksusega 50–90 $\mu\text{m}$ , ühelt poolt liimikihi ja eemaldatava kaitsekilega kaetud	0 %	31.12.2013
ex 3919 90 00	85	Polü(metüülmetakrülaadist) ning hõbeda ja vasega kaetud kihtidest koosnev mitmekihiline kile, mille: — minimaalne peegeldustegur on meetodi ASTM G173-03 abil määratuna 93,5 %, — üks külg on kaetud eemaldatava polüetüleenkihiga, — teine külg on kaetud rõhutundliku akrüüllimiga ja silikoonitud polüesterkaitsekihiga	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	87	Isekleepuv läbipaistev kile, mille valgusläbivus on üle 90 % ja hägusus alla 3 % (määratud meetodil ASTM D1003) ning mis koosneb mitmest kihist, sh: — akrüülitüüpi liimainekihist paksusega 20–70 $\mu\text{m}$ , — polüuretaanipõhisest kihist paksusega 100–300 $\mu\text{m}$	0 %	31.12.2016
ex 3920 10 28	91	Polü(etüleen)kile, millele on trükitud graafiline kujutis, mis on saadud nelja põhivärvi tinti ja lisaks eriotstarbelisi värve kasutades, et saada mitmevärviline tinditrükk kile ühel küljel ja ühevärviline trükk teisel küljel; graafilisel mustril on veel järgmised tunnused: — korduv ja kile pikkuses võrdsete vahedega, — kile mõlemalt poolt vaadatuna ühtmoodi mustriks sobitatud	0 %	31.12.2013

CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
ex 3920 20 21	40	Kahesuunalise orientatsiooniga polüpropüleenile lehed: — paksusega kuni 0,1 mm, — mõlemale poolele trükitud eriotstarbelise kattekihiga, mis võimaldab pangatähtede turvalist trükkimist	0 %	31.12.2016
ex 3920 20 29	50	Rullina esitatav polüpropüleenleht, mille omadused on järgmised:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 30	95	— paksus kuni 30 µm, — laius kuni 210 mm, — vastab standardile ASTM D882, kasutatakse elektrisõidukite liitium-ioonakude separaatorite valmistamiseks <sup>(1)</sup>		
ex 3920 51 00	30	Kahesuunaliselt orienteeritud polü(metüülmetakrülaat)kile paksusega 50–90 µm	0 %	31.12.2013
ex 3920 91 00	93	Polü(etüleenereftalaat)kile, ühelt või mõlemalt poolt metallitud või metallitamata, või polü(etüleenereftalaat)kilest valmistatud üksnes väljastpoolt metallitud laminaatkile, millel on järgmised omadused: — valgusläbivus 50 % või rohkem, — ühelt või mõlemalt poolt polü(vinüülbutüraal)ikihiga kaetud, kuid katmata liimi või muu materjaliga, v.a polü(vinüülbutüraal), — kogupaksus polü(vinüülbutüraali) arvestamata ei ületa 0,2 mm ning polü(vinüülbutüraalist) kihi paksus on suurem kui 0,2 mm, kasutamiseks soojust peegeldava või dekoratiivse laminaatklaasi valmistamisel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2013
ex 3921 90 90	10	Rullides polümeer-metall-laminaat, mille koostis ja omadused on järgmised:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	50	— kiht polü(etüleenereftalaati), — kiht alumiiniumi, — kiht polüpropüleeni, — laius kuni 275 mm, — kogupaksus kuni 165 µm, — vastab standarditele ASTM D1701-91 ja ASTM D882-95A, kasutatakse elektrisõidukite liitium-ioonakude valmistamiseks <sup>(1)</sup>		
ex 3923 10 00	10	Fotomaskide mahuti: — koosneb antistaatilistest materjalidest või termoplastikute segust, millel on erilised elektrostaatiline lahendus (ESD) ja degaseerumist takistavad omadused, — mitteporsete, abrasiiooni- või löögikindlate pindadega, — varustatud spetsiaalselt selleks ette nähtud lukustussüsteemiga, mis kaitseb fotomaski pinna- või kosmeetiliste kahjustuste eest, ning — tihendiga või ilma, kasutatakse fotolitograafia tootmises fotomaskide hoidmiseks	0 %	31.12.2016
ex 3926 90 97	80	Autoraadio esipaneelide osad: — valmistatud akrülonitril-butadieen-stüreenist polükarbonaadiga või ilma, — kaetud vase-, nikli- ja kroomikihiga, — kattekihi kogupaksusega 5,54–22,3 µm	0 %	31.12.2016

CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
ex 7318 14 99	20	Kiviankur:	0 %	31.12.2016
ex 7318 14 99	29	— mis on isekeermestav kruvi, — pikkusega kuni 300 mm, kaevanduskäikude toestamisel kasutatavat tüüpi		
ex 7326 90 98	40	Televiisorijalg metallist ülaosaga, kasutatakse televiisori kinnitamiseks ja stabiliseerimiseks	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 49	10			
ex 8529 90 92	60			
ex 7410 11 00	10	Rullides grafiit-vask-laminaatfoolium, mille omadused on järgmised:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	60	— laius 610–620 mm,		
ex 8545 90 90	30	— diameeter 690–710 mm, kasutatakse elektrisõidukite liitium-ioonakude valmistamiseks <sup>(1)</sup>		
ex 7410 22 00	10	Nikliga kaetud vaskfooliumi lõigatud leht, mille omadused on järgmised:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	70	— laius 70 mm ( $\pm$ 5 mm), — paksus 0,4 mm ( $\pm$ 0,2 mm), — pikkus kuni 55 mm, kasutatakse elektrisõidukite liitium-ioonakude valmistamiseks <sup>(1)</sup>		
ex 7607 11 90	40	Alumiiniumfoolium rullides: — puhtusastmega 99,99 massiprotsenti, — paksusega 0,021–0,2 mm, — laius 500 mm, — 3–4 nm paksuse pindmise oksiidkihiga — ja rohkem kui 95 % ulatuses kuubilise tekstuuriga	0 %	31.12.2016
ex 7607 19 90	10	Rullina esitatav laminaatmaterjali leht, mis kujutab endast alumiiniumile seotud liitiumi ja mangaani ning mille omadused on järgmised:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	80	— laius 595–605 mm ning — diameeter 690–710 mm, kasutatakse elektrisõidukite liitium-ioonakude kateodide valmistamiseks <sup>(1)</sup>		
ex 7616 99 90	70	Helikopteri sabatiiviku rootorivõlli valmistamisel kasutatavad ühendusdetailid <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8482 80 00	10			
ex 8803 30 00	40			
ex 8108 90 30	40	Traat titaanisulamist, mis sisaldab (massiprotsentides): — vanaadiumi 22 % ( $\pm$ 3 %) ning — alumiiniumi 4 % ( $\pm$ 0,5 %)	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	70	Riba titaanisulamist, mis sisaldab massiprotsentides kuni: — 15 % ( $\pm$ 1 %) vanaadiumi, — kroomi 3 % ( $\pm$ 0,5 %), — tina 3 % ( $\pm$ 0,5 %) ning — alumiiniumi 3 % ( $\pm$ 0,5 %)	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	75	Plekk, lehed, ribad ja foolium titaanisulamist, mis sisaldab massiprotsentides: — 0,3–0,7 % alumiiniumi ja — 0,25–0,6 % räni	0 %	31.12.2016

CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
ex 8108 90 50	80	Plekk, lehed, ribad ja foolium, mis on saadud külmavaltamisega titaanisulamist, mis sisaldab (massiprotsentides) kuni: — 0,25 % rauda, — 0,20 % hapnikku, — 0,08 % süsinikku, — 0,03 % lämmastikku ning — 0,013 % vesinikku	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 90	20	Prilliraamide titaanisulamist osad, sealhulgas prilliraamides kasutatavat tüüpi kruvid	0 %	31.12.2016
ex 9003 90 00	10			
ex 8113 00 20	10	Metallkeraamilised plokid, mis sisaldavad vähemalt 60 massiprotsenti alumiiniumi ja vähemalt 5 massiprotsenti boorkarbiidi	0 %	31.12.2016
ex 8409 91 00	10	Väljalaskekollektor, mis vastab standardile DIN EN 13835, võib olla koos turbini- nikorpusega, nelja sisselaskeavaga, kasutatakse väljalaskekollektori valmistamiseks, mida treitakse, freesitakse, puuritakse ja/või töödeldakse muul viisil (!)	0 %	31.12.2016
ex 8409 99 00	20			
ex 8414 59 80	40	Põikvooluventilaator:	0 %	31.12.2016
ex 8414 90 00	60	— kõrgusega 575 mm ( $\pm$ 1,0 mm) või enam, kuid mitte rohkem kui 850 mm ( $\pm$ 1,0 mm), — läbimõõduga 95 mm ( $\pm$ 0,6 mm) või 102 mm ( $\pm$ 0,6 mm), — antistaatilisest, antibakteriaalsest ja kuumakindlast, 30 % klaaskiuga sarrustatud plastist, mille minimaalne temperatuurikindlus on 70 °C ( $\pm$ 5 °C), split-tüüpi kliimaseadmete siseruumides asuvate osade valmistamiseks (!)		
ex 8501 31 00	60	Vastupäeva pöörelada võiv harjadeta alalisvoolumootor, mille omadused on järgmi- sed: — sisendpinge 264–391 V, — välisläbimõõt 81 mm ( $\pm$ 2,5 mm) kuni 150 mm ( $\pm$ 0,8 mm), — väljundvõimsus kuni 125 W, — E- või B-klassi mähiseisolatsioon, kasutatakse sise- või välistingimustes töötamiseks ette nähtud mitmeosaliste (split- tüüpi) kliimaseadmete valmistamiseks (!)	0 %	31.12.2016
ex 8504 40 82	40	Trükkplaat, mis on varustatud sildalaldi ahela ning muude aktiivsete ja passiivsete komponentidega, — kahe väljundkonektoriga, — kahe sisendkonektoriga, mis on juurdepäätavad ja kasutatavad paralleelselt, — on võimalik lülitada heledasse või hämardatud töörežiimi, — sisendpingega 40 V (+ 25 %, – 15 %) või 42 V (+ 25 %, – 15 %) heledas töörežiimis ja sisendpingega 30 V ( $\pm$ 4 V) hämardatud töörežiimis või — sisendpingega 230 V (+ 20 %, – 15 %) heledas töörežiimis ja sisendpingega 160 V ( $\pm$ 15 %) hämardatud töörežiimis, või — sisendpingega 120 V (+ 15 %, – 35 %) heledas töörežiimis ja sisendpingega 60 V ( $\pm$ 20 %) hämardatud töörežiimis, — sisendvooluga, mis saavutab 80 % oma nimiväärtusest 20 ms jooksul, — sisendsagedusega 45–65 Hz sisendpinge 42 V ja 230 V versiooni puhul ning 45–70 Hz sisendpinge 120 V versiooni puhul, — maksimaalse tõukevoolu üleviskega kuni 250 % sisendvoolust,	0 %	31.12.2012



CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— tõukevoolu üleviske kestusega kuni 100 ms,</li> <li>— sisendvoolu negatiivse üleviskega vähemalt 50 % sisendvoolust,</li> <li>— negatiivse üleviske kestusega kuni 20 ms,</li> <li>— seadistatava väljundvooluga,</li> <li>— väljundvooluga, mis saavutab 90 % oma seadistatud nimiväärtusest 50 ms jooksul,</li> <li>— väljundvooluga, mis jõuab nullini 30 ms jooksul pärast sisendpinge kõrvaldamist,</li> <li>— määratletud tõrkestaatusega koormuse puudumise või ülekoormuse puhul (rikisolekufunktsioon)</li> </ul>		
ex 8505 11 00	31	Püsिमagnet jääkmagnetismiga 455 mT ( $\pm$ 15 mT)	0 %	31.12.2013
ex 8505 11 00	40	Neodüüm-raudrõngas, mille välisdiameeter on kuni 13 mm ja sisediameeter on kuni 9 mm	0 %	31.12.2013
ex 8507 60 00	65	Silindrikujuline liitiumioonaku, mille omadused on järgmised: <ul style="list-style-type: none"> <li>— alalispinge 3,5–3,8 V,</li> <li>— 300–900 mAh ja</li> <li>— läbimõõt 10,0–14,5 mm</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 8507 60 00	75	Ristkülikukujuline liitiumioonaku, mille omadused on järgmised: <ul style="list-style-type: none"> <li>— metallkorpus,</li> <li>— pikkus 173 mm (<math>\pm</math> 0,15 mm),</li> <li>— laius 21 mm (<math>\pm</math> 0,1 mm),</li> <li>— kõrgus 91 mm (<math>\pm</math> 0,15 mm),</li> <li>— nimipinge 3,3 V,</li> <li>— nimimahtuvus vähemalt 21 Ah</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 92	50	Vedelkristall-värvikuvari paneel rubriigi 8528 vedelkristallmonitoride jaoks: <ul style="list-style-type: none"> <li>— ekraani diagonaal 14,48–31,24 cm,</li> <li>— taustvalgustuse ja mikrokontrolleriga,</li> <li>— kontrolleri-ala võrgu (Controller area network, CAN) kontrolleri-ala, millel on madalpingelise diferentsiaal-signaaliedastuse (LVDS) liides ja CAN/toite sokkel või APIX-kontroller (Automotive Pixel Link) koos APIX-liidesega,</li> <li>— korpuses, mille tagaküljel võib olla jahutusradiaator,</li> <li>— ilma signaalitöötlusmoodulita,</li> </ul> gruupi 87 kuuluvate sõidukite valmistamiseks <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8708 80 99	10	Sõiduki vedrustussüsteemi amortisaatori kolvi varras, mille omadused on järgmised: <ul style="list-style-type: none"> <li>— diameeter kõige jämedamas kohas 12,4–28 mm,</li> <li>— pikkus 236,5–563,5 mm</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 8803 30 00	50	Helikopteri eelvalmistatud rootorivõllid järgmiste omadustega <ul style="list-style-type: none"> <li>— ümmargune ristlõige,</li> <li>— pikkus 1 249,68–1 496,06 mm,</li> <li>— välisläbimõõt 81,356–82,2198 mm,</li> <li>— mõlemad otsad vormpinnidega stantsitud välisläbimõõdu 63,8683–66,802 mm,</li> <li>— termotöödeldud vastavalt standarditele MIL-H-6088, AMS 2770 või AMS 2772</li> </ul>	0 %	31.12.2016

CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Ühepoolse tollimaksu määr	Kohustusliku läbivaatamise kuupäev
ex 9001 10 90	30	Optiline polümeerkiud järgmiste omadustega: — polümetüülmetakrülaadist südamik, — fluoropolümeerist ümbris, — läbimõõt kuni 3,0 mm ja — pikkus rohkem kui 150 m, kasutatakse polümeerkiust kaablite valmistamiseks	0 %	31.12.2016
ex 9401 90 80	10	Allalastava seljatoega autoistmete valmistamiseks kasutatavat tüüpi pörkrattad	0 %	31.12.2015

(<sup>1</sup>) Tollimaksude kohaldamine peatatakse vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklitele 291–300 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

## II LISA

## Artikli 1 punktis 2 osutatud tooted

CN-kood	TARIC
2009 41 92	70
2009 41 99	70
2009 89 79	92
2819 10 00	
2914 19 90	40
2914 39 00	20
2914 70 00	50
2918 30 00	50
2922 49 85	10
3206 11 00	20
3815 19 90	10
3815 12 00	20
3815 12 00	30
3904 40 00	91
3919 90 00	51
3920 10 28	91
3920 51 00	30
3920 91 00	93
8302 42 00	80
8505 19 90	31
8529 90 92	50
9401 90 80	10

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 553/2012,****19. juuni 2012,****teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusele (EMÜ) nr 2658/87 lisatud kombineeritud nomenklatuuri ühetaolise kohaldamise tagamiseks on vaja vastu võtta meetmed, mis käsitlevad käesoleva määruse lisas osutatud kaupade klassifitseerimist.
- (2) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 on kehtestatud kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglid. Neid üldreegleid kohaldatakse ka kombineeritud nomenklatuuril täielikult või osaliselt põhinevate või sellele täiendavaid alajaotisi lisavate teiste nomenklatuuride suhtes, mis on kehtestatud liidu erisätetega kaubavahetust käsitlevate tariifsete või muude meetmete kohaldamiseks.
- (3) Vastavalt nimetatud üldreeglitele tuleb käesoleva määruse lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseerida 2. veerus esitatud CN-koodi alla, lähtuvalt tabeli 3. veerus esitatud põhjendusest.

(4) On asjakohane sätestada, et liikmesriikide tolliasutuste väljastatud siduvale tariifiinformatsioonile, mis käsitleb kombineeritud nomenklatuuri kaupade klassifitseerimist, kuid mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib siduva tariifiinformatsiooni valdaja tugineda veel kolme kuu vältel vastavalt nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) <sup>(2)</sup> artikli 12 lõikele 6.

(5) Tolliseadustiku komitee ei ole oma eesistuja määratud tähtaja jooksul arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseeritakse kombineeritud nomenklatuuris kõnealuse tabeli 2. veerus esitatud CN-koodi alla.

*Artikkel 2*

Liikmesriikide tolliasutuste väljastatud siduvale tariifiinformatsioonile, mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib vastavalt määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 12 lõikele 6 tugineda veel kolme kuu vältel.

*Artikkel 3*

Määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. juuni 2012

*Komisjoni nimel  
presidendi eest  
komisjoni liige  
Algirdas ŠEMETA*

<sup>(1)</sup> EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

## LISA

Kauba kirjeldus	Klassifikatsioon (CN-kood)	Põhjendus
(1)	(2)	(3)
<p>Keermestamata terastoode muust kui roostevabast terasest, kuuskantpeaga, tõmbetugevusega 1 040 MPa ja mõõtmetega 160 mm (pikkus), 32 mm (pea suurus) ja 16 mm (varva läbimõõt).</p> <p>Pärast tollile esitamist tuleb seda veel täiendavalt töödelda rubriigi 7318 valmistooteks.</p>	7318 15 89	<p>Klassifikatsioon määratakse kindlaks kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglitega 1, 2 a ja 6 ning CN-koodide 7318, 7318 15 ja 7318 15 89 sõnastusega.</p> <p>Kuna toode ei ole valmis vahetuks kasutamiseks, on valmistootele lähedase kujuga ja kuna seda saab kasutada ainult töötlemiseks rubriigi 7318 valmistooteks, loetakse see klassifitseerimise üldreegli 2 a mõistes lõpetamata tooteks ja toorikuks (vt ka HS, selgitav märkus klassifitseerimise üldreegli 2 a kohta, punkt II, ning rubriigi 7318 kohta, osa A, viies lõik).</p> <p>Arvestades toote objektiivseid tunnuseid, nagu kuju, kuuskantpea ja tõmbetugevus, loetakse see lõpetamata tooteks CN-koodiga 7318 15 89.</p> <p>Seepärast tuleb toode klassifitseerida CN-koodi 7318 15 89 alla.</p>

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 554/2012,****19. juuni 2012,****teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusele (EMÜ) nr 2658/87 lisatud kombineeritud nomenklatuuri ühetaolise kohaldamise tagamiseks on vaja vastu võtta meetmed, mis käsitlevad käesoleva määruse lisas osutatud kaupade klassifitseerimist.
- (2) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 on kehtestatud kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglid. Neid üldreegleid kohaldatakse ka kombineeritud nomenklatuuril täielikult või osaliselt põhinevate või sellele täiendavaid alajaotisi lisavate teiste nomenklatuuride suhtes, mis on kehtestatud liidu erisätetega kaubavahetust käsitlevate tariifsete või muude meetmete kohaldamiseks.
- (3) Vastavalt nimetatud üldreeglitele tuleb käesoleva määruse lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseerida 2. veerus esitatud CN-koodi alla, lähtuvalt tabeli 3. veerus esitatud põhjendusest.

(4) On asjakohane sätestada, et liikmesriikide tolliasutuste väljastatud siduvale tariifiinformatsioonile, mis käsitleb kombineeritud nomenklatuuri kaupade klassifitseerimist, kuid mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib siduva tariifiinformatsiooni valdaja tugineda veel kolme kuu vältel vastavalt nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) <sup>(2)</sup> artikli 12 lõikele 6.

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseeritakse kombineeritud nomenklatuuris kõnealuse tabeli 2. veerus esitatud CN-koodi alla.

*Artikkel 2*

Liikmesriikide tolliasutuste väljastatud siduvale tariifiinformatsioonile, mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib vastavalt määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 12 lõikele 6 tugineda veel kolme kuu vältel.

*Artikkel 3*

Määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. juuni 2012

*Komisjoni nimel  
presidendi eest  
komisjoni liige  
Algirdas ŠEMETA*

<sup>(1)</sup> EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

## LISA

Kaupade kirjeldus	Klassifikatsioon (CN-kood)	Põhjendus
(1)	(2)	(3)
<p>Kaunistus, mis koosneb tehislilledest (jõulutäht), -oksakestest (okaspuuksad) ja -viljadest (marjad). See on valmistatud brokaatkangast, plastikust ja metalltraadist.</p> <p>Toodet kasutatakse küünlakaunistusena. See esitatakse tollile ilma küünla ja küünlaaluseta.</p> <p>(*) Vt foto.</p>	6702 90 00	<p>Klassifikatsioon määratakse kindlaks kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglitega 1 ja 6 ning CN-koodide 6702 ja 6702 90 00 sõnastusega.</p> <p>Toodet ei saa pidada rubriiki 9505 kuuluvaks pühadega seotud tooteks, kuna see ei ole disainitud ega toodetud üksnes pühadega seotud tootena, samuti ei peeta seda üksnes pühadega seotud tooteks. Sellel ei ole trükimustreid, sümboleid ega pealdisi ja seega ei ole selle kasutamine seotud mingi teatava konkreetse pühaga (vaata ka CNi selgitavad märkused, rubriik 9505).</p> <p>Toodet ei saa seepärast klassifitseerida rubriiki 9505 kuuluvaks pühadega seotud tooteks.</p> <p>Seepärast tuleb see klassifitseerida CN-koodi 6702 90 00 alla kui tehislilledest, -lehtedest ja -puuviljadest valmistatud muust materjalist toode.</p>

(\*) Foto on üksnes illustratsiooniks.



**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 555/2012,****22. juuni 2012,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 184/2005 ühenduse maksebilansi, rahvusvahelise teenuskaubanduse ja välismaiste otseinvesteeringute statistika kohta seoses andmenõuete ja määratluste ajakohastamisega**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 184/2005 ühenduse maksebilansi, rahvusvahelise teenuskaubanduse ja välismaiste otseinvesteeringute statistika kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 184/2005 on kehtestatud ühtne raamistik maksebilansi, rahvusvahelist teenuskaubandust ja välismaiseid otseinvesteeringuid käsitleva liidu statistika süstemaatiliseks tootmiseks.
- (2) Võttes arvesse majanduslikke ja tehnilisi muudatusi, on vaja ajakohastada määruse (EÜ) nr 184/2005 andmenõudeid ja määratlusi, et viia need kooskõlla rahvusvaheliste

standarditega, millega on ette nähtud üldised maksebilansi, rahvusvahelise teenuskaubanduse ja välismaiste otseinvesteeringute statistika koostamise põhireeglid.

- (3) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas maksebilansi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 184/2005 lisad asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. juuni 2012

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

---

<sup>(1)</sup> ELT L 5, 8.2.2005, lk 23.



LISA

„I LISA

Tabel 1

**Kuu maksebilanss****Tähtpäev: 44. kalendripäev pärast vaatlusperioodi lõppu****Regulaarsus: kuu****Esimene vaatlusperiood: aprill 2014**

	Kreedit	Deebet	Saldo
<b>1. Jooksevkonto</b>			
<b>Kaubad</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>Teenused</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>Esmane tulu</b>			
Tööjõutulu	Geo 3	Geo 3	
Investeermistulu			
Otseinvesteeringud			
Omakapital	Geo 3	Geo 3	
sellest: residentide sektori reinvesteeritud tulu (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Võlainstrumendid	Geo 3	Geo 3	
Portfelliinvesteeringud			
Omakapital ja investeerimisfondide aktsiad	Geo 3	Geo 1	
Võlaväärtpaberid	Geo 3	Geo 1	
Muud investeeringud	Geo 3	Geo 3	
sellest: intress	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Reservvarad	Geo 3	Geo 3	
sellest: intress	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Muu esmane tulu	Geo 3	Geo 3	
<b>Teisene tulu</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>2. Kapitalikonto</b>			
<b>Kapitalikonto</b>	Geo 3	Geo 3	
	Finantsvara netosoetamine	Neto kohustuste võtmine	Neto
<b>3. Finantskonto</b>			
<b>Otseinvesteeringud</b>			
Omakapital residentide sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Võlainstrumendid residentide sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Portfelliinvesteeringud</b>			
Omakapital ja investeerimisfondide aktsiad			

	Finantsvara netosoetamine	Neto kohustuste võtmine	Neto
Residentide sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Võlaväärtpaberid			
Lühiajalised			
Residentide sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Pikaajalised			
Residentide sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Tuletisinstrumentid (v.a reservid) ja töötajate aktsioptsioonid</b>			Geo 2 <sup>(1)</sup>
<b>Muud investeeringud</b>			
Residentide sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<i>sellest: sularaha ja hoiused</i>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Reservvarad</b>			
Rahaline kuld			
Füüsiline kuld	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Isikupäratud kullakontod	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Eriarveldusühikud (SDRid)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Reservpositsioon Rahvusvahelises Valuutafondis (IMF)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Muud reservvarad			
Sularaha ja hoiused			
Nõuded rahandusasutuste, IMFi ja Rahvusvaheliste Arvelduste Panga (BIS) vastu	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Nõuded muude institutsioonide (pangad) vastu	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Väärtpaberid			
Võlaväärtpaberid			
Lühiajalised	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Pikaajalised	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Omakapital ja investeerimisfondide aktsiad	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Tuletisinstrumentid (neto)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Muud nõuded	Geo 1 <sup>(1)</sup>		

<sup>(1)</sup> Ei ole kohustuslik liikmesriikidele, kes ei kuulu rahaliitu.

Tabel 2

## Kvartali maksebilanss ja rahvusvaheline investeerimispositsioon

Regulaarsus: kvartal

Esimene vaatlusperiood: aasta 2014 esimene kvartal

Tähtpäev: t + 85, 2014 – 2016; t + 82, 2017 – 2018 (?); t + 80, alates 2019 (?)

	Kreedit	Deebet	Saldo
<b>A. Jooksevkonto</b>			
<b>Kaubad</b>	Geo 4	Geo 4	
Üldkaubad maksebilansi alusel	Geo 3	Geo 3	
Kaupade netoeksport kaubandusteenuse raames	Geo 3		
Kaubandusteenuse raames omandatud kaubad (negatiivne krediid)	Geo 3		
Kaubandusteenuse raames müüdid kaubad	Geo 3		
Mitterahaline kuld	Geo 3	Geo 3	
Bränding – kaudtransiidi korrigeerimine	Geo 4	Geo 4	
<b>Teenused</b>	Geo 4	Geo 4	
Teiste omandis olevate füüsiliste sisendite töötlemise teenused	Geo 4	Geo 4	
Mujal kajastamata hooldus- ja remonditeenused	Geo 4	Geo 4	
Veoteenused	Geo 4	Geo 4	
Reisiteenused	Geo 4	Geo 4	
Ehitus	Geo 4	Geo 4	
Kindlustus- ja pensioniteenused	Geo 4	Geo 4	
Finantsteenused	Geo 4	Geo 4	
Otsese tasu eest osutatavad ja muud finantsteenused	Geo 3	Geo 3	
Kaudselt mõõdetavad finantsvahendusteenused (FISIM)	Geo 3	Geo 3	
Mujal kajastamata intellektuaalomandi kasutamise tasud	Geo 4	Geo 4	
Telekommunikatsiooni-, arvuti- ja infoteenused	Geo 4	Geo 4	
Muud äriteenused	Geo 4	Geo 4	
Teadus- ja arendusteenused	Geo 3	Geo 3	
Ametialase ja juhtimiskonsultatsiooni teenused	Geo 3	Geo 3	
Tehnilised, kaubandusega seotud ja muud äriteenused	Geo 3	Geo 3	
Isiku-, kultuuri- ja meelelahutusteenused	Geo 4	Geo 4	
Valitsemissektori kaubad ja teenused (mujal kajastamata)	Geo 4	Geo 4	
<b>Esmane tulu</b>			
<b>Tööjõutulu</b>	Geo 4	Geo 4	

	Kreedit	Deebet	Saldo
<b>Investeeringutulu</b>			
<b>Tulu otseinvesteeringutelt</b>			
Omakapital	Geo 4	Geo 4	
Dividendid ja kvaasikorporatiivsete ettevõtete tuludest väljavõetud summad			
Otseinvesteeringu ettevõtetes	Geo 3	Geo 3	
Otseinvestoris (pöördinvesteering)	Geo 3	Geo 3	
Sõsarettevõtete vahel	Geo 3	Geo 3	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Reinvesteeringutulu	Geo 4	Geo 4	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Võlainstrumendid	Geo 4	Geo 4	
Otseinvesteeringu ettevõtetes	Geo 3	Geo 3	
Otseinvestoris (pöördinvesteering)	Geo 3	Geo 3	
Sõsarettevõtete vahel	Geo 3	Geo 3	
sellest: Intress			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Tulu portfelliinvesteeringutelt</b>			
Omakapital ja investeeringufondide aktsiad	Geo 4	Geo 1	
Omandiväärtpaberid			
Dividendid			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Investeeringufondide aktsiad			
Dividendid			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Reinvesteeringutulu			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Võlaväärtpaberid			
Lühiajalised	Geo 4	Geo 1	
Intress			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Pikaajalised	Geo 4	Geo 1	
Intress			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		

	Kreedit	Deebet	Saldo
<b>Muu investeerimistulu</b>	Geo 4	Geo 4	
Kvaasikorporatiivsete ettevõtete tuludest väljavõetud summad	Geo 3	Geo 3	
Intress	Geo 3	Geo 3	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
<i>sellest:</i> SDRide intress		Geo 1	
<i>sellest:</i> intress enne kaudselt mõõdetavaid finantsvahendusteenuseid	Geo 3	Geo 3	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
Kindlustus-, pensioni- ja standardsetes tagatisskeemides osalejate investeerimistulu	Geo 3	Geo 3	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 (1)	Geo 2 (1)	
<b>Tulu reservvaradelt</b>	Geo 3		
<i>sellest:</i> Intress	Geo 3		
<b>Muu esmane tulu</b>	Geo 4	Geo 4	
Valitsemissektor	Geo 3	Geo 3	
Tootmis- ja impordimaksud	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Tootemaksud	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Muud tootmismaksud	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Subsiidiumid	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Tootesubsiidiumid	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Muud tootmissubsiidiumid	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Rent	Geo 3	Geo 3	
Muud sektorid	Geo 3	Geo 3	
Tootmis- ja impordimaksud	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Tootemaksud	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Muud tootmismaksud	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Subsiidiumid	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Tootesubsiidiumid	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Muud tootmissubsiidiumid	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Rent	Geo 3	Geo 3	
<b>Teisene tulu</b>	Geo 4	Geo 4	
Valitsemissektor	Geo 3	Geo 3	
Jooksvad tulumaksud, omandimaksud jne	Geo 3	Geo 3	
Sotsiaalmaksud	Geo 3	Geo 3	
Sotsiaaltoetused	Geo 3	Geo 3	
Rahvusvaheline koostöö (D74)	Geo 3	Geo 3	
<i>sellest:</i> liidu institutsioonidega (v.a EKP)	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	

	Kreedit	Deebet	Saldo
Mitmesugused jooksevülekanded (D75)	Geo 3	Geo 3	
Käibemaksu- ja kogurahvatulupõhised liidu omavahendid (D76)	Liidu institutsioonid	Liidu institutsioonid	
Muud sektorid	Geo 3	Geo 3	
Jooksvad tulumaksud, omandimaksud jne	Geo 3	Geo 3	
Sotsiaalmaksud	Geo 3	Geo 3	
Sotsiaaltoetused	Geo 3	Geo 3	
Kahjukindlustuse netopreemiad	Geo 3	Geo 3	
Kahjukindlustuse nõuded	Geo 3	Geo 3	
Mitmesugused jooksevülekanded (D75)	Geo 3	Geo 3	
<i>sellest</i> : isiklikud ülekanded (residentidest ja mitteresidentidest kodumajapidamiste vahel)	Geo 3	Geo 3	
<i>sellest</i> : Töötajate rahaülekanded	Geo 4	Geo 4	
Korrigeerimine seoses muutusega pensioniõigustes	Geo 3	Geo 3	

**B. Kapitalikonto**

<b>Kapitalikonto</b>	Geo 4	Geo 4	
Mittetoodetud mittefinantsvarade soetamised/realiseerimised, bruto	Geo 3	Geo 3	
Kapitalisiirded	Geo 3	Geo 3	
Valitsemissektor	Geo 3	Geo 3	
Kapitalimaksud	Geo 3	Geo 3	
Investeermistoetused	Geo 3	Geo 3	
Muud kapitalisiirded	Geo 3	Geo 3	
<i>sellest</i> : võlgade kustutamine	Geo 3	Geo 3	
Muud sektorid	Geo 3	Geo 3	
Kapitalimaksud	Geo 3	Geo 3	
Investeermistoetused	Geo 3	Geo 3	
Muud kapitalisiirded	Geo 3	Geo 3	
<i>sellest</i> : võlgade kustutamine	Geo 3	Geo 3	

	Finantsvara netosoetamine	Neto kohustuste võtmine	Neto
--	---------------------------	-------------------------	------

**C. Finantskonto**

<b>Finantskonto</b>	Geo 1	Geo 1	
<b>Otseinvesteeringud</b>	Geo 4	Geo 4	
Omakapital	Geo 4	Geo 4	
Omakapital reinvesteeritud tuluta			
Otseinvesteeringu ettevõtetes	Geo 3	Geo 3	

	Finantsvara netosoetamine	Neto kohustuste võtmine	Neto
Otseinvestoris (pöördinvesteering)	Geo 3	Geo 3	
Sõsarettevõtete vahel	Geo 3	Geo 3	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Noteeritud	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Noteerimata	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Muu (nt kinnisvara)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Tulu reinvesteering	Geo 4	Geo 4	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Võlainstrumendid	Geo 4	Geo 4	
Otseinvesteeringu ettevõtetes	Geo 3	Geo 3	
Otseinvestoris (pöördinvesteering)	Geo 3	Geo 3	
Sõsarettevõtete vahel	Geo 3	Geo 3	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Portfelliinvesteeringud</b>	Geo 4	Geo 1	
Omakapital ja investeerimisfondide aktsiad	Geo 4	Geo 1	
Omandiväärtpaberid			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Noteeritud	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Noteerimata	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)			
Noteeritud	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Noteerimata	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Investeeringufondide aktsiad			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
sellest: Tulu reinvesteering	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
sellest: Tulu reinvesteering	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Võlaväärtpaberid			
Lühiajalised	Geo 4	Geo 1	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Pikaajalised	Geo 4	Geo 1	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	

	Finantsvara netosoetamine	Neto kohustuste võtmine	Neto
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Tuletisinstrumentid (v.a reservid) ja töötajate aktsioptsioonid</b>			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)			Geo 3
<b>Muud investeeringud</b>	Geo 4	Geo 4	
Residentide sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 4	Geo 4	
Muu omakapital	Geo 3	Geo 3	
Sularaha ja hoiused			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)			
Lühiajalised	Geo 3	Geo 3	
Pikaajalised	Geo 3	Geo 3	
Laenud			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)			
Lühiajalised	Geo 3, IMF	Geo 3, IMF	
Pikaajalised	Geo 3, IMF	Geo 3, IMF	
Kindlustus-, pensioni- ja standardsed tagatisskeemid			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3	Geo 3	
Kaubanduskrediidid ja ettemaksed			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)			
Lühiajalised	Geo 3	Geo 3	
Pikaajalised	Geo 3	Geo 3	
Muud saada-/makstaolevad arved			
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)			
Lühiajalised	Geo 3	Geo 3	
Pikaajalised	Geo 3	Geo 3	
SDRid		Geo 1	
<b>Reservvarad</b>	Geo 3		

**D. Tasakaalustavad kirjed**

Kaupade ja teenuste saldo			Geo 4
Jooksevkonto saldo			Geo 1
Neto laenuandmine (+) / neto laenuvõtmine (-) (jooksevkonto ja kapitalikonto saldo)			Geo 1



	Finantsvara netosoetamine	Neto kohustuste võtmine	Neto
Neto laenuandmine (+) / neto laenuvõtmine (-) (finantskonto saldo)			Geo 1
Statistiline viga, neto			Geo 1

	Nõuded			Kohustused		
	Positsioonid	Vahetuskurside muutusest tulenevad ümberhindlused	Muudest hinnamuutustest tulenevad ümberhindlused	Positsioonid	Vahetuskurside muutusest tulenevad ümberhindlused	Muudest hinnamuutustest tulenevad ümberhindlused

#### E. Rahvusvaheline investimispositsioon

<b>Finantskonto</b>	Geo 1			Geo 1		
<b>Otseinvesteeringud</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Omakapital	Geo 4 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 4 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Otseinvesteeringu ettevõtetes	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Otseinvestoris (pöördinvesteering)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Sõsarettevõtete vahel	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Noteeritud	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Noteerimata	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Muu (nt kinnisvara)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Võlainstrumentid	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Otseinvesteeringu ettevõtetes	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Otseinvestoris (pöördinvesteering)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Sõsarettevõtete vahel	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Portfelliinvesteeringud</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Omakapital ja investimisfondide aktsiad	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Omandiväärtpaberid						
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 1 <sup>(4)</sup>		
Noteeritud	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Noteerimata	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)						
Noteeritud	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Noteerimata	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			

	Nõuded			Kohustused		
	Positsioonid	Vahetuskurside muutusest tulenevad ümberhindlused	Muudest hinnamuutustest tulenevad ümberhindlused	Positsioonid	Vahetuskurside muutusest tulenevad ümberhindlused	Muudest hinnamuutustest tulenevad ümberhindlused
Investeeringufondide aktsiad						
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Võlaväärtpaberid						
Lühiajalised	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(4)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Vääringu kaupa:						
Euro	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
USA dollar	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Muud vääringud	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Pikaajalised	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(4)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Lunastamistähtajaga kuni üks aasta				Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Lunastamistähtajaga üle ühe aasta				Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Tehingupoolest emitendi sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Lunastamistähtajaga kuni üks aasta	Geo 2 <sup>(1)</sup>					
Lunastamistähtajaga üle ühe aasta	Geo 2 <sup>(1)</sup>					
Vääringu kaupa:						
Euro	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
USA dollar	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Muud vääringud	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
<b>Tuletisinstrumentid (v.a reservid) ja töötajate aktsioptsioonid</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>
<b>Muud investeeringud</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Residentide sektori kaupa (Sektor 1)	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Muu omakapital	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Sularaha ja hoiused	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)						

	Nõuded			Kohustused		
	Positsioonid	Vahetuskurside muutusest tulenevad ümberhindlused	Muudest hinnamuutustest tulenevad ümberhindlused	Positsioonid	Vahetuskurside muutusest tulenevad ümberhindlused	Muudest hinnamuutustest tulenevad ümberhindlused
Lühiajalised	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Pikaajalised	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Laenud	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)						
Lühiajalised	Geo 3 <sup>(3)</sup> , IMF			Geo 3 <sup>(3)</sup> , IMF		
Pikaajalised	Geo 3 <sup>(3)</sup> , IMF			Geo 3 <sup>(3)</sup> , IMF		
Kindlustus-, pensioni- ja muud standardsed tagatisskeemid		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Kaubanduskrediidid ja ettemaksed	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)						
Lühiajalised	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Pikaajalised	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Muud saada-/makstaolevad arved		Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Residentide sektori kaupa (Sektor 2)						
Lühiajalised	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Pikaajalised	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
SDRid				Geo 1	Geo 1 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Ei ole kohustuslik liikmesriikidele, kes ei kuulu rahaliitu.

<sup>(2)</sup> Üleminek tähtpäevadele t + 82 ja t + 80 ei ole kohustuslik liikmesriikidele, kes ei kuulu rahaliitu.

<sup>(3)</sup> Geograafiline jaotus on alates 2019. aastast kohustuslik liikmesriikidele, kes ei kuulu rahaliitu.

<sup>(4)</sup> Jaotus institutsionaalsete sektorite järgi tase 1 (sektori 1), v.a sektor 2, on kohustuslik liikmesriikidele, kes ei kuulu rahaliitu.

Tabel 3

Rahvusvaheline teenuskaubandus

Tähtpäev: t + 9 kuud

Regulaarsus: aasta

Esimene vaatlusperiood: 2013

	Kreedit	Deebet	Saldo
<b>Tööjõutulu</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Isiklikud ülekanded</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Töötajate rahatülekanded	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>TEENUSED</b>	Geo 6	Geo 6	Geo 6
Teiste omandis olevate füüsiliste sisendite töötlemise teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Kreedit	Deebet	Saldo
Mujal kajastamata hooldus- ja remonditeenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Veoteenused</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Meretransport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Meretranspordi reisijatevedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Meretranspordi kaubavedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muu veoteenus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Õhustransport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Õhustranspordi reisijatevedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Õhustranspordi kaubavedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muu veoteenus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muu transport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Reisijatevedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kaubavedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muu veoteenus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Muu transpordi laiendatud liigitus</i>			
Kosmosetransport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Raudteetransport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Raudteetranspordi reisijatevedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Raudteetranspordi kaubavedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muu veoteenus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Maanteetransport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Maanteetranspordi reisijatevedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Maanteetranspordi kaubavedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muu veoteenus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Siseveetransport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Siseveetranspordi reisijatevedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Siseveetranspordi kaubavedu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muu veoteenus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Torustransport	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Elektrienergia ülekandmine	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud transpordi tugi- ja lisateenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Posti- ja kullerteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Reisiteenused</b>			
Ärireisid	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Kreedit	Deebet	Saldo
Kaupade ja teenuste omandamine piiriala-, hooaja- ja teiste lühiajaliste töötajate poolt	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud ärireisid	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Erareisid	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Tervishoiuga seotud kulutused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Õpingutega seotud kulutused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Ehitus</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Ehitus välismaal	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Ehitus koostavas riigis	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Kindlustus- ja pensioniteenused</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otsekindlustus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Elukindlustus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Veosekindlustus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud otsekindlustusteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Edasikindlustus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud kindlustuse abiteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Pensioni- ja standardsed tagatisteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Pensioniteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Standardsed tagatisteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Finantsteenused</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otsese tasu eest osutatavad ja muud finantsteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kaudselt mõõdetavad finantsvahendusteenused (FISIM)	Geo 3	Geo 3	Geo 3
<b>Mujal kajastamata intellektuaalomandi kasutamise tasud</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Telekommunikatsiooni-, arvuti- ja infoteenused</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Telekommunikatsiooniteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Arvutiteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Infoteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Uudisteagentuuride teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud infoteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Muud äriteenused</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Teadus- ja arendusteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Süsteemaatiline tegevus selleks, et suurendada teadmiste hulka	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kohandatud ja üldised teadus- ja arendusteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Kreedit	Deebet	Saldo
Teadus- ja arendustegevusest tulenevate varaliste õiguste müümine	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muu	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Ametialase ja juhtimiskonsultatsiooni teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Õigusabi, raamatupidamisteenused, juhtimiskonsultatsioonid ja suhtekorraldus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Õigusabiteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Arvepidamine, audiitor- ja raamatupidamisteenused, maksukonsultatsioonid	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Äri- ja juhtimiskonsultatsioonid ning suhtekorraldus	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Reklaamiteenused, turu-uuringud ja avaliku arvamuse küsitlused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Tehnilised, kaubandusega seotud ja muud äriteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Arhitektuurialased, projekteerimis-, teadus- ja muud tehnilised teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Arhitektuurialased teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Projekteerimisteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Teadus- ja muud tehnilised teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Jäätmekäitlus-, reostuse kõrvaldamise, põllumajandus- ja mäetööstuse teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>millest:</i> Jäätmekäitlus ja reostuse kõrvaldamine	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kasutusrent	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kaubandusega seotud teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud äriteenused, mida ei ole mujal kajastatud	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Isiku-, kultuuri- ja meelelahutusteenused</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Audiovisuaalsed ja nendega seotud teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud isiku-, kultuuri- ja meelelahutusteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Tervishoiuteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Haridusteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kultuuripärandiga seotud ja meelelahutusteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud isikuteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Mujal kajastamata valitsemissektori kaubad ja -teenused</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Saatkonna- ja konsulaarteenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Sõjaväeüksuste ja -esinduste teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Muud valitsemissektori kaubad ja -teenused	Geo 5	Geo 5	Geo 5

Tabel 4

## Välismaised otseinvesteeringud (sh tulu)

Tabel 4.1 Otseinvesteeringu finantstehingud

Tähtpäev t + 9 kuud  
Regulaarsus aasta  
Esimene vaatlusperiood 2013

	Neto	Finantsvara netosoetus	Neto kohustuste võtmine
<b>KÕIK RESIDENDIST ÜKSUSED</b>			
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Tehingud</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Omakapital reinvesteeritud tuluta</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Omakapital reinvesteeritud tuluta (välja arvatud omakapital säsarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Omakapital säsarettevõtete vahel, reinvesteeritud tuluta (kõrgeim kontrolliv üksus on resident koostavas riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Tulu reinvesteering</b>	Geo 5	Geo 5	
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Võlainstrumendid</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Võlainstrumendid (välja arvatud võlg säsarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Võlainstrumendid säsarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus on resident koostavas riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Tehingud</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Omakapital reinvesteeritud tuluta</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Omakapital reinvesteeritud tuluta (välja arvatud omakapital säsarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Omakapital säsarettevõtete vahel, reinvesteeritud tuluta (kõrgeim kontrolliv üksus ei ole resident koostavas riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>millest:</i> kõrgeim kontrolliv üksus on muu euroala riigi resident	Geo 5		
kõrgeim kontrolliv üksus on ELi resident, kuid väljaspool euroala	Geo 5		
kõrgeim kontrolliv üksus on resident väljaspool ELi	Geo 5		
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Tulu reinvesteering</b>	Geo 5		Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Võlainstrumendid</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Võlainstrumendid (välja arvatud võlg säsarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Võlainstrumendid säsarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus ei ole resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>millest:</i> kõrgeim kontrolliv üksus on muu euroala riigi resident	Geo 5		
kõrgeim kontrolliv üksus on ELi resident, kuid väljaspool euroala	Geo 5		
kõrgeim kontrolliv üksus on resident väljaspool ELi	Geo 5		

	Neto	Finantsvara netosoetus	Neto kohustuste võtmine
<b>RESIDENDIST ERIOTSTARBELISED ÜKSUSED</b>			
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Tehingud <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Tehingud <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

<sup>(1)</sup> Kohustuslik alates vaatlusaastast 2015

Tabel 4.2 Tulu otseinvesteeringutelt

**Tähtpäev: t + 9 kuud**

**Regulaarsus: aasta**

**Esimene vaatlusperiood: 2013**

	Saldo	Kreedit	Deebet
<b>KÕIK RESIDENDIST ÜKSUSED</b>			
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Tulu</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Dividendid</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Dividendid (välja arvatud dividendid sösarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Dividendid sösarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus on resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Reinvesteeritud tulu</b>	Geo 5	Geo 5	
<b>Otseinvesteeringud välismaal – Tulu võlgadelt</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Tulu võlgadelt (välja arvatud tulu võlgadelt sösarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Tulu võlgadelt sösarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus on resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Tulu</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Dividendid</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Dividendid (välja arvatud dividendid sösarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Dividendid sösarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus ei ole resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>millest: kõrgeim kontrolliv üksus on muu euroala riigi resident</i>	Geo 5		
<i>kõrgeim kontrolliv üksus on ELi resident, kuid väljaspool euroala</i>	Geo 5		
<i>kõrgeim kontrolliv üksus on resident väljaspool ELi</i>	Geo 5		
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Reinvesteeritud tulu</b>	Geo 5		Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Tulu võlgadelt</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Tulu võlgadelt (välja arvatud tulu võlgadelt sösarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Tulu võlgadelt sösarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus ei ole resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>millest: kõrgeim kontrolliv üksus on muu euroala riigi resident</i>	Geo 5		
<i>kõrgeim kontrolliv üksus on ELi resident, kuid väljaspool euroala</i>	Geo 5		
<i>kõrgeim kontrolliv üksus on resident väljaspool ELi</i>	Geo 5		



	Saldo	Kreedit	Deebet
<b>RESIDENDIST ERIOTSTARBELISED ÜKSUSED</b>			
Otseinvesteeringud välismaal – Tulu <sup>(1)</sup>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Tulu <sup>(1)</sup>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

<sup>(1)</sup> Kohustuslik alates vaatlusaastast 2015

Tabel 4.3 Jaotus tegevusvaldkonna järgi ja geograafiline jaotus

Tähtpäev: t + 21 kuud  
Regulaarsus: aasta  
Esimene vaatlusperiood: 2013

	Andmete liik	Geograafiline jaotus	Jaotus tegevusvaldkonna järgi NACE REV2
<b>KÕIK RESIDENDIST ÜKSUSED</b>			
Otseinvesteeringud välismaal	Neto	Geo 5	Tase 1
		Geo 4	Tase 2
Otseinvesteeringud koostavas riigis	Neto	Geo 5	Tase 1
		Geo 4	Tase 2
Tulu otseinvesteeringutelt	Kreedit, deebet, saldo	Geo 5	Tase 1
		Geo 4	Tase 2
<b>RESIDENDIST ERIOTSTARBELISED ÜKSUSED</b>			
Otseinvesteeringud välismaal <sup>(1)</sup>	Neto	Geo 5	Tase 1
Otseinvesteeringud koostavas riigis <sup>(1)</sup>	Neto	Geo 5	Tase 1
Tulu otseinvesteeringutelt <sup>(1)</sup>	Kreedit, deebet, saldo	Geo 5	Tase 1

<sup>(1)</sup> Kohustuslik alates vaatlusaastast 2015

Tabel 5

Välismaiste Otseinvesteeringute positsioonid

Tabel 5.1 Otseinvesteeringute positsioonid

Tähtpäev: t + 9 kuud  
Regulaarsus: aasta  
Esimene vaatlusperiood: 2013

	Neto	Nõuded	Kohustused
<b>KÕIK RESIDENDIST ÜKSUSED</b>			
Otseinvesteeringud välismaal	Geo 6	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Omakapital	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Omakapital (välja arvatud omakapital sösarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Omakapital sösarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus on resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Võlainstrumendid	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud välismaal – Võlainstrumendid (välja arvatud võlg sösarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Neto	Nõuded	Kohustused
Otseinvesteeringud välismaal – Võlainstrumendid sõsarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus on resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Omakapital</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Omakapital (välja arvatud omakapital sõsarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Omakapital sõsarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus ei ole resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>millist:</i> kõrgeim kontrolliv üksus on muu euroala riigi resident	Geo 5		
kõrgeim kontrolliv üksus on ELi resident, kuid väljaspool euroala	Geo 5		
kõrgeim kontrolliv üksus on resident väljaspool ELi	Geo 5		
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis – Võlainstrumendid</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Võlainstrumendid (välja arvatud võlg sõsarettevõtete vahel)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Otseinvesteeringud koostavas riigis – Võlainstrumendid sõsarettevõtete vahel (kõrgeim kontrolliv üksus ei ole resident andmeesitaja riigis)	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>millist:</i> kõrgeim kontrolliv üksus on muu euroala riigi resident	Geo 5		
kõrgeim kontrolliv üksus on ELi resident, kuid väljaspool euroala	Geo 5		
kõrgeim kontrolliv üksus on resident väljaspool ELi	Geo 5		
<b>RESIDENDIST ERIOTSTARBELISED ÜKSUSED</b>			
<b>Otseinvesteeringud välismaal</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

Tabel 5.2 Otseinvesteeringute positsioonid Jaotus tegevusvaldkonna järgi ja geograafiline jaotus

Tähtpäev: t + 21 kuud

Regulaarsus: aasta

Esimene vaatusperiood: 2013

	Andmete liik	Geograafiline jaotus	Jaotus tegevusvaldkonna järgi, NACE REV2
<b>KÕIK RESIDENDIST ÜKSUSED</b>			
<b>Otseinvesteeringud välismaal</b>	Neto positsioonid	Geo 5 Geo 4	Tase 1 Tase 2
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis</b>	Neto positsioonid	Geo 5 Geo 4	Tase 1 Tase 2
<b>RESIDENDIST ERIOTSTARBELISED ÜKSUSED</b>			
<b>Otseinvesteeringud välismaal</b>	Neto positsioonid	Geo 5	Tase 1
<b>Otseinvesteeringud koostavas riigis</b>	Neto positsioonid	Geo 5	Tase 1

Tabel 6

## Geograafilise jaotuse tasemed

GEO 1	GEO 2	GEO 3
VÄLISMAAILM	VÄLISMAAILM Euroalasisene Euroalaväline	VÄLISMAAILM LIIDUSISENE LIIDUVÄLINE Euroalasisene Euroalaväline
GEO 4	GEO 5	GEO 6
VÄLISMAAILM  Euroalavälised liidu liikmesriigid ( <sup>1</sup> )	VÄLISMAAILM EUROOPA Belgia Bulgaaria Tšehhi Vabariik Taani Saksamaa Eesti Iirimaa Kreeka Hispaania Prantsusmaa Itaalia Küpros Läti Leedu Luksemburg Ungari Malta Madalmaad Austria Poola Portugal Rumeenia Sloveenia Slovakkia Soome Rootsi Ühendkuningriik Island Liechtenstein Norra	VÄLISMAAILM EUROOPA Belgia Bulgaaria Tšehhi Vabariik Taani Saksamaa Eesti Iirimaa Kreeka Hispaania Prantsusmaa Itaalia Küpros Läti Leedu Luksemburg Ungari Malta Madalmaad Austria Poola Portugal Rumeenia Sloveenia Slovakkia Soome Rootsi Ühendkuningriik Island Liechtenstein Norra

GEO 4	GEO 5	GEO 6
Šveits	Šveits MUUD EUROOPA RIIGID  Horvaatia	Šveits MUUD EUROOPA RIIGID Albaania Andorra Valgevene Bosnia ja Hertsegoviina Horvaatia Fääri saared Gibraltar Guernsey Vatikan Mani saar Jersey Makedoonia, endine Jugoslaavia Vabariik Moldova Montenegro
Venemaa	Venemaa  Türgi  AAFRIKA PÕHJA-AAFRIKA  Egiptus  Maroko  MUUD AAFRIKA RIIGID	Venemaa Serbia San Marino Türgi Ukraina AAFRIKA PÕHJA-AAFRIKA Alžeeria Egiptus Liibüa Maroko Tuneesia MUUD AAFRIKA RIIGID Angola Benin Botswana Briti India ookeani ala Burkina Faso Burundi Kamerun Roheneemesaared Kesk-Aafrika Vabariik Tšaad Komoorid

GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Kongo
		Côte d'Ivoire
		Kongo Demokraatlik Vabariik
		Djibouti
		Ekvatoriaal-Guinea
		Eritrea
		Etiopia
		Gabon
		Gambia
		Ghana
		Guinea
		Guinea-Bissau
		Kenya
		Lesotho
		Libeeria
		Madagaskar
		Malawi
		Mali
		Mauritaania
		Mauritius
		Mosambiik
		Namiibia
		Niger
	Nigeeria	Nigeeria
	Lõuna-Aafrika	Lõuna-Aafrika
		Rwanda
		Saint Helena, Ascension ja Tristan da Cunha
		São Tomé ja Príncipe
		Senegal
		Seišellid
		Sierra Leone
		Somaalia
		Sudaan
		Lõuna-Sudaan
		Svaasimaa
		Tansaania
		Togo
		Uganda

GEO 4	GEO 5	GEO 6
Kanada  Ühendriigid	AMEERIKA PÕHJA-AMEERIKA RIIGID Kanada	Sambia Zimbabwe AMEERIKA PÕHJA-AMEERIKA RIIGID Kanada Gröönimaa Ühendriigid KESK-AMEERIKA RIIGID Anguilla Antigua ja Barbuda Aruba Bahama Barbados Belize Bermuda Bonaire, Sint Eustatius ja Saba Neitsisaared, Briti Kaimanisaared Costa Rica Kuuba Curaçao Dominica Dominikaani Vabariik El Salvador Grenada Guatemala Haiti Honduras Jamaica
	Mehhiko	Mehhiko Montserrat Nicaragua Panama Saint Kitts ja Nevis Saint Lucia Sint-Maarten Saint Vincent ja Grenadiinid Trinidad ja Tobago Turks ja Caicos Neitsisaared, USA

GEO 4	GEO 5	GEO 6	
Brasiilia	LÕUNA-AMEERIKA RIIGID	LÕUNA-AMEERIKA RIIGID	
	Argentina	Argentina	
			Boliivia
	Brasiilia	Brasiilia	Brasiilia
	Tšiili	Tšiili	Tšiili
			Colombia
			Ecuador
			Falklandi saared
			Guajaana
			Paraguay
			Peruu
			Suriname
	Uruguay	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela	Venezuela
	AASIA	AASIA	AASIA
	LÄHIS- JA KESK-IDA RIIGID	LÄHIS- JA KESK-IDA RIIGID	LÄHIS- JA KESK-IDA RIIGID
	PÄRSIA LAHE RIIGID	PÄRSIA LAHE RIIGID	PÄRSIA LAHE RIIGID
			Bahrein
			Iraak
			Kuweit
			Omaan
			Katar
			Saudi Araabia
		Araabia Ühendemiraadid	
		Jeemen	
MUUD LÄHIS- JA KESK-IDA RIIGID	MUUD LÄHIS- JA KESK-IDA RIIGID	MUUD LÄHIS- JA KESK-IDA RIIGID	
		Armeenia	
		Aserbaidžaan	
		Gruusia	
		Iisrael	
		Jordaania	
		Liibanon	
		Palestiina territoorium	
		Süüria	
MUUD AASIA RIIGID	MUUD AASIA RIIGID	MUUD AASIA RIIGID	
		Afganistan	
		Bangladesh	
		Bhutan	
		Brunei	

GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Birma/Myanmar
		Kambodža
Hiina	Hiina	Hiina
Hongkong	Hongkong	Hongkong
India	India	India
	Indoneesia	Indoneesia
		Iraan
Jaapan	Jaapan	Jaapan
		Kasahstan
		Kõrgõzstan
		Laos
		Macau
	Malaisia	Malaisia
		Maldiivid
		Mongoolia
		Nepal
		Põhja-Korea
		Pakistan
	Filipiinid	Filipiinid
	Singapur	Singapur
	Lõuna-Korea	Lõuna-Korea
		Sri Lanka
	Taiwan	Taiwan
		Tadžikistan
	Tai	Tai
		Ida-Timor
		Türkmenistan
		Usbekistan
		Vietnam
	OKEAANIA JA POLAARALAD	OKEAANIA JA POLAARALAD
		Ameerika Samoa
		Guam
		Ühendriikide hajasaared
	Austraalia	Austraalia
		Kookossaared (Keelingi saared)
		Jõulusaar
		Heard ja McDonald
		Norfolk
		Fidži
		Prantsuse Polüneesia
		Kiribati



GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Marshalli saared
		Mikroneesia
		Nauru
		Uus-Kaledoonia
	Uus-Meremaa	Uus-Meremaa
		Cooki saared
		Niue
		Tokelau
		Põhja-Mariaanid
		Belau
		Paapua Uus-Guinea
		Pitcairn
		Antarktika
		Bouvet' saar
		Lõuna Georgia ja Lõuna-Sandwichi saared
		Prantsuse Antarktilised ja Lõunaalad
		Saalomoni saared
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis ja Futuna
LIIDUSISENE	LIIDUSISENE	LIIDUSISENE
LIIDUVÄLINE	LIIDUVÄLINE	LIIDUVÄLINE
Euroalasisene	Euroalasisene	Euroalasisene
Euroalaväline	Euroalaväline	Euroalaväline
Liidu institutsioonid (välja arvatud EKP)	Liidu institutsioonid (välja arvatud EKP)	Liidu institutsioonid (välja arvatud EKP)
Euroopa Investeerimispank	Euroopa Investeerimispank	Euroopa Investeerimispank
	Euroopa Keskpank (EKP)	Euroopa Keskpank (EKP)
	LIIDUSISENE (JAOTAMATA)	LIIDUSISENE (JAOTAMATA)
	LIIDUVÄLINE (JAOTAMATA)	LIIDUVÄLINE (JAOTAMATA)
Offshore-finantskeskused	Offshore-finantskeskused	Offshore-finantskeskused

GEO 4	GEO 5	GEO 6
Rahvusvahelised organisatsioonid (välja arvatud liidu institutsioonid)	Rahvusvahelised organisatsioonid (välja arvatud liidu institutsioonid)	Rahvusvahelised organisatsioonid (välja arvatud liidu institutsioonid)
Rahvusvaheline Valuutafond (IMF)	Rahvusvaheline Valuutafond (IMF)	Rahvusvaheline Valuutafond (IMF)

(<sup>1</sup>) Liikmesriikide puhul, kes ei kuulu rahaliitu: on nõutav jaotus riikide kaupa

Tabel 7

## Jaotus institutsionaalsete sektorite järgi

Sektor 1	Sektor 2
Keskpank (S.121)	Keskpank (S.121)
Muud rahaloomeasutused (RAd)	Muud rahaloomeasutused (RAd)
Hoiuettevõtted, v.a. keskpang (S. 122)	Hoiuettevõtted, v.a. keskpang (S. 122)
Rahaturufondid (S.123)	Rahaturufondid (S.123)
Valitsemissektor (S.13)	Valitsemissektor (S.13)
Muud sektorid	Muud sektorid
	Muud finantsinstitutsioonid kui RAd (S.124+S.125+S.126+S.127+S.128+S.129)
	Kaupu ja mittefinantsteenuseid tootvad ettevõtted, kodumajapidamised ja kodumajapidamisi teenindavad kasumitaotluseta institutsioonid (S.11+S.14+S.15)

Tabel 8

## Tegevusvaldkonna järgi jaotamise tasemed

Tase 1	Tase 2	NACE rev. 2
	<b>PÕLLUMAJANDUS, METSANDUS JA KALANDUS</b>	<b>A jagu</b>
<b>MÄETÖÖSTUS</b>	<b>MÄETÖÖSTUS</b>	<b>B jagu</b>
	Toornafta ja maagasi tootmine ning kaevandamist abistavad tegevusalad	osad 06, 09
<b>TÖÖTLEV TÖÖSTUS</b>	<b>TÖÖTLEV TÖÖSTUS</b>	<b>C jagu</b>
	Toiduainete, jookide ja tubaka tootmine	osad 10, 11, 12
	Tekstiili ja puidutootmine KOKKU	osad 13, 14, 16, 17, 18
	Tekstiili ja tekstiilitoodete tootmine	osad 13, 14
	Puidu töötlemine ja puittoodete tootmine; paberimassi, paberi ja paberitoodete tootmine; kirjastamine ja trükkimine	osad 16, 17, 18
Nafta-, keemia-, farmaatsia-, kummi-, plasttoodete tootmine	Naftatoodete, kemikaalide, farmaatsia-, kummi-, plasttoodete tootmine KOKKU	osa 19, 20, 21, 22
	Koksi ja puhastatud naftatoodete tootmine	osa 19
	Kemikaalide ja keemiatoodete tootmine	osa 20
	Kummi- ja plasttoodete tootmine	osa 22
Arvutite, elektroonika- ja optikaseadmete tootmine	Metalli- ja masinaehituse tootmine KOKKU	osad 24, 25, 26, 28

Tase 1	Tase 2	NACE rev. 2
	Metalli ja metalltoodete tootmine	osad 24, 25
	Arvutite, elektroonika- ja optikaseadmete tootmine	osa 26
	Mujal liigitamata masinate ja seadmete tootmine	osa 28
Sõidukite, muude transpordivahendite tootmine	Sõidukite ja muude transpordivahendite tootmine KOKKU	osad 29, 30
	Sõidukite ja muude transpordivahendite tootmine	osa 29
	Muude transpordivahendite tootmine	osa 30
	Muu tootmine KOKKU	osad 15, 23, 27, 31, 32, 33
<b>ELEKTRIENERGIA, GAASI, AURU JA KONDITSIONEERITUD ÕHUGA VARUSTAMINE</b>	<b>ELEKTRIENERGIA, GAASI, AURU JA KONDITSIONEERITUD ÕHUGA VARUSTAMINE</b>	<b>jagu D</b>
<b>VEEVARUSTUS; KANALISATSIOON, JÄÄTME- JA SAASTEKÄITLUS</b>	<b>VEEVARUSTUS; KANALISATSIOON, JÄÄTME- JA SAASTEKÄITLUS</b>	<b>jagu E</b>
	Veekogumine, -töötlus ja -varustus	osa 36
	Kanalisatsioon, jäätme- ja saastekäitlus	osad 37, 38, 39
<b>EHITUS</b>	<b>EHITUS</b>	<b>jagu F</b>
<b>TEENUSED KOKKU</b>	<b>TEENUSED KOKKU</b>	jaod G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U
<b>HULGI- JA JAEKAUBANDUS; MOOTORSÕIDUKITE JA MOOTORRATASTE REMONT</b>	<b>HULGI- JA JAEKAUBANDUS; MOOTORSÕIDUKITE JA MOOTORRATASTE REMONT</b>	<b>jagu G</b>
	Mootorsõidukite ja mootorrataste hulgi- ja jaemüük ning remont	osa 45
	Hulgikaubandus, v.a mootorsõidukid ja mootorrattad;	osa 46
	Jaekaubandus, v.a mootorsõidukid ja mootorrattad;	osa 47
<b>VEONDUS JA LAONDUS</b>	<b>VEONDUS JA LAONDUS</b>	<b>jagu H</b>
	Veondus ja laondus KOKKU	osad 49, 50, 51, 52
	Maismaaveondus ja torustransport	osa 49
	Veetransport	osa 50
	Õhustransport	osa 51
	Laondus ja veondust abistavad tegevusalad	osa 52
	Posti- ja kulleriteenistus	osa 53
<b>MAJUTUS JA TOITLUSTUS</b>	<b>MAJUTUS JA TOITLUSTUS</b>	<b>jagu I</b>

Tase 1	Tase 2	NACE rev. 2
<b>TEAVE JA TEABEVAHETUS</b>	<b>TEAVE JA TEABEVAHETUS</b>	<b>jagu J</b>
	Kinofilmide, videote ja telesaadete tootmine, muu meelelahutustegevus	osad 59, 60
	Telekommunikatsioon	osa 61
	Muu info- ja sidetegevus	osad 58, 62, 63
<b>FINANTS- JA KINDLUSTUSTEGEVUS</b>	<b>FINANTS- JA KINDLUSTUSTEGEVUS</b>	<b>jagu K</b>
	Finantsvahendus, v.a kindlustus ja pensionifondid	osa 64
	Valdusfirmade tegevus	rühm 64.2
	Kindlustus, edasikindlustus ja pensionifondid, v.a kohustuslik sotsiaalkindlustus	osa 65
	Muu finantstegevus	osa 66
	<b>KINNISVARAALANE TEGEVUS</b>	<b>jagu L</b>
<b>KUTSE-, TEADUS JA TEHNIKAALANE TEGEVUS</b>	<b>KUTSE-, TEADUS JA TEHNIKAALANE TEGEVUS</b>	<b>jagu M</b>
	Õigusabi ja raamatupidamine	osa 69
	Õigusabi	rühm 69.1
	Arvepidamine, raamatupidamine ja auditeerimine; maksualane nõustamine	rühm 69.2
	Peakontorite tegevus; juhtimisalane nõustamine	osa 70
	Peakontorite tegevus	rühm 70.1
	Juhtimisalane nõustamine	rühm 70.2
	Arhitektuurialane tegevus ja projekteerimine; teimimine ja analüüs	osa 71
Teadus- ja arendustegevus	Teadus- ja arendustegevus	osa 72
	Reklaamiteenused ja turu-uuringud	osa 73
	Reklaamiteenused	rühm 73.1
	Turu-uuringud ja avaliku arvamuse küsitlused	rühm 73.2
	Muu kutse-, teadus- ja tehnikaalane tegevus, veterinaaria	osad 74, 75
	<b>HALDUS- JA ABITEGEVUSED</b>	<b>jagu N</b>
	Rentimine ja kasutusrent	osa 77

Tase 1	Tase 2	NACE rev. 2
KUNST, MEELELAHUTUS JA VABA AEG	Muud haldus- ja abitegevused	osad 78, 79, 80, 81, 82
	<b>HARIDUS</b>	<b>jagu P</b>
	<b>TERVISHOID JA SOTSIAALHOOLEKANNE</b>	<b>jagu Q</b>
	<b>KUNST, MEELELAHUTUS JA VABA AEG</b>	<b>jagu R</b>
	Loome-, kunsti- ja meelelahutustegevus	osa 90
	Raamatukogude, arhiivide, muuseumide, muude kultuuriasutuste tegevus	osa 91
	Spordi- ja muud vaba aja tegevused; hasartmängude ja kihlvedude korraldamine	osad 92, 93
	<b>MUU TEENINDUS</b>	<b>jagu S</b>
	Organisatsioonide tegevus	osa 94
	Arvutite ning tarbeesemete ja kodutarvete parandus, muu teenindus	osad 95, 96
<b>Jaotamata</b>		
<b>Eraisikute kinnisvaramüük ja -ost</b>		
<b>KOKKU</b>	<b>KOKKU</b>	

## II LISA

## MÄÄRATLUSED (artiklis 10 nimetatud)

Järgmised määratlused põhinevad *Rahvusvahelise Valuutafondi (IMF) maksebilansi ja rahvusvahelise investeerimispositsiooni käsiraamatu kuendal taastriikil* (edaspidi „BPM6“), *Euroopa arvepidamise süsteemil, rahvusvahelise teenuskaubanduse statistika kogumist käsitleval 2010. aasta käsiraamatul, OECD välismaiste otseinvesteeringute standardil* (edaspidi „BD4“).

## A. JOOKSEVKONTO

Jooksevkonto kajastab residentide ja mitteresidentide vahelisi kaupade ja teenuste ning esmase ja teisese tulu vooge.

## 1. KAUBAD

Maksebilansi jooksevkonto kaupade konto hõlmab vallasvarana kaupu, mille puhul toimub omandiõiguse üleminek residentide ja mitteresidentide vahel.

## 1.1 Üldkaubad maksebilansi alusel

„Üldkaubad maksebilansi alusel“ all kajastatakse kaupu, mille osas toimub omandiõiguse üleminek residentide ja mitteresidentide vahel ning mis ei ole hõlmatud muude kirjetega, nagu kaubandusteenuse raames omandatud ja müüdüd kaubad (vt 1.2) ja mitterahaline kuld (vt 1.3), või mis on osa teenuse osutamisest. Üldkaupu hinnatakse turuväärtuses FOB-hinna (franko laeva pardal) alusel. Riigi andmete edastamisel liidu koondnäitajate koostamiseks esitatakse andmed kaupade impordi ja ekspordi kohta kaudtransiidis; liidusese kaubavahetuse puhul tuleb määratleda partnerriik vastavalt saatjariigi põhimõttele.

## 1.2 Kaupade netoeksport kaubandusteenuse raames

Kaubandusteenuseks nimetatakse residentide poolt kaupade ostmist mitteresidentidelt ning nende järgnevat edasimüümist teisele mitteresidentile ilma, et kaubad siseneksid koostava riigi territooriumile. Kaupade netoeksport kaubandusteenuse raames on vahendatavate kaupade müügihinna ja ostuhinna vahe. See kirje hõlmab vahendajate marginaale, kapitalikasumeid ja -kahjumeid ning muutusi vahendatavate kaupade varudes.

1.2.1 **Kaubandusteenuse raames omandatud kaubad** kajastatakse kaubandusettevõtja riigi negatiivse ekspordi/krediitina.

1.2.2 Kaupade müük esitatakse kirje „**Kaubandusteenuse raames müüdüd kaubad**“ all kaubandusettevõtja riigi positiivse ekspordi/krediidina.

## 1.3 Mitterahaline kuld

Mitterahalise kulla all kajastatakse kogu kuld, mis ei ole rahaline kuld. Rahaline kuld kuulub rahandusametitele ning seda hoitakse *reservvarana* (vt 6.5.1). Mitterahaline kuld võib olla füüsiline kuld (s.t. mündid, valuplokid või kangid, mille puhtus on vähemalt 995 osa 1 000st, k.a. isikupärastatud kullakontodel hoitav kuld), kullapulber ja muu töötlemata kujul või pooltöödeldud kujul hoitav kuld.

## 1.4 Bränding – kaudtransiidi korrigeerimine

Kaudtransiidi all mõistetakse kaupu, mille on liikmesriiki importinud ning tollis liiduseseks vabaks ringluseks (ja impordimaksu kohaldamiseks) vormistanud üksus, keda ei käsitleta residentist institutsionaalsete üksustena, ning mis on seejärel saadetud teise liikmesriiki. Bränding registreeritakse kaudtransiidi poolt mõjutatud liikmesriigis eesmärgiga koguda andmeid algselt kolmandast riigist imporditud ja tollis deklareeritud *üldkauba* väärtuse erinevuse kohta teise liikmesriiki saadetud kauba väärtusest. Geograafiline jaotus koostatakse koostavas riigis asjaomaste kaupadega seonduvaid tolliprotseduure teostavat ettevõtet kontrolliva emaettevõtte asukohamaa alusel.

## 2. TEENUSED

Teenused on tarbivate üksuste tingimusi muutva, või toodete või finantsvarade vahetustehinguid soodustava tootmis-tegevuse tulemus. Teenused ei ole tavaliselt eraldi objektid, mille osas rakendatakse omandiõigust, ning neid ei saa enamasti eristada nende tootmisest.

## 2.1 Teiste omandis olevate füüsiliste sisendite töötlemise teenused

Teiste omandis olevate füüsiliste sisendite töötlemise teenused hõlmavad kaupade töötlemist, komplekteerimist, markeerimist, pakendamist jne ettevõtte poolt, kes ei ole vastavate kaupade omanik. Kaupu töötleb üksus, kellele kaupade omanik maksab selle eest tasu. Kuivõrd kaupade omandiõigus ei muutu, ei registreerita töötleva ja omaniku vahel ka

kauba ostu-müügi tehingut. Teiste omandis olevate füüsiliste sisendite töötlemise eest makstav tasu ei pea vastama töötlusse antud kaupade väärtuse ja töödeldud kaupade väärtuse vahele. Siia ei kuulu kasutamiskõlblikkuse osade kokkupanemine (kajastatakse kirje *ehitus* all) ning markeerimine ja pakendamine transpordi (kajastatakse kirje *veeteenused* all) eesmärgil.

## 2.2 Mujal kajastamata hooldus- ja remonditeenused

„Mujal kajastamata hooldus- ja remonditeenused“ all kajastatakse mitteresidentide omandis olevate kaupade hooldamist ja remonti residentide poolt (ning vastupidi). Remonti võib teha remonditööd teostava ettevõtte asukohas või mujal. Hooldus- ja remonditööde hind sisaldab remonditööde teostaja poolt tarnitud ja teenustasus sisalduvate osade ja materjalide maksumust. Osad ja materjalid, mille eest võetakse eraldi tasu, kajastatakse üldkauba all. Siia kuuluvad ka laevade, õhusõidukite ja muude transpordivahendite hooldus- ja remonditööd. Siia ei kuulu transpordivahendite puhastamine, mis kajastatakse *veeteenuste* all. Siia ei kuulu ehituse hooldus- ja remonditööd, mis kajastatakse *ehituse* all. Siia ei kuulu ka arvutite hooldus- ja remonditööd, mis kajastatakse *arvutiteenuste* all.

## 2.3 Veeteenused

Veeteenuste all kajastatakse inimeste ja kaupade transporti ning seonduvaid tugi- ja lisateenuseid. Veeteenused hõlmavad ka posti- ja kullerteenuseid. Veeteenused kajastatakse maksebilansis, kui teenuseid osutatakse ühe riigi residentide poolt teise riigi residentidele. Veeteenused saab liigitada:

- a) transpordiliigi järgi, s.t mere-, õhu- või muu transport. Muu transpordi laiendatud liigitus võib hõlmata veel raudtee-, maantee-, sisevee-, toru- ja kosmosetransporti, aga ka elektrienergia edastamist;
- b) selle järgi, mida veetakse, s.t reisijate- või kaubavedu või muu (siia alla kuuluvad tugi- ja lisateenused, nagu konteinerite täitmise ja tühendamise, laondus, pakendamine ja uuestipakendamine, sadamas ja lennujaamas transpordivahendite puhastamine).

### 2.3.1 Meretransport

Hõlmab kõiki merega seotud veeteenuseid. Meretransport peab jagunema *reisijateveoks*, *kaubaveoks* ja *muuks veeteenuseks*.

### 2.3.2 Õhustransport

Hõlmab kõiki õhuvõega seotud veeteenuseid. Õhustransport peab jagunema *reisijateveoks*, *kaubaveoks* ja *muuks veeteenuseks*.

### 2.3.3 Muu transport

Hõlmab kõiki veeteenuseid, v.a mere- ja õhuvõega seotud teenused. Muu transport jaguneb *reisijateveoks*, *kaubaveoks* ja *muuks veeteenuseks*. Muu transpordi laiendatud liigitus peab hõlmama veel järgmist:

2.3.3.1 **Kosmosetransport**, mis hõlmab ettevõtjate poolt satelliitide väljasaatmise teenust satelliitide omanikele (näiteks telekommunikatsiooniettevõtteid) ja muud kosmosetehnikaoperaatorite teenust, näiteks kaupade ja inimeste vedu teadusuuringuteks. Siia kuulub ka reisijatevedu kosmoses ja ühe riigi maksed teisele riigile tema residentide poolt sooritatud kosmosereiside eest.

2.3.3.2 **Raudteetransport**, mis hõlmab veeteenuseid raudteel. Laiendatud liigitus peab hõlmama veel järgmist: *reisijatevedu*, *kaubavedu* ja *muu veeteenus*.

2.3.3.3 **Maanteetransport**, mis hõlmab veeteenuseid veoautode, busside jmt veeteenuseid. Laiendatud liigitus peab hõlmama veel järgmist: *reisijatevedu*, *kaubavedu* ja *muu veeteenus*.

2.3.3.4 **Siseveetransport** on seotud rahvusvaheliste veeteenustega jõgedel, kanalitel, järvedel jmt. Siia kuuluvad ühe riigi siseveeteed ja sellised veeteed, mis on ühised kahele või mitmele riigile. Laiendatud liigitus peab hõlmama veel järgmist: *reisijatevedu*, *kaubavedu* ja *muu veeteenus*.

2.3.3.5 **Torustransport** hõlmab selliste kaupade, nagu nafta ja naftatooted, vesi ja gaas, rahvusvahelist transporti torude kaudu. Siin ei kirjendata jaotusteenuseid tarbijale, tavaliselt alajaamade kaudu, (need kajastatakse *muude äriteenuste* all) ja transporditavate toodete maksumust (kajastatakse *üldkaupade* all).

2.3.3.6 **Elektrienergia ülekannet** hõlmab teenuseid elektrienergia ülekandmiseks kõrpingel omavahel ühendatud liinide võrgu ja nendega seotud seadmete kaudu toitepunktide ja nende punktide vahel, kus toimub muutmise madalpingeks tarbijatele edastamiseks või edastamiseks muudesse elektrisüsteemidesse. Siia kuuluvad elektrienergia ülekandetasud, kui need on eristatavad elektri tootmise ja jaotamise maksumusest. Elektrienergia enese maksumus siia alla ei kuulu. Samuti ei kirjendata siin elektrienergia jaotusteenuseid (need kajastatakse *muude äriteenuste* ja *mujal kajastamata muude äriteenuste* all).

2.3.3.7 **Muud transpordi tugi- ja lisateenused** hõlmavad kõiki muid veoteenuseid, mida ei saa liigitada ühegi eespool kirjeldatud veoteenuse liigi alla.

#### 2.3.4 Posti- ja kullerteenused

Posti- ja kullerteenused hõlmavad kirjade, ajalehtede, ajakirjade, brošüüride ja muude trükiste ning pakkide kogumist saatja juurest, nende vedu ja kätetoimetamist saajale, sealhulgas postkontori letiteenused ja postkastide rentimise teenused.

### 2.4 Reisisiteenused

Reisisiteenuste krediid hõlmab riigi külastamisel mitteresidendi poolt oma tarbeks või kingituseks asjaomasest riigist omandatud kaupu ja teenuseid. Reisisiteenuste deebet hõlmab teise riigi külastamisel residendi poolt oma tarbeks või kingituseks asjaomasest riigist omandatud kaupu ja teenuseid Reisisiteenustena kajastatakse kohalikku transporti (s.t. külastatavas riigis residendi poolt mitteresidendile osutatud veoteenused), kuid mitte rahvusvahelist transporti (kajastatakse reisijateveo all). Samuti jäävad välja reisija poolt ostetud kaubad edasimüügiks reisija kodu- või mõnes teises riigis. Reisisiteenused jagunevad kahte peamisse alarühma: *ärireisid* ja *erareisid*.

#### 2.4.1 Ärireisid

Ärireisid hõlmavad kaupade ja teenuste omandamist ärireisijate poolt. See hõlmab ka kaupade ja teenuste omandamist isiklikeks kasutamiseks hooajatöötajate, piirialatöötajate ja teiste töötajate poolt, kes ei ole selle riigi residendid, kus nad töötavad. Ärireisid on lisaks jaotatud kahte rühma: *kaupade ja teenuste omandamine piiriala-, hooaja- ja teiste lühiajaliste töötajate poolt ning muud ärireisid*.

2.4.1.1 Kirje „**Kaupade ja teenuste omandamine piiriala-, hooaja- ja teiste lühiajaliste töötajate poolt**” alla kuulub kaupade ja teenuste omandamine isiklikeks vajadusteks hooajatöötajate, piirialatöötajate ja teiste töötajate poolt, kes ei ole selle riigi residendid, kus nad töötavad ja kelle tööandja on kõnealuse riigi resident.

2.4.1.2 **Muude ärireiside** alla kuuluvad kõik ärireisi kulud, mida ei ole kandnud piiriala- ja hooajatöötajad või teised lühiajalised töötajad.

#### 2.4.2 Erareisid

Erareisid hõlmavad kaupu ja teenuseid, mida omandavad reisijad, kes külastavad välisriiki muudel eesmärkidel kui äritegevus, näiteks puhkus, meelelahutus ja kultuuriüritustel osalemine, sõprade ja sugulaste külastamine, palverännak ning hariduse ja terviseiga seotud eesmärkidel. Erareisid jagunevad kolme peamisse alarühma: *tervishoiuga seotud kulutused*, *õpingutega seotud kulutused* ja *muud erareisid*.

2.4.2.1 **Tervishoiuga seotud kulutused** hõlmab ravi eesmärgil reisivate isikute kogukulutusi.

2.4.2.2 **Õpingutega seotud kulutused** hõlmab õppurite kogukulutusi.

2.4.2.3 **Muud erareisid** hõlmavad kõiki *erareisisiteenuseid*, mis ei kajastu *tervishoiuga seotud kulutuste* ega *õpingutega seotud kulutuste* all.

### 2.5 Ehitus

Ehituse all kajastatakse põhivarana arvele võetud ehitiste, inseneritehniliste maaparanduste ja muude rajatiste (k.a. teed, sillad, tammid jne) rajamist, renoveerimist, remontimist ja laiendamist. Siia kuuluvad kõik seonduvad paigaldus- ja monteerimistööd, ehitusplatsi ettevalmistus- ja üldehitustööd, eriteenused (maalri-, toru- ja lammutustööd) ning ehitusprojektide juhtimine. Rahvusvahelise teenuskaubanduse ehituslepingud on tavaliselt lühiajalised. Mastaapseid ehitusprojekte, mille hankijaks on mitteresidentist ettevõtte ning mille valmimiseks kulub vähemalt aasta, käsitletakse tavaliselt residendi projektidena.

Ehituse saab lisaks jaotada järgmiselt: *ehitus välismaal* ja *ehitus koostavas riigis*.

#### 2.5.1 Ehitus välismaal

„Ehitus välismaal” hõlmab mitteresidentidele osutatud ehitusteenuseid koostava riigi residentidest ettevõtjate poolt (kreedid/eksport) ja nende poolt vastuvõtvast riigis ostetud kaupu ja teenuseid (deebet/import).

#### 2.5.2 Ehitus koostavas riigis

„Ehitus koostavas riigis” hõlmab mitteresidentidest ehitusettevõtjate poolt koostava riigi residentidele osutatavaid ehitusteenuseid (deebet) ja mitteresidentidest ehitusettevõtjate poolt koostavas riigis ostetud kaupu ja teenuseid (kreedid).



## 2.6 Kindlustus- ja pensioniteenused

Kindlustus- ja pensioniteenused: *otsekindlustus, edasikindlustus, muud kindlustuse abiteenused, pensioni- ja standardsed tagatisteenused*. Otsekindlustus jaotatakse üksikasjalikumalt *elukindlustuseks, veosekindlustuseks ja muudeks otsekindlustusteenusteks*. Pensioni- ja standardsed tagatisteenused jaotatakse üksikasjalikumalt *pensioniteenusteks ja standardseteks tagatisteenusteks*. Neid teenuseid hinnatakse või nende väärtust määratakse pigem kogu kindlustuspreemias sisalduva teenustasu alusel kui kindluspreemia kogusumma alusel.

### 2.6.1 Elukindlustus

Elukindlustuspoliisi omanikud maksavad kindlustusandjale regulaarseid kindlustusmakseid (võib olla ka ainult ühekordne makse), mille eest kindlustusandja garanteerib kindlustusvõtjale kokkulepitud minimaalse summa või annuiteetmaksete tasumise kindlaksmääratud kuupäeval või kindlustusvõtja surma korral, kui see on varasem. Tähtajalist elukindlustust, mille puhul hüvitist makstakse ainult surma korral, siin ei kajastata (kajastatakse *muu otsekindlustuse* all).

### 2.6.2 Veosekindlustus

Veosekindlustusteenused on seotud eksporditavate või imporditavate kaupade kindlustusega arvestades kaupade FOB-hinda ja veokulusid.

### 2.6.3 Muud otsekindlustusteenused

Muud otsekindlustusteenused hõlmavad kõiki muid kahjukindlustusliike. Siia kuuluvad tähtajaline elukindlustus; õnnetusjuhtumi- ja tervisekindlustus (kui seda ei osuta riik sotsiaalkindlustussüsteemi osana); mere-, õhu- ja muu transpordikindlustus; tulekindlustus ja muu kindlustus varalise kahju vastu; rahalise kahju kindlustus; tsiviilvastutuskindlustus ja muud kindlustustegevuse liigid, näiteks reisikindlustus ning laenu- ja krediitkaartidega seonduv kindlustus.

### 2.6.4 Edasikindlustus

Edasikindlustus on kindlustusrisiki osaline edasikandmine edasikindlustusega tegelevale ettevõtjale kindlustuspreemiaga saadava tulu proportsionaalse osa eest. Edasikindlustustehingud võivad olla seotud erinevaid riskiliike ühendatavate pakettidega.

### 2.6.5 Muud kindlustuse abiteenused

Muud kindlustuse abiteenused hõlmavad kindlustus- ja pensionifondide tegevusega tihedalt seotud tehinguid. Siia kuuluvad agentide vahendustasud, kindlustusmaakleri ja kindlustusagendi teenused, kindlustuse- ja pensionialased konsultatsiooniteenused, hindamis- ja korrigeerimisteenused, akтуаari teenused, päästetööde juhtimisteenused, hüvitistega seotud reguleerivad ja järelevalveteenused, võlgnevuste sissenõudmise teenused.

### 2.6.6 Pensioniteenused

Pensioniteenused hõlmavad selliste fondide teenuseid, mis on valitsuse poolt või töötajate nimel kindlustusettevõtte poolt asutatud konkreetsetele töötajate rühmadele, et tagada pensionipõlves sissetulek ja toetused surma või puude korral.

### 2.6.7 Standardsed tagatisteenused

Standardsed tagatisteenused on standardsete tagatisskeemidega seotud teenused. Need on kokkulepped, mille kohaselt üks pool (käendaja) võtab kohustuse kanda laenuandja kahju, juhul kui laenuvõtja ei täida oma kohustusi. Siia kuuluvad muuhulgas ekspordikrediit ja õppelaenu tagatised.

## 2.7 Finantsteenused

Finantsteenuste hulka kuuluvad vahendus- ja lisateenused, välja arvatud kindlustus- ja pensionifonditeenused, mida tavaliselt osutavad pangad või muud finantsinstitutsioonid.

### 2.7.1 Otsese tasu eest osutatavad ja muud finantsteenused

Paljude finantsteenuste puhul võetakse teenuse osutamise eest otseselt tasu ning eriarvutused ei ole vajalikud. Nimetatud tasude hulka kuuluvad deposiidi- ja laenutasud, ühekordse tagatise tasud, ennetähtaegse tagasimaksmise tasud ja viivis- trahvid, akreditiivide tasud, krediitkaardi teenustasud ning kapitalirendi, faktooringu, emissiooni ja maksete arveldamisega seonduvad vahendustasud ja tasud. Siia kuuluvad ka finantsnõustamisteenused, finantsvarade või investeerimiskulla hoidmine, finantsvarahaldus, järelevalveteenused, likviidsuse lisamise teenused, riskide ülevõtmise teenused (v.a. kindlustus), ühinemiste ja ülevõtmiste teenused, krediidiiretinguteenused, börsiteenused ja usaldushoiuteenused. Finantsinstrumentide vahendajad võivad oma teenuste eest võtta täielikult või osaliselt tasu ostu- ja müügihinna marginaali arvelt. Ostu- ja müügittehingute marginaalid sisalduvad otsese tasu eest osutatavate ja muude finantsteenuste hinnas.

### 2.7.2 Kaudselt mõõdetavad finantsvahendusteenused (FISIM)

Tegelik intress sisaldab nii sissetuleku elementi kui ka teenustasu. Laenuandjate ja hoiusevõtjate tegevus põhineb laenuvõtjate intressist madalama intressiga hoiuste pakkimisel. Finantsinstitutsioonid kasutavad teenitud intressimarginaali

kulude katmiseks ja tegevuse ülejäägi tootmiseks. Tavapärastel rakendatakse nimetatud kaudseid tasusid intressi näol vaid laenule ja hoiustele, ning vaid juhul, kui asjaomaseid laenu ja hoiuseid väljastavad või hoiustavad finantsinstitutsioonid.

## 2.8 Mujal kajastamata intellektuaalomandi kasutamise tasud

Mujal kajastamata intellektuaalomandi kasutamise tasud hõlmavad:

- a) tasud varaliste õiguste kasutamise eest (näiteks patendid, kaubamärgid, autoriõigused, tööstustehnoloogia ja tööstusdisainlahendused, k.a. ärisaladused ja frantsiisid). Nimetatud õigused võivad tekkida teadus- ja arendustegevusest ning turustamisest; ja
- b) litsentsitasud originaalteoste või prototüüpide (näiteks raamatute ja käsikirjade, arvutitarkvara, filmikunstiteoste ja helisalvestiste autoriõigused) reprodutseerimise või levitamise eest ning seonduvate õiguste eest (näiteks elavettekanded ja televisiooni-, kaabli- või satelliitülekanded).

## 2.9 Telekommunikatsiooni-, arvuti- ja infoteenused

Arvuti- ja telekommunikatsiooniteenused määratletakse teenuse olemuse, mitte osutamismeetodi järgi.

### 2.9.1 Telekommunikatsiooniteenused

Telekommunikatsiooniteenuste all kajastatakse heli, kujutise või muu teabe edastamist telefoni, teleksi, telegrammi, raadio, televisioonikaabli, ringhäälingu, satelliidi või elektronposti, faksi teel jne, sealhulgas äritegevusega seonduvaid võrguteenuseid, telekonverentsi- ja tugiteenuseid. Telekommunikatsiooniteenuste all ei kajastata edastatava teabe maksumust. Siia kuuluvad ka mobiilse telekommunikatsiooni teenused, interneti tuumvõrgu ja kasutamise teenused, sealhulgas juurdepääsu tasud. Siia ei kuulu telefonivõrgu seadmete paigaldusteenus, mis kajastatakse *ehituse* all, ning andmebaasidega seonduvad teenused, mis kajastatakse *infoteenuste* all.

### 2.9.2 Arvutiteenused

Arvutiteenuste all kajastatakse riistvara ja/või tarkvaraga seonduvaid teenuseid ning andmetöötlusteenuseid. Siia kuuluvad ka riist- ja tarkvara ning nende rakendamist käsitlevad konsultatsioonid; arvutite ja välisseadmete hooldus ja remont; avariijärgsed taasteteenused; nõustamine ja abi osutamine arvuti ressursi juhtimise küsimustes; kasutusvalmis süsteemide analüüs, projekteerimine ja programmeerimine (muu hulgas kodulehekülgede väljatöötamine ja kujundamine) ja tarkvara käsitlevad tehnilised konsultatsioonid; kohandamata tarkvara kasutuslitsentsid; kohandatud tarkvara arendamine, tootmine, tarnimine ja dokumenteerimine, sealhulgas tellimuse alusel konkreetsele kasutajale tehtud operatsioonisüsteemid; süsteemi hooldus- ja muud tugiteenused, näiteks konsultatsiooni osana pakutav koolitus; andmetöötlusteenuseid, näiteks andmete sisestamine, tabelite vormistamine ja ajajaotusel põhinev töötlemine; kodulehekülje majutusteenused (st internetis klientide kodulehekülgede hoidmiseks serveriruumi võimaldamine) ja arvutuskeskuste haldamine. Siia ei kuulu tarkvara reprodutseerimise ja/või levitamise litsentsid, mis kajastatakse *intellektuaalomandi kasutamise tasude* all. Arvuti rentimine ilma operaatorita kajastatakse *kasutusrendi* all.

### 2.9.3 Infoteenused

Hõlmab *uudisteagentuuride teenuseid* ja *muid infoteenuseid*.

2.9.3.1 **Uudisteagentuuride teenused** hõlmavad järgmist: meedia varustamine uudiste, fotode ja spetsiaalsete temaatiliste artiklitega.

2.9.3.2 **Muude infoteenuste** all kajastatakse andmebaasidega seonduvad teenused (andmebaaside loomine, andmete säilitamine ning andmete ja andmebaaside (sealhulgas kataloogide ja elektronikirjade aadresside) levitamine nii internetis kui ka magnet- või optiliste salvestuste või trükimeedia kaudu ning veebi otsinguportaalid (otsingumootori teenused internetiaadresside leidmiseks kliendi poolt võtmesõnapäringu sisestamisel). Siin kajastatakse ka ajalehtede ja perioodiliste väljaannete eraviisilised otsetellimused, mis esitatakse kas postiga, elektrooniliselt või muul viisil, muud veebi sisuteenused ning raamatukogude ja arhiivide teenused. Ajalehtede ja perioodiliste väljaannete suurtellimused kajastatakse üldkaupade all. Infoteenused hõlmavad allalaaditud materjali, välja arvatud tarkvara (mis kajastatakse *arvutiteenuste* all) või audio ja video (mis kajastatakse *audiovisuaalsete ja nendega seotud teenuste* all).

### 2.10 Muud äriteenused

Muude äriteenuste all kajastatakse: *teadus- ja arendusteenused, ametialase ja juhtimiskonsultatsiooni teenused, tehnilised, kaubadusega seotud ja muud äriteenused*.

### 2.10.1 Teadus- ja arendusteenused

Teadus- ja arendusteenused hõlmavad teenuseid, mis on seotud alusuuringutega, rakendusuuringutega ning uute toodete ja tehnoloogiliste protsesside katselise väljatöötamisega. Üldjuhul kuuluvad nimetatud kategooria alla tehnoloogilised saavutused loodusteadustes, sotsiaalteadustes ja humanitaarteadustes, sealhulgas operatsioonisüsteemide väljatöötamine. Samuti kuuluvad siia kaubandusuuringud elektroonika, ravimpreparaatide ja biotehnoloogia valdkonnas.

**Teadus- ja arendusteenused hõlmavad järgmist:** 1) süstemaatiline tegevus selleks, et suurendada teadmiste hulka ja 2) muud teadus- ja arendusteenused.

2.10.1.1 Kirje „**Süstemaatiline tegevus selleks, et suurendada teadmiste hulka**” hõlmab järgmist: a) kohandatud ja üldised teadus- ja arendusteenused ja b) teadus- ja arendustegevusest tulenevate varaliste õiguste müümine.

2.10.1.1.a Kirje „**Kohandatud ja üldised teadus- ja arendusteenused**” hõlmab tellimuse peale teadus- ja arendusteenuste osutamist (kohandatud teenused) ning üldiste teadus- ja arendusteenuste väljatöötamist, välja arvatud varaliste õiguste müümine (mis kajastatakse kirje 2.10.1.1.b all) ning reprodutseerimis- või kasutuslitsentsidega seotud müük (mis kajastatakse intellektuaalomandi kasutamise tasude all).

2.10.1.1.b Kirje „**Teadus- ja arendustegevusest tulenevate varaliste õiguste müümine**” hõlmab järgmist: patendid, teadus- ja arendustegevusest tulenevad autoriõigused, tööstustehnoloogia või tööstusdisainilahendused (sh ärisaladus).

2.10.1.2 **Muud teadus- ja arendusteenused** hõlmavad muid toodete/protsesside väljatöötamisteenuseid.

### 2.10.2 Ametialase ja juhtimiskonsultatsiooni teenused

Ametialase ja juhtimiskonsultatsiooni teenused hõlmavad järgmist: 1) õigusabiteenused, raamatupidamine, juhtimiskonsultatsioonid, juhtimisteenused ja suhtekorraldusteenused ning 2) reklaamiteenused, turu-uuringud ja avaliku arvamuse küsitlused.

2.10.2.1 **Õigusabi, raamatupidamisteenused, juhtimiskonsultatsioonid ja suhtekorraldus** hõlmab järgmist:

a) õigusabiteenused; b) arvepidamine, audiitor- ja raamatupidamisteenused, maksukonsultatsioonid; c) äri- ja juhtimiskonsultatsioonid ning suhtekorraldusteenused.

2.10.2.1.a **Õigusabiteenused** hõlmavad juriidilist konsultatsiooni ja esindamisteenuseid juriidilistes, kohtu- või põhikirjajärgsetes menetlustes, juriidiliste dokumentide koostamise teenuseid, notariaalse tõestamise alast nõustamist, pärandvara valitsemise teenuseid ning vahekohtu- ja lepitusteenuseid.

2.10.2.1.b **Arvepidamine, audiitor- ja raamatupidamisteenused, maksukonsultatsioonid** hõlmab majandustehingute registreerimist, raamatupidamisdokumentide ja -aruannete kontrollimist, maksude planeerimist ja maksukonsultatsioone; maksudokumentide koostamist.

2.10.2.1.c **Äri- ja juhtimiskonsultatsioonid ning suhtekorraldus** hõlmab ettevõtjatele osutatud konsultatsiooni- ja juhendamisteenuseid organisatsiooni majandustegevuse põhimõtete ja strateegia ning üldise planeerimise, korraldamise ja kontrolli vallas. Siia kuuluvad juhtimistasud, tulemusaudit; turunduse ja inimressursside korraldamine, tootmis- ja projektijuhtimise alased konsultatsioonid; konsultatsiooni- ja juhendamisteenused klientide maine kujundamisel ja suhtekorraldusel avalikkuse ja muude institutsioonidega.

2.10.2.2 **Reklaamiteenused, turu-uuringud ja avaliku arvamuse küsitlused** hõlmab järgmist: reklaamibüroode poolt reklaami kavandamist, loomist ja turustamist, reklaami meediasse paigutamist, sealhulgas reklaamikoha ostmine ja müük, messide poolt osutatavad esitlusteenused, toodete turustamine välismaal, turu-uuringud, teleturustus, avaliku arvamuse küsitlused mitmesugustel teemadel.

### 2.10.3 Tehnilised, kaubandusega seotud ja muud äriteenused

**Siia kuuluvad:** 1) arhitektuurialased, projekteerimis-, teadus- ja muud tehnilised teenused, 2) jäätmekäitlus ja reostuse kõrvaldamine, põllumajandus- ja mäetööstusteenused, 3) kasutusrent, 4) kaubandusega seotud teenused, ja 5) mujal kajastamata muud äriteenused.

#### 2.10.3.1 Arhitektuurialased, projekteerimis-, teadus- ja muud tehnilised teenused

Hõlmavad järgmist: a) arhitektuurialased teenused, b) projekteerimisteenused, c) teadus- ja muud tehnilised teenused.

2.10.3.1.a **Arhitektuurialased teenused** hõlmavad tehinguid, mis on seotud ehitiste projekteerimisega.

2.10.3.1.b **Projekteerimisteenused** hõlmavad masinate, materjalide, instrumentide, struktuuride, protsesside ja süsteemide kavandamist, arendamist ja kasutamist. Sedalaadi teenused hõlmavad projekteerimisega seotud kavandite, plaanide ja uuringute tegemist. Siia alla ei kuulu mäetööstuses tehtavad projekteerimistööd (need kajastatakse kirje „Mäetööstuse ning nafta ja gaasi tootmisega kaasnevad teenused“ all).

2.10.3.1.c **Teadus- ja muud tehnilised teenused** hõlmavad järgmist: mõõdistustööd, kartograafia, toodete katsetamine ja sertifitseerimine ja tehnilise kontrolli teenused.

#### 2.10.3.2 **Jäätmekäitlus-, reostuse kõrvaldamise, põllumajandus- ja mäetööstuse teenused**

Hõlmavad järgmist: a) *jäätmekäitlus ja reostuse kõrvaldamine*, b) *põllumajandusliku tegevuse, metsanduse ja kalandusega kaasnevad teenused*, c) *mäetööstuse ning nafta ja gaasi tootmisega kaasnevad teenused*.

2.10.3.2.a **Jäätmekäitlus ja reostuse kõrvaldamine** hõlmab järgmist: jäätmekogumine, ja -kõrvaldus, saastekäitlus, kanalisatsioon ja muud keskkonnakaitseteenused. Siia alla kuuluvad ka keskkonnateenused, nagu süsinikdioksiidi kompensatsioon või süsinikdioksiidi sidumine, mida ei ole liigitatud muude erikategooriate alla.

2.10.3.2.b **Põllumajandusliku tegevuse, metsanduse ja kalandusega kaasnevad teenused** hõlmavad järgmist: näiteks põllumajandusmasinate mehitamine, saagi koristamine ja töötlemine, kahjurite tõrje, lemmikloomade pidamisega seotud teenused, loomade eest hoolitsemise ja aretamise teenused. Siia kuuluvad ka jahi- ja püügiteenused, metsandus-, metsaraie ja kalandusteenused ning veterinaarteenused.

2.10.3.2.c **Mäetööstuse ning nafta ja gaasi tootmisega kaasnevad teenused** hõlmavad järgmist: nafta- ja gaasileiukohtades osutatavad kaevandamisteenused, sealhulgas puurimine, puurtornide ehitamine, remondi ja demonteerimisteenused ning nafta- ja gaasipuurkaevude mantlite tsemenditeerimine. Siia kuuluvad ka maavarade geoloogilise luure ja uurimistevõimega, samuti projekteerimistööde ja geoloogilise mõõdistamisega kaasnevad teenused;

#### 2.10.3.3 **Kasutusrent**

Kasutusrendi all mõistetakse toodetud vara rendile andmist selliste kokkulepete alusel, mis näevad ette materiaalse põhivara kasutusõiguse andmist rentnikule ilma, et talle läheks üle oluline osa omandiõigusega kaasnevatest riskidest ja hüvedest. Kasutusrenti võib nimetada rentimiseks kui hõlmatud on sellised objektid nagu ehitised või seadmed. Kasutusrenditeenused hõlmavad laevade, õhusõidukite ja muude transpordiseadmete üürimist (rentimist) või prahtimist meeskonnata. Hõlmatud on ka rendimaksed, mis on seotud muude seadmetega ilma teenindava personalita, sealhulgas arvutid ja telekommunikatsiooniseadmed. Litsentsitasud immateriaalse põhivara, nagu tarkvara, intellektuaalomand jne kasutamise eest on kasutusrendi asemel hõlmatud pigem muude kirjetega (*arvutiteenused, mujal kajastamata intellektuaalomandi kasutamise tasud* jne). Kasutusrent ei hõlma telekommunikatsiooniliine või -võimsust (kajastatakse *telekommunikatsiooniteenuste* all), laevade ja õhusõidukite rentimist ilma meeskonnata (kajastatakse *veeteenuste* all) ja reisiteenustega kaasnevat rentimist (kajastatakse *reisiteenuste* all).

#### 2.10.3.4 **Kaubandusega seotud teenused**

Kaubandusega seotud teenused hõlmavad komisjonitasusid kaupade ja teenuste vahendamise eest kaupmeestele, kaubamaakleritele, vahendajatele või komisjonäridele. Kaubandusega seotud teenused ei hõlma frantsiisitasusid (kajastatakse *mujal kajastamata intellektuaalomandi kasutamise tasude* all), finantsinstrumentidega seotud maakleriteenuseid (kajastatakse *muude kindlustuse abiteenuste* all) ja veeteenustega seonduvaid tasusid, nagu komisjonitasud (kajastatakse *veeteenuste* all).

#### 2.10.3.5 **Muud äriteenused, mis ei ole mujal kajastatud**

Muud äriteenused hõlmavad vee, auru, gaasi või muude naftatoodete jaotusega seotud teenuseid ning konditsioneeritud õhuga varustamist, kui need on eristatud edastamisteenustest, personali komplekteerimisest, turva- ja uurimisteenuseid, kirjalikku ja suulist tõlget, fotograafiateenuseid, kirjastamisteenuseid, hoonete koristustöid ja kinnisvarateenuseid.

### 2.11 **Isiku-, kultuuri- ja meelelahutusteenused**

Hõlmab audiovisuaalsed ja nendega seotud teenuseid ja muid isiku-, kultuuri- ja meelelahutusteenuseid.

#### 2.11.1 **Audiovisuaalsed ja nendega seotud teenused**

Need teenused saab üksikasjalikumalt liigitada *audiovisuaalseteks teenusteks ja kunstivaldkonna teenusteks*. Hõlmab teenuseid ja vastavaid honorare, mis on seotud filmide (filmi- või videolindil), raadio- ja televisioonisaadete (otsesaadete või lindistuste) ja muusikasalvestuste tootmisega. Hõlmatud on audiovisuaalsete teoste ja nendega seotud toodete laenus ja tasu juurdepääsu eest kodeeritud signaaliga telekanalitele (näiteks kaabellevi või satelliiditeenused), masstootetud audiovisuaalsed tooted, mis on ostetud või müüdnud alaliseks kasutamiseks ja mis tarnitakse elektrooniliselt (allalaaditavad tooted), esinejate (näitlejate, muusikute, tantsijate), autorite, heliloojate jne honorarid. Audiovisuaalsed ja nendega seotud teenused ei hõlma tasusid või litsentse audiovisuaalsete teoste reprodutseerimise ja/või levitamise eest (kajastatakse *mujal kajastamata intellektuaalomandi kasutamise tasude* all).

### 2.11.2 Muud isiku-, kultuuri- ja meelelahutusteenused

Hõlmavad järgmist: a) *haridusteenused*, b) *tervishoiuteenused*, c) *kultuuripärandiga seotud ja meelelahutusteenused* ja d) *muud isikuteenused*.

2.11.2.a **Haridusteenused** hõlmavad teenuseid, mida residentide ja mitteresidentide vahel osutatakse seoses haridusega, näiteks kaugõppekursused, õpingud televisiooni või Interneti vahendusel, samuti lektoritasusid, mida saadakse võõrustaja riigis.

2.11.2.b **Tervishoiuteenused** hõlmavad arstide, õdede, parameedikute ja samalaadsete spetsialistide teenuseid, laboriteenuseid või muid sarnaseid teenuseid, mida osutatakse kas kaugmeetodil või kohapeal. Siin ei kajastata reisijate kulutusi tervisele ja õpingutele (need kajastatakse *reisiteenuste* all).

2.11.2.c **Kultuuripärandiga seotud ja meelelahutusteenused** hõlmavad teenuseid, mis on seotud muuseumide ja muude kultuuri-, spordi-, hasartmängu- ja meelelahutusüritustega, välja arvatud need teenused, mida tarbivad isikud väljaspool oma elukohariiki (kajastatakse *reisiteenuste* all).

2.11.2.d **Muud isikuteenused** hõlmavad sotsiaalteenuseid, majapidamisteenuseid jne.

### 2.12 Mujal kajastamata valitsemissektori kaubad ja teenused

Siin kajastatakse valitsemissektori ülejäänud tehinguid (sealhulgas rahvusvaheliste organisatsioonide tehinguid) kaupade ja teenustega, mida ei ole võimalik kajastada teiste kirjete all. Siia kuuluvad kõik enklaavide – näiteks saatkondade, konsulaatide, sõjaväebaaside ja rahvusvaheliste organisatsioonide – tehingud (nii kaupade kui teenustega) selle riigi residentidega, kus enklaav asub. Siia ei kuulu enklaavide tehingud koduriigi residentidega. Olenevalt sellest, milline valitsusüksus tehingut teostab, saab selle kirje jaotada *saatkondade ja konsulaatide teenusteks*, *sõjaväeüksuste ja -esinduste teenusteks* ja *muudeks valitsemissektori kaupadeks ja teenusteks (mujal kajastamata)*.

## 3. ESMANE TULU

Esmane tulu koosneb laekumistest institutsionaalsetele üksustele tootmisprotsessi panustamise või muudele institutsionaalsetele üksustele finantsvarade tarnimise või loodusressursside rentimise eest. Siia kuuluvad *tööjõutulu*, *investeermistulu* ja *muu esmane tulu*.

### 3.1 Tööjõutulu (D1)

Tööjõutulu kajastatakse juhul, kui tööandja (tootmisüksus) ja töötaja on erinevate riikide residentid. Tootmisüksuse residentriigis koosneb tööjõutulu rahalisest või mitterahalisest töötasust (sealhulgas tööandjate sissemakset sotsiaalkindlustussüsteemi või erakindlustus- ja pensionifondidesse), mis makstakse residentist ettevõtjate poolt mitteresidentist töötajatele arvestusperioodil tehtud töö eest. Töötajate residentriigis koosneb tööjõutulu rahalisest või mitterahalisest töötasust, mis makstakse mitteresidentist ettevõtjate poolt töötajatele arvestusperioodil tehtud töö eest. Oluline on tuvastada töösuhte olemasolu. Töösuhte puudumisel kajastatakse makse teenuste ostutehingute all.

### 3.2 Investeermistulu

Investeermistulu on residentide omandis olevatest välisfinantsvaradest (kreedid) tulenev tulu ja, vastupidi, mitteresidentide omandis olevatest kodumaistest finantsvaradest tulenev tulu (deebet). Investeermistulu hõlmab tulu omakapitalilt (*dividendid*, *kvaasikorporatiivsete ettevõtete tuludest väljavõetud summad*, *reinvesteeritud tulu*) ja tulu võlgadelt (*intress*), ning kindlustuspension- ja standardsetes tagatisskeemides osalejate investeermistulu.

Maksebilansis liigitatakse investeermistulu samuti vastavalt alusinvesteeringu funktsioonile *otseinvesteeringuteks*, *portfelliinvesteeringuteks*, *muudeks investeeringuteks* või *reservvaradeks* ning klassifitseeritakse vastavalt investeeringu tüübile. Investeeringute määratlus funktsiooniti on toodud finantskonto all.

Kui (kapitali)osaluselt saadav kasum ja kahjum on eristatavad, ei liigitata neid investeermistuluna, vaid investeeringu väärtuse muutusena turuhinna muutuse tõttu. Intressimäära tuletisinstrumentidega seotud netorahavood kajastatakse siiski tuletisinstrumentide all finantskontol.

#### 3.2.1 Intress (D41)

Intress on investeermistulu komponent, mida makstakse teatud tüüpi finantsvara – hoiuste (AF2), võlaväärtpaberite (AF3), laenude (AF4) ja muude saadaolevate arvete (AF8) – omanikele finantsvara muu institutsionaalse üksuse kasutusse andmise eest. Intress hõlmab ka tulu eriarveldusühikute (special drawing rights – SDR) positsioonidelt ja SDRide eraldamiselt. Esmase tulu kontol kajastatakse „puhasintressi“, lahutades „tegelikust intressist“ kaudselt mõõdetavad finantsvahendusteenused. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

### 3.2.2 Ettevõtete jaotatud tulu (D42)

#### 3.2.2.1 Dividendid (D421)

Dividendid on kapitaliaktsiate (AF5) omanikele jaotatud tulu rahaliste vahendite ettevõtte kasutusse andmise eest. Dividendid kajastatakse pärast dividendinimekirja sulgemist.

#### 3.2.2.2 Kvaasikorporatiivsete ettevõtete tuludest väljavõetud summad (D422)

Kvaasikorporatiivsete ettevõtete (juriidilise isiku õiguseta ettevõtted, mis käituvad ettevõtetena, s.t. filiaalid, mitteresidentide omandis oleva maa ja muude loodusressursside tinglikud residentidest üksused, ühissettevõtted, usaldusfondid, jne) tuludest väljavõetud summad on kvaasikorporatiivsete ettevõtete omanike poolt neile kuuluvate kvaasikorporatiivsete ettevõtete teenitud kasumist oma tarbeks väljavõetavad summad. Kvaasikorporatiivsete ettevõtete tuludest väljavõetud summad kajastatakse nende väljavõtmisel.

### 3.2.3 Reinvesteeritud tulu välismaistelt otseinvesteeringutelt (D43)

Reinvesteeritud tulu näitab otseinvestori osa talle kuuluvast omakapitalist, mida välismaised tütar- ja sõsarettevõtjad ja filiaalid ei jaga dividendidena. See on määratletud otseinvestori osana otseinvesteeringu ettevõtte teenitud konsolideeritud kogukasumist antud vaatlusperioodil (pärast maksude, intressi ja väärtuse languse arvestamist) miinus vaatlusperioodil väljamaksmisele kuuluvad dividendid, isegi kui dividendid on seotud eelmistel perioodidel teenitud kasumiga.

Reinvesteeritud tulu kajastatakse perioodil, mil see teenitakse.

### 3.2.4 Tulu investeerimisfondide aktsiatelt (D443)

**Kollektiivsete investeerimisfondide** (sealhulgas investeerimisühingud ja usaldusfondid) **aktsionäride** investeerimistulu koosneb kahest komponendist: *dividendid* (D4431) ja *reinvesteeritud tulu* (D4432)

Investeerimisfondidest teenitud tulu võib käsitleda tuluna, mis kantakse üle aktsionäridele (või osakuomanikele), kuivõrd tulu teenitakse investeerimistuluna omakapitalilt. Investeerimisfondid teenivad tulu aktsionäridelt saadud rahaliste vahendite investeerimiselt. Aktsionäride tulu investeerimisfondidelt on määratletud kui fondi investeerimisportfellist teenitud investeerimistulu, millest on maha arvatud tegevuskulud. Investeerimisfondide netotulu pärast tegevuskulude maha arvamist kuulub aktsionäridele. Kui aktsionäridele jaotatakse dividendidena vaid osa netotuludest, käsitletakse jaotamata kasumit kui aktsionäridele jaotatud ning seejärel reinvesteeritud tuludena.

### 3.2.5 Kindlustus-, pensioni- ja standardsetes tagatisskeemides osalejate investeerimistulu

Selle jaotise määramiseks vaadeldakse eraldi selle komponente, mis ei sisaldu maksbilansi andmetaotlustes.

3.2.5.1 **Kindlustusskeemides osalejate investeerimistulu (D441)** vastab kindlustustehniliste eraldiste investeerimisest teenitud esmasele kogutulule. Eraldiste puhul tunnistab kindlustusselts vastavat kohustust kindlustuspoliisi omaniku ees.

#### 3.2.5.2 Pensioniõiguste alusel makstav investeerimistulu (D442)

Pensionioigused tekivad kas määratud sissemaksetega või määratud hüvitistega skeemidest.

### 3.3 Muu esmane tulu

Muu esmane tulu liigitatakse vastavalt koostava riigi institutsionaalsele sektorile (*valitsemissektor* või *muud sektorid*) ja koosneb järgmistest komponentidest: *tootmis- ja impordimaksud*, *subsiidiumid* ja *rent*.

#### 3.3.1 Tootmis- ja impordimaksud (D2)

Koosnevad järgmistest komponentidest:

3.3.1.1 **Tootemaksud (D21)**, mida makstakse kauba või teenuse piiriülese tootmise või kauplemise eest kauba või teenuse ühiku kohta. See hõlmab näiteks käibemaksu, impordimaksu, aktsiisimaksu ja tarbimismaksu.

3.3.1.2 **Muud tootmismaksud (D29)**, mis koosnevad muudest tootmistevõusega seonduvatest maksudest, sealhulgas äri- ja erialaste litsentside maksud.



### 3.3.2 Subsiidiumid (D3)

Koosnevad järgmistest komponentidest:

3.3.2.1 **Tootesubsiidiumid (D31)**, mida makstakse ostetud kauba või teenuse ühiku pealt.

3.3.2.2 **Muud tootmissubsiidiumid (D39)** koosnevad subsiidiumitest, v.a. tootesubsiidiumid, mida makstakse residentist tootjale tootmistevõlde eest.

### 3.3.3 Rent (D45)

Rent koosneb tuludest, mis saadakse loodusressursside kasutada andmise eest mitteresidentist institutsionaalsele üksusele. Siia kuuluvad näiteks tasud maa, maardlate ja muude maavarade kasutamise eest ning kalapüügi-, metsamajandus- ja karjatamisõiguste eest. Loodusressursside (näiteks maavarade) rentnike regulaarseid makseid peetakse sageli kasutusmaksuks, ent nad kirjendatakse rendi all.

## 4. TEISENE TULU

Teise tulu konto näitab residentide ja mitteresidentide vahelisi jooksevülekandeid. Ülekanne on kanne, mille puhul üks institutsionaalne üksus annab teisele institutsionaalsele üksusele kauba, teenuse, finantsvara või muu mittetoodetud vara, saamata selle eest vastu majandusliku väärtusega kompensatsiooni. Kõik ülekanded, mis ei ole kapitalisiirded, on jooksevülekanded.

Jooksevülekandeid liigitatakse vastavalt ülekanne saaja või tegija riigi institutsionaalsele sektorile (*valitsemissektor või muud sektorid*).

**Valitsemissektori jooksevülekannete** all kajastatakse *jooksvaid tulumakse, omandimakse jne, sotsiaalmakseid, sotsiaaltoetusi, rahvusvahelist koostööd, mitmesuguseid jooksevülekandeid, käibemaksu- ja kogurahvatulupõhiseid liidu omavahendeid.*

**Muude sektorite jooksevülekannete** all kajastatakse *jooksvaid tulumakse, omandimakse jne, sotsiaalmakseid, sotsiaaltoetusi, mitmesuguseid jooksevülekandeid, kahjukindlustuse netopreemiaid ja korrigeerimist seoses muutusega pensioniõigustes. Mitmesugused jooksevülekanded (D75) koosnevad isiklikest ülekannetest residentidest ja mitteresidentidest kodumajapidamiste vahel (sellest: töötajate rahaülekanded).*

### 4.1 Jooksvad tulumaksud, omandimaksud jne (D5)

Rahvusvaheliste kontode jooksvad tulumaksud, omandimaksud jne koosnevad peamiselt maksudest, mida kohaldatakse mitteresidenti töötasudele või finantsvaradelt teenitud tuludele. Siia kuuluvad ka maksud, mida kohaldatakse kapitalituludele mitteresidentide varadelt. Maksude puhul, mida kohaldatakse tuludele ja kapitalituludele finantsvaradelt, on maksud *muud sektorid* (üksikisikud, ettevõtted ja kasumitaotluseta institutsioonid) ja saajaks *valitsemissektor*.

### 4.2 Sotsiaalmaksud (D61)

Sotsiaalmaksud on kodumajapidamiste poolt sotsiaalkindlustussüsteemi tulevaste sotsiaaltoetuste eraldiseks tegelikult või arvestuslikult tehtud sissemaksed.

### 4.3 Sotsiaaltoetused (D62+D63)

Sotsiaaltoetused koosnevad sotsiaalkindlustuse ja pensioniskeemide raames makstavatest hüvitistest. Siia kuuluvad pensionihüvitised ja muud hüvitised (näiteks haigushüvitis, töötuskindlustus, eluasemetoetus ja haridushüvitis) nii rahalised kui ka mitterahalised.

### 4.4 Kahjukindlustuse netopreemiad (D71)

Kahjukindlustuse netopreemiad koosnevad nii brutopreemiatest, mida kindlustusvõtjad maksavad kindlustuse saamiseks aruandeperioodil (teenitud kindlustuspreemiad) kui ka kindlustusmaksude lisadest, mida makstakse kindlustusvõtjatele omistatavat investeerimistulust pärast kindlustust korraldavate kindlustusseltside teenustasude lahutamist. Teenustasu koosneb kindlustusvõtjate poolt ostetud teenustest, mida kajastatakse kindlustusteenuste all. Siia kuuluvad ka standardsete tagatiste netopreemiad.

### 4.5 Kahjukindlustuse nõuded (D72)

Kahjukindlustuse nõuded on jooksva arveldusperioodil sissenõutavaks muutunud nõuete rahuldamiseks makstavad summad. Nõuded muutuvad sissenõutavaks nõude aluseks oleva sündmuse toimumise hetkel. Siia kuuluvad ka standardsete tagatiste alusel makstavad nõuded.

### 4.6 Rahvusvaheline koostöö (D74)

Rahvusvahelise koostöö all kajastatakse erinevate riikide valitsuste või valitsuste ja rahvusvaheliste organisatsioonide vahelisi rahalisi või mitterahalisi jooksevülekandeid. Koostöö liidu institutsioonidega moodustab rahvusvahelise koostöö osa.

#### 4.7 Mitmesugused jooksevülekanded (D75)

Mitmesugused jooksevülekanded, rahalised või mitterahalised, koosnevad järgmisest: *jooksevülekanded kodumajapidamisi teenindavatele kasumitaotluseta institutsioonidele (D751), kodumajapidamiste vahelised jooksevülekanded (D752), mitmesugused muud jooksevülekanded (D759)*, sealhulgas trahvid ja viivised, loteriipiletite ja hasartmängumaksud, hüvitismaksud jms.

##### 4.7.1 Isiklikud ülekanded (residentidest ja mitteresidentidest kodumajapidamiste vahel)

Isiklikud ülekanded residentidest ja mitteresidentidest kodumajapidamiste vahel koosnevad residentidest kodumajapidamiste poolt mitteresidentidest kodumajapidamistele tehtud või mitteresidentidest kodumajapidamistelt saadud rahalistest või mitterahalistest jooksevülekannetest. Isiklike ülekannete hulka kuuluvad ka *töötajate rahaülekanded*.

##### 4.7.1.1 Töötajate rahaülekanded

Töötajate rahaülekanded koosnevad riigi residentidest võõrtöölise poolt mitteresidentidest kodumajapidamistele tehtud isiklikest ülekannetest. Võõrtöötajaid, kes töötavad ja elavad riigis vähem kui üks aasta, käsitletakse mitteresidentidena ning nende töötasu kajastatakse tööjõutulu all.

#### 4.8 Käibemaksu- ja kogurahvatulupõhised liidu omavahendid (D76)

Käibemaksu- ja kogurahvatulupõhised liidu kolmanda ja neljanda astme omavahendid koosnevad iga liikmesriigi valitsemissektori poolt liidu institutsioonidele tehtud jooksevülekannetest.

#### 4.9 Korrigeerimine seoses muutusega pensioniõigustes (D8)

Korrigeerimine seoses muutusega pensioniõigustes on vajalik selleks, et viia pensionite kirjendamine jooksevülekannete all vastavusse pensioniõiguste kirjendamisega finantsvara all. Pärast korrigeerimist on jooksevkonto saldo sama kui see oleks olnud ilma sotsiaalmaksete ja vastuvõetud pensionihüvitiste kajastamiseta jooksevülekannete all.

### B. KAPITALIKONTO

Kapitalikonto hõlmab järgmist: *mittetoodetud mittefinantsvarade soetamised/realiseerimised ja kapitalisiirded*.

#### 5.1 Mittetoodetud mittefinantsvarade soetamised/realiseerimised, bruto

Mittetoodetud mittefinantsvarad koosnevad järgmisest: a) loodusressursid, b) lepingud, rendi-/liisinglepingud ja litsentsid, ja c) turundusvarad (ärinimed, kaubamärgid) ja firmaväärtus. Mittetoodetud mittefinantsvarade soetamised/realiseerimised kajastatakse eraldi bruto-, mitte netosummana. Kapitalikonto selle kirje all kajastatakse üksnes selliste varade ost/müük, mitte nende kasutus.

#### 5.2 Kapitalisiirded (D9)

Kapitalisiirde koosseisu kuuluvad i) põhivara omandiõiguse ülekanded; ii) põhivara soetamise või realiseerimisega seotud või sellest tingitud kapitali ülekanded ja iii) võlausaldajate poolt kohustuste tühistamine ilma tasu vastu saamata. Kapitalisiirded võivad olla rahalised või mitterahalised (näiteks võlgade kustamine). Jooksevülekannete ja kapitalisiirde vaheline praktiline erinevus põhineb ülekande kasutamisel saajariigis. Kapitalisiirded liigitatakse vastavalt sellele institutsionaalsele sektorile, mis saab või teeb koostavas riigis ülekande (*valitsemissektor või muud sektorid*).

Kapitalisiirded koosnevad *kapitalimaksudest, investeerimistoetustest ja muudest kapitalisiirdest*.

##### 5.2.1 Kapitalimaksud (D91)

Kapitalimaksud koosnevad institutsionaalsete üksuste omandis olevate varade väärtusele või netoväärtusele või institutsionaalsete üksuste vahel võõrandatud varade väärtusele juhtu kohaldatavatest maksudest. Siia kuuluvad soodustatud isiku kapitali suhtes kohaldatavad pärandimaksud ja kinkemaksud.

##### 5.2.2 Investeerimistoetused (D92)

Investeerimistoetused koosnevad põhivara soetamise kulude täielikuks või osaliseks katmiseks tehtud rahalistest või mitterahalistest kapitalisiirdest. Ülekande saaja on kohustatud saadud rahalist investeerimistoetust kasutama kapitali kogumahutuseks põhivarasse ning toetused on sageli seotud konkreetsete investeerimisprojektidega, näiteks mahukate ehitusprojektidega.

##### 5.2.3 Muud kapitalisiirded (D99)

Siia kuuluvad ühekordsed suurmaksud mahukate kahjunõuete ja tõsiste vigastuste tekitamise eest, mida kindlustuspoliis ei kata, samuti kingitused, pärandused ja annetused, sealhulgas kasumitaotluseta institutsioonidele. Selle kirje all kajastatakse ka *võlgade kustamine*.



### 5.2.3.1 Võlgade kustutamine

Võlgade kustutamine on võlausaldaja ja võlgniku vahelise lepingulise võlakohustuse osaline või täielik vabatahtlik tühistamine.

## C. FINANTSKONTO JA RAHVUSVAHELINE INVESTEERIMISPOSITSIOON

Tavapärast kajastatakse *finantskontol* kõiki residentide ja mitteresidentide vahelisi finantsvarade või -kohustustega seotud tehinguid. Finantskontol kajastatakse tehinguid netosummas: finantsvarade netosoetuse arvutamiseks lahutatakse soetatud varadest varade vähenemine.

*Rahvusvaheline investeerimispositsioon* näitab riigi residentide finantsvara väärtust iga kvartali lõpul – nõuded mitteresidentide vastu, riigi residentide kohustused mitteresidentide ees ning füüsiline kuld, mis kajastatakse reservvarade all. Rahvusvahelise investeerimispositsiooni netopositsioon on varade ja kohustuste vahe – netonõue välismaailma vastu või netokohustus välismaailma ees.

Rahvusvahelise investeerimispositsiooni väärtus perioodi lõpul sõltub eelmise perioodi lõpu positsioonidest, jooksva perioodi tehingutest ning muudest muutustest, mis ei ole tingitud residentide ja mitteresidentide vahelistest tehingutest ning on seotud **vahetuskursside või hindade muutusest tulenevate muutustega mahus või ümberhindamistes.**

Funktsiooni järgi liigitatakse piiriülesed finantstehingud ja positsioonid järgmiselt: *otseinvesteeringud*, *portfelliinvesteeringud*, *tuletisinstrumentid (v.a reservid)* ja *töötajate aktsiaoptsioonid*, *muud investeeringud* ja *reservvarad*. Piiriülesed finantstehingud ja positsioonid klassifitseeritakse vastavalt instrumendi liigile ja institutsionaalsele sektorile, nagu on määratletud tabelis 7.

Tehinguid ja positsioone hinnatakse turuhinna põhjal. Mittekaubeldavate instrumentide (laenud, hoiused ja muud saada-/makstaolevad arved) positsioone hinnatakse nominaalväärtuses. Tehinguid nimetatud instrumentidega kajastatakse aga turuhindades. Tehingute turuväärtusest ja positsioonide nominaalväärtusest tulenevate mittevastavuste korrigeerimiseks kirjendab müüja müügitehingu perioodil *muudest hinnamuutustest tuleneva ümberhindluse*, mis vastab nominaalväärtuse ja tehingu väärtuse erinevusele, samas kui ostja kirjendab vastassuunalise summa *muudest hinnamuutustest tuleneva ümberhindlusena*.

Maksebilansi finantskonto ja rahvusvaheline investeerimispositsioon sisaldab ka vastaskirjeid tekkepõhise tulu jaoks funktsiooni alusel liigitatud instrumentidelt.

### 6.1 Otseinvesteeringud

Otseinvesteeringud on seotud ühe riigi residendiga (otseinvestor), kes omab kontrolli või olulist mõju teise riigi residendist ettevõtte (otseinvesteeringu ettevõtte) juhtimise üle. Vastavalt rahvusvahelistele standarditele on otseinvesteeringusuhe tuvastatud juhul, kui ühe riigi residendist investorile kuulub teise riigi residendist ettevõttes vähemalt 10%-ne otsene või kaudne hääleõigus. Selle kriteeriumi alusel saab esineda otseinvesteeringusuhe mitme seotud ettevõtte vahel, olenemata sellest, kas seos on ühe või mitme ahelana. See saab laieneda ka otseinvesteeringu ettevõtte tütar-ettevõtetele, alltütar-ettevõtetele ja sõsarettevõtetele. Kui otseinvesteering on kindlaks tehtud, kajastatakse kõik edasised finantsvood/positsioonid seotud üksuste vahel/suhtes otseinvesteeringu tehingute/positsioonidena.

Omakapital hõlmab filiaalide sissemakstud kapitali, kõiki tütar- ja sõsarettevõtjate aktsiaid ja osasid. *Reinvesteeringu tulu* koosneb vastaskirjest otseinvestori osa kohta tulust, mida tütar- või sõsarettevõtte ei jaota dividendidena, ja filiaalide tulust, mida ei maksta otseinvestorile ja mis kajastatakse *investeeringutulu* all (vt punkt 3.2.3).

*Omakapitali* ja *võlakapitali* otseinvesteeringud liigitatakse omakorda vastavalt ettevõtete omavahelistele suhetele ja investeeringu suunale. Otseinvesteeringu suhted võib jagada kolmeks:

- a) **otseinvestori investeering otseinvesteeringu ettevõttesse.** See kategooria hõlmab otseinvestori poolt otseinvesteeringu ettevõttesse suunatud investeerimisvoogusid (ja -positsioone) (sõltumata sellest, kas ettevõtte üle omatakse otseselt või kaudselt kontrolli või olulist mõju);
- b) **pöörinvesteering.** Sellist tüüpi suhe hõlmab otseinvesteeringu ettevõtte poolt otseinvestoris suunatud investeerimisvoogusid (ja -positsioone).
- c) **sõsarettevõtete vahel.** See hõlmab investeerimisvoogusid (ja -positsioone) ettevõtete vahel, kes ei oma teineteise üle kontrolli või olulist mõju, vaid kelle üle on kontroll või oluline mõju samal otseinvestoril.

### 6.2 Portfelliinvesteeringud

Portfelliinvesteeringud koosnevad võlaväärtpaberite ja omandiväärtpaberite tehingutest ja positsioonidest, mida ei kajastata otseinvesteeringute või reservvarade all. Portfelliinvesteeringud hõlmavad *omandiväärtpabereid*, *investeeringufondide* aktsiaid ja *võlaväärtpabereid*, kui neid ei liigitata otseinvesteeringuteks või reservvaradeks. Tagasiostulepingud ja väärtpaperite väljalauend ei kuulu portfelliinvesteeringute hulka.

### 6.2.1 Omandiväärtpaberid (F51/AF51)

Omakapital koosneb kõikidest instrumentidest, mis esindavad nõudeid kapitaliettevõtte või kvaasikorporatiivse ettevõtte jääkväärtuse vastu pärast kõikide võlausaldajate nõuete rahuldamist. Erinevalt võlakohustustest ei anna omakapital omanikule õigust kindlaks määratud summale või kindla valemiga kohaselt arvutatavale summale. Omandiväärtpaberid koosnevad noteeritud ja noteerimata aktsiastest.

**Noteeritud aktsiad (F511/AF511)** on tunnustatud börsi või muus vormis järelturu nimekirja kantud omandiväärtpaberid. **Noteerimata aktsiad (F512/AF512)** on börsinimekirja kandmata omandiväärtpaberid.

### 6.2.2 Investeeringufondide aktsiad (F52/AF52)

Investeeringufondide aktsiate emitendiks on investeeringufondid. Usaldusfondi puhul nimetatakse aktsiaid „osakuteks“. Investeeringufondid on eurofondid, mis võimaldavad investoritel koondada vahendeid finantsvaradesse ja/või mittefinantsvaradesse investeerimiseks. Investeeringufondide aktsiad mängivad finantsvahenduses erilist rolli, pakkudes ühisinvesteeringu võimalust muudesse varadesse, seega kajastatakse investeeringufonde muudest aktsiastest eraldi. Lisaks erineb ka tulude käsitlus, kuna arvesse võetakse ka reinvesteeringu tulud.

### 6.2.3 Võlaväärtpaberid (F3/AF3)

Võlaväärtpaberid on võlga tõendavad kaubeldavad instrumentid. Võlaväärtpaberid on võlakirjad, vekslid, kaubeldavad hoiusertifikaadid, kommertsipaberid, varaga tagatud väärtpaberid, rahaturuinstrumentid ja sarnased instrumentid, millega kaubeldakse tavapäraselt finantsturgudel. Võlaväärtpaberite tehingud ja positsioonid jagatakse esialgse tähtaja järgi lühiajalisteks ja pikaajalisteks võlaväärtpaberiteks.

#### 6.2.3.1 Lühiajalised võlaväärtpaberid (F31/AF31)

Lühiajalised võlaväärtpaberid kuuluvad tasumisele nõudmisel või emiteeritakse esialgse tähtajaga mitte üle ühe aasta. Üldiselt annavad nad valdajale tingimusteta õiguse saada määratud, kindla rahasumma kindlaksmääratud kuupäeval. Nende instrumentidega kaubeldakse tavaliselt alakursiga, organiseeritud turgudel; alakurs sõltub intressimäärast ja kustutuspeevani jäänud ajast.

#### 6.2.3.2 Pikaajalised võlaväärtpaberid (F32/AF32)

Pikaajalised võlaväärtpaberid emiteeritakse esialgse tähtajaga üle ühe aasta või tähtajatult (v.a nõudmiseni võlaväärtpaberid, mis kajastatakse lühiajaliste väärtpaberite all). Tavaliselt annavad need valdajale: a) tingimusteta õiguse kindlale rahalisele tulule või lepinguga kindlaksmääratud muutuvale rahalisele tulule (intressi maksmine ei sõltu võlgniku tulust); ja b) tingimusteta õiguse kindlale summale põhiosa tagasimaksmisel kindlaksmääratud kuupäeval või kuupäevadel.

Maksebilansitehingute kajastamine toimub perioodil, mil võlausaldajad või võlgnikud kirjendavad nõude või kohustuse oma raamatupidamises. Tehingud kajastatakse saadud või makstud tegelikus hinnas, millest on maha arvatud teenustasud ja kulud. Seega võetakse kupongväärtpaberite puhul arvesse intress, mis on kogunenud alates viimasest intressimaksest, ning alakursiga emiteeritud väärtpaberite puhul intress, mis on kogunenud alates emiteerimisest. Kogunenud intressi arvutamine on nõutav nii maksebilansi finantskonto kui ka rahvusvahelise investeeringupositsiooni puhul; nendel kirjetel peavad olema vastaskirjed vastavatel tulukontodel.

### 6.3 Tuletisinstrumentid (v.a reservid) ja töötajate aktsioptsioonid (F7/AF7)

Tuletisinstrumentide leping on finantsinstrument, mis on seotud teise konkreetse finantsinstrumenti või indikaatori või kaubaga ja mille kaudu saab finantsturgudel kaubelda konkreetsete finantsriskidega (näiteks intressirisk, välisvääringu risk, aktsia- ja kaubahinna risk, krediidirisk jne). Kategooria kirjendatakse eraldi, kuna see seondub riski ülekandmisega, mitte rahaliste vahendite või muude ressursside võimaldamisega. Erinevalt teistest funktsionaalsetest kategooriatest ei teki tuletisinstrumentidelt esmast tulu. Intressimäärade tuletisinstrumentide netorahavood kajastatakse tuletisinstrumentidena ja mitte investeerimistuluna. Tuletisinstrumentide tehinguid ja positsioone käsitletakse eraldi alusvarade väärtusest, millega nad on seotud. Optsioonide puhul kajastatakse kogu preemia (st optsioonide ostu-/müügihind ja seotud teenustasud). Marginaaltagatismaksud koosnevad rahast või muust tagatisest, mis on deponeeritud tehingupoole kaitsmiseks kohustuste täitmata jätmise riski eest. Need kajastatakse hoiustena muude investeeringute all (kui võlgniku kohustused sisalduvad laiemas rahaagregaadis) või muude saada-/makstaolevate arvete all. Tagastamatud tagatismaksud (ehk kõikumisvahemik) vähendavad tuletisinstrumenti kaudu tekkinud finantskohustusi; seetõttu liigitatakse need tuletisinstrumentidega tehinguteks.

**Töötajate aktsioptsioonid** on ettevõtte töötajatele töötasu osana pakutav võimalus osta ettevõtte aktsiaid. Töötajatele antud aktsioptsioon liigitatakse tuletisinstrumentideks, kui sellega on võimalik finantsturgudel vabalt kaubelda.

#### 6.4 Muud investeeringud

Muude investeeringute all kajastatakse kõik ülejäänud finantstehingud ning see kirje hõlmab kõiki positsioone ja tehinguid, mis ei kuulu otseinvesteeringute, portfelliinvesteeringute, tuletisinstrumentide, töötajate aktsiaoptsoonide ega reservvarade kategooria alla. Kui alltoodud finantsvarasid ja -kohustusi ei kajastata otseinvesteeringute või reservvarade all, kirjendatakse muude investeeringute all: a) *muu omakapital*, b) *sularaha ja hoiused*, c) *laenud* (sealhulgas IMFi krediidi kasutamine ja IMFi laenud), d) *kindlustus-, pensioni- ja standardsed tagatisskeemid*, e) *kaubanduskrediit ja -ettemaksed*, f) *muud saada-/makstaolevad arved*, ja g) *SDRide eraldamised* (SDRi positsioonid kajastatakse reservvaradena).

Finantskontol kirjendatud diskonteerituna müüdüd laenude, hoiuste ja muude saada-/makstaolevate arvete tehinguväärtus võib erineda rahvusvahelise investeerimispositsiooni all kajastatud nominaalväärtusest. Nimetatud erinevused kajastatakse muudest hinnamuutustest tuleneva ümberhindluse all.

##### 6.4.1 Muu omakapital (F519/AF519)

Muu omakapital koosneb omakapitalist, mis ei ole väärtpaberite kujul ning mida ei kajastata seetõttu portfelliinvesteeringute all. Osalus rahvusvahelise organisatsiooni kapitalis ei ole väärtpaberite kujul, mistõttu liigitatakse see muuks omakapitaliks.

##### 6.4.2 Sularaha ja hoiused (F2/AF2)

Sularaha ja hoiused koosnevad ringluses olevast sularahast ja hoiustest. Hoiused on sellised mittekaubeldavad tüüplepingud, mida pakuvad hoiustavad ettevõtted ning mis võimaldavad võlausaldajal paigutada erinevaid summasid ning need hiljem välja võtta. Tavaliselt annab võlgnik investorile hoiuse osas garantii põhisumma tagastamise kohta.

*Laenude ja sularaha ja hoiuste* eristamine sõltub laenusaja olemusest. See viitab, et varade poolel tuleb raha hoidva residendist sektori poolt mitteresidendist pankadele raha andmist liigitada *hoiusteks* ja raha hoidva residendist sektori poolt mitteresidendist mittepankadele (s.o institutsionaalsed üksused, mis ei ole pangad) raha andmist liigitada *laenudeks*. Kohustuste poolel tuleb residendist mittepankade – s.o mitterahaloomesutused (mitte-RA) – poolt võetud raha alati liigitada *laenuks*. Lõpuks viitab see vahetegu, et kõiki residendist RAsid ja mitteresidendist panku puudutavad tehingud tuleb liigitada *hoiusteks*.

##### 6.4.3 Laenud (F4/AF4)

Laenud on finantsvara, mis a) tekib rahaliste vahendite otsese väljalaanamisega võlausaldaja poolt võlgnikule, ja b) on kinnitatud dokumentidega, mis ei ole kaubeldavad. Selle kategooria alla kuuluvad kõik laenud, sealhulgas hüpoteeklaenud, kapitalirent ja repo-tüüpi tehingud. Kõiki repo-tüüpi tehinguid, st tagasiostulepinguid, müügi/tagasiostu tehinguid ja väärtpaberite väljalaene (sularaha tagatisel), käsitletakse tagatud laenuna, mitte väärtpaberite suunatud ostuna/müügina, ja kajastatakse *muude investeeringutena* tehingu teinud residendi sektori all. See käsitlus, mis on ühtlasi kooskõlas pankade ja muude finantsasutuste raamatupidamistavaga, kajastab eeldatavalt täpsemini nende finantsinstrumentide majanduslikku põhjendust.

##### 6.4.4 Kindlustus, pensioni- ja muud standardsed tagatisskeemid (F6/AF6)

Siia kuuluvad järgmised komponendid: a) kahjukindlustuse tehnilised eraldised (F61), b) elukindlustuse ja annuiteedi õigused (F62), (c) pensioniõigused, pensionifondide nõuded pensioniskeemide halduritele, ja õigused mittepensionifondidele (F63+F64+F65) ning (d) reservid nõuete jaoks standardsete tagatiste raames (F66).

##### 6.4.5 Kaubanduskrediit ja -ettemaksed (F81/AF81)

Kaubanduskrediit ja -ettemaksed on finantsnõuded, mis tekivad kauba või teenuse pakkuja poolt oma klientidele krediidi otsest pikendamisest ning ettemaksetest töö eest, mis pole lõpetatud või mida alles alustatakse, kliendipoolse ettemakse vormis veel tarnimata kauba ja teenuse eest. Kaubanduskrediidi ja -ettemaksetega on tegemist siis, kui kauba või teenuse eest maksmine ei toimu samaaegselt kauba omandiõiguse muutumise või teenuse osutamiselega.

##### 6.4.6 Muud saada-/makstaolevad arved (F89/AF89)

See kategooria hõlmab saada-/makstaolevaid arveid, mida ei kajastata kaubanduskrediidi ja -ettemaksete või muude instrumentide all. Siia kuuluvad finantsvarad ja -kohustused, mis tekivad tehingute ja nendele vastavate maksete teostamise vahelisest ajalisest erinevusest. Siia kuuluvad tekkepõhiselt arvestatud, kuid väljamaksmata maksukohustused, väärtpaberi ostu- ja müügittehingud, väärtpaberite väljalaanamise tasud, kullalaenu tasud, palgad, dividendid ja sotsiaalmaksed.

##### 6.4.7 SDRide eraldamised (F12/AF12)

SDRide eraldamised IMFi liikmesriikidele kajastatakse saaja kohustusena SDRide all kirjel *muud investeeringud*; vastav summa kajastatakse ka SDRide all kirjel *reservvarad*.

## 6.5 Reservvarad

Reservvarad on välisvarad, mis on rahandusasutuste kontrolli all ning neile koheselt kättesaadavad maksebilansi finantseerimisvajaduste katmiseks, valuutakursside juhtimiseks valuutaturgudele sekkumiseks ning muudel sarnastel eesmärkidel (näiteks vääringu ja majanduse usaldusväärse tagamiseks või välislaenudeks). Reservvarad peavad olema tegelikult olemasolevad välisvaluutatavarad, nõuded mitteresidentide vastu ja muud varad. Siia ei kuulu potentsiaalsed varad. Reservvarade aluspõhimõtteks on rahandusasutuste „kontroll” ja reservvarade „kasutamiseks kättesaadavus”.

### 6.5.1 Rahaline kuld (F11/AF11)

Rahaline kuld on kuld, millele on õigus rahandusasutustel (või teistel, kes on rahandusasutuste töhusa kontrolli all) ja mida hoitakse reservvaradena. See hõlmab *füüsilist kulda* ja *isikupäratuid kullakontosid* mitteresidentide juures, mis annavad õiguse nõuda kulla üleandmist.

6.5.1.1 **Füüsiline kuld** esineb müntide, valuplokkide või kangidena, mille puhtus on vähemalt 995 osa 1 000st, k.a. isikupärasustatud kullakontodel hoitav kuld.

6.5.1.2 **Isikupäratud kullakontod** kajastavad nõuet kontohalduri vastu kulla üleandmiseks. Nende kontode puhul on konto väljastajal õigus füüsilisele isikupärasustatud kulla reservibaasile; konto omanikele väljastatakse kullas vääringustatud nõuded. Isikupäratud kullakontod, mida ei liigitata rahalise kulla alla, kajastatakse *sularaha ja hoiustena muude investeringute* all.

### 6.5.2 SDRid (F12/AF12)

SDRid on IMFi loodud rahvusvahelised reservvarad, mis on eraldatud IMFi liikmesriikidele neile kuuluva rahvusvahelise reservvara täendusena. SDR-e hoiavad üksnes IMFi liikmesriikide rahandusasutused ja teatud rahvusvahelised finantseerimisasutused, kes on volitatud depositaarid.

### 6.5.3 Reservpositsioon IMFis

See on järgmise summa: a) reservkvoot ehk välisvaluutasummad, sealhulgas SDR, mida liikmesriik võib IMFist lühikese etteatamisega välja võtta ning b) muud laenulepingulised nõuded IMFi vastu üldiste vahendite kontrol, mis on liikmesriigile koheselt kättesaadavad.

### 6.5.4 Muud reservvarad

Siia kuuluvad *sularaha ja hoiused, väärtpaberid, tuletisinstrumentid ja muud nõuded*. Hoiused koosnevad nõudmiseni hoiustest. *Väärtpaberid* koosnevad mitteresidentide emiteeritud likviidsetest ja turukõlblikest omandiväärtpaberitest ja võlaväärtpaberitest, sealhulgas investeerimisfondide aktsiatest või osakutest. *Tuletisinstrumentid* kajastatakse reservvaradena vaid juhul, kui reservvarade juhtimisega seonduvad tuletisinstrumentid mängivad varade hindamisel olulist rolli. *Muud nõuded* koosnevad laenudest mitteresidentist mittepankadele, pikaajalistest laenudest IMFi usalduskontole ja muudest finantsvaradest, mida varem reservvaradena ei kajastatud ent mis vastavad reservvarade määratlusele.”

## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 556/2012,

26. juuni 2012,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 III lisa seoses spinosaadi jääkide piirnormidega vaarikates või nende pinnal

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

(4) Toiduohutusamet hindas saadud andmeid ja avaldas arvamuse<sup>(3)</sup> ettepanekus sisalduva ajutise piirnormi ohutuse kohta.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(5) Ameti arvamuse kohaselt ei põhjusta Prantsusmaal lubatud spinosaadi kasutamine tõenäoliselt vaarikate puhul tarbijate jaoks olukorda, kus ületatakse toksiliste toimeainete piirnorm, ja seega ei ole karta, et ohustataks inimeste tervist.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määrust (EÜ) nr 396/2005 taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta,<sup>(1)</sup> ning eriti selle artikli 18 lõiget 4,

(6) Toiduohutusameti arvamust ja asjaomaseid tegureid arvesse võttes on jääkide piirnormi muudatus kooskõlas määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 18 lõikega 4.

ning arvestades järgmist:

(7) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 396/2005 vastavalt muuta.

(1) Spinosaadi jääkide piirnormid on sätestatud määruse (EÜ) nr 396/2005 III lisa A osas.

(8) Arvestades asjaolu, et Prantsusmaa on juba andnud loa spinosaadi sisaldavate taimekaitsevahendite erakorraliseks kasutamiseks ning et on tekkinud pakiline vajadus tagada tarbijakaitse kõrge tase, on asjakohane sätestada jääkide piirnorm määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 45 lõikes 5 osutatud menetlust kasutades.

(2) 11. mail 2012 teatas Prantsusmaa komisjonile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1107/2009 (taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta)<sup>(2)</sup> artiklile 53, et *Drosophila suzukii* ootamatu puhangu tõttu andis ta ajutiselt loa kasutada toimeainet spinosaadi sisaldavaid taimekaitsevahendeid, sest sellise ettenägematu ohu vastu ei leidunud muid otstarbekaid vahendeid. Seejärel teatas Prantsusmaa teistele liikmesriikidele, komisjonile ja Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „toiduohutusamet“) kooskõlas määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 18 lõikega 4, et ta on lubanud viia oma riigi territooriumil turule vaarikaid, mis sisaldavad kohaldatavast piirnormist suuremat pestitsiidijääki. Praegune spinosaadi jääkide piirnorm 0,3 mg/kg.

(9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 396/2005 III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

## Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

(3) Prantsusmaa esitas komisjonile nõuetekohase tarbijariskide hinnangu ja tegi selle alusel ajutise piirnormi ettepaneku.

<sup>(3)</sup> Euroopa Toiduohutusamet: Statement on the modification of the existing MRL for spinosad in raspberries. EFSA Journal 2012;10(5):2751 [26 lk] doi:10.2903/j.efsa.2012.2751. Kättesaadav internetis: <http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm>

<sup>(1)</sup> ELT L 70, 16.3.2005, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. juuni 2012

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

---

*LISA*

Määruse (EÜ) nr 396/2005 III lisa A osas asendatakse spinosaadi veerg järgmisega:

## „Pestitsiidide jäägid ja jääkide piirnormid (mg/kg)

Kood-number	Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme (*)	Spinosaad: spinosiin A ja spinosiin D segu, väljendatud spinosaadina (F)
(1)	(2)	(3)
0100000	<b>1. VÄRSKED VÕI KÜLMUTATUD PUUVILJAD; PÄHKLIID</b>	
0110000	<b>i) Tsitrusviljad</b>	0,3
0110010	Greipfruudid (Shaddock'id, pomelid, sweetie'd, tangelod (v.a minneolad), uglid ja muud hübriidid)	
0110020	Apelsinid (Bergamotid, pomerantsid, chinotto'd ja muud hübriidid)	
0110030	Sidrunid (Sukaadisidrunid, sidrunid)	
0110040	Laimid	
0110050	Mandariinid (Klementiinid, tangeriinid, minneolad ja muud hübriidid)	
0110990	Muud	
0120000	<b>ii) Pähklid (koortega või ilma)</b>	
0120010	Mandlid	1
0120020	Brasiilia pähklid	0,05
0120030	Kazupähklid	0,05
0120040	Kastanid	0,05
0120050	Kookospähklid	0,05
0120060	Sarapuupähklid (Filbertpähklid)	0,05
0120070	Makadaamiapähklid	0,05
0120080	Pekanipähklid	0,05
0120090	Piiniapähklid	0,05
0120100	Pistaatsiapähklid	0,05
0120110	Kreeka pähklid	0,05
0120990	Muud	0,05
0130000	<b>iii) Õunviljad</b>	
0130010	Õunad (Paradiisiõunad)	1
0130020	Pirnid (Liiv-pirnid)	1
0130030	Küdooniad	0,5
0130040	Astelpihlakad	0,5
0130050	Nisperod	0,5
0130990	Muud	0,5
0140000	<b>iv) Luuviljad</b>	1
0140010	Aprikoosid	
0140020	Kirsid (Maguskirsid, hapukirsid)	



(1)	(2)	(3)
0140030	Virsikud (Nektariinid ja sarnased hübriidid)	
0140040	Ploomid (Kreegid, renklöödid, mirabellid, laukaploomid)	
0140990	Muud	
0150000	<b>v) Marjad ja väikesed puuviljad</b>	
0151000	<b>a) Laua- ja veiniviinamarjad</b>	0,5
0151010	Lauaviinamarjad	
0151020	Veiniviinamarjad	
0152000	<b>b) Maasikad</b>	0,3
0153000	<b>c) Koguviljad</b>	
0153010	Pamplid	0,3
0153020	Põldmurakad (Muraka ja vaarika ristandid, rabamurakad)	0,02 (*)
0153030	Vaarikad (Punakarvased vaarikad, mesimurakad ( <i>Rubus arcticus</i> ), hübriidvaarikad ( <i>Rubus arcticus</i> x <i>idaeus</i> ))	<b>0,9 (+)</b>
0153990	Muud	0,02 (*)
0154000	<b>d) Muud väikesed puuviljad ja marjad</b>	
0154010	Kännasmustikad (Harilikud mustikad,)	0,3
0154020	Jõhvikad (Pohlad (väikselehelised mustikad))	0,02 (*)
0154030	Sõstrad (punased, mustad ja valged)	0,3
0154040	Karusmarjad (Sealhulgas ristandid teiste sõstra perekonna liikidega)	0,3
0154050	Kibuvitsamarjad	0,3
0154060	Mooruspuumarjad (Maasikapuu viljad)	0,02 (*)
0154070	Õun-viirpuu marjad (Teravahambulise aktiniidia viljad ( <i>Actinidia arguta</i> ))	0,3
0154080	Musta leedri marjad (Musta aroonia, pihlaka, türnpuu, viirpuu, toompihlaka ja muude puude marjad)	0,3
0154990	Muud	0,02 (*)
0160000	<b>vi) Muud viljad</b>	
0161000	<b>a) Söödava koorega</b>	
0161010	Datlid	0,02 (*)
0161020	Viigimarjad	0,02 (*)
0161030	Lauaoliivid	0,02 (*)
0161040	Kinkanid (Jaapani kinkanid, harilikud kinkanid, limkvaadid ( <i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))	0,02 (*)
0161050	Tähtviljad (Bilimbid)	0,02 (*)
0161060	Kakiploomid (idadiospiüridid)	0,05
0161070	Nelgipuu viljad (Jaava õunad, pomerakid, jambu-nelgipuu viljad, brasiilia kirsid ( <i>Eugenia uniflora</i> ) surinami kirsid ( <i>E. uniflora</i> ))	0,02 (*)
0161990	Muud	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0162000	b) <i>Mittesöödava koorega, väikesed</i>	
0162010	Kiivid	0,2
0162020	Hiina litsipuu viljad (pulasanid, rambutanid, mangostanid)	0,02 (*)
0162030	Purpur-kannatuslille viljad	0,5
0162040	Suureviljalise viigikaktuse viljad	0,02 (*)
0162050	Hariliku kuldlehiku viljad	0,02 (*)
0162060	Ameerika kakiploom (diospüür) (Diospyros digyna viljad, Casimiroa edulise viljad, roheline marmelaadipuu viljad, Pouteria campechiana viljad, magusa marmelaadipuu viljad)	0,02 (*)
0162990	Muud	0,02 (*)
0163000	c) <i>Mittesöödava koorega, suured</i>	
0163010	Avokaadod	0,02 (*)
0163020	Banaanid (Kääbusbanaanid, jahubanaanid, bananiitod)	2
0163030	Mangod	0,02 (*)
0163040	Papaiad	0,5
0163050	Granaatõunad	0,02 (*)
0163060	Suhkruannoonad (Võrkannoonad, kaneelannoonad, Annona diversifolia viljad ja muud keskmise suurusega annoonad)	0,02 (*)
0163070	Guajaavid (Draakoniviljad (pitaiaid) (Hylocereus undatus))	0,02 (*)
0163080	Ananassid	0,02 (*)
0163090	Hõlmise leivapuu viljad (Erilehise leivapuu viljad (jakad))	0,02 (*)
0163100	Durianid	0,02 (*)
0163110	Ogaannoonad	0,02 (*)
0163990	Muud	0,02 (*)
0200000	<b>2. VÄRSKED VÕI KÜLMUTATUD KÕÖGIVILJAD</b>	
0210000	i) <b>Juur ja mugulköögiviljad</b>	
0211000	a) <i>Kartulid</i>	0,02 (*)
0212000	b) <i>Troopilised juur- ja mugulköögiviljad</i>	0,02 (*)
0212010	Kassaavad (Tarod (jaapani tarod), malanga kollavõhud)	
0212020	Bataadid	
0212030	Jamss (Ameerika muguload, mehhiko jamss)	
0212040	Maranta	
0212990	Muud	
0213000	c) <i>Muud juur- ja mugulköögiviljad, v.a suhkrupeet</i>	
0213010	Söögipeet	0,02 (*)
0213020	Porgand	0,02 (*)
0213030	Juurseller	0,02 (*)
0213040	Mädarõigas (Kikkaputke, leesputke, emajuure juur)	0,02 (*)
0213050	Maapirn	0,02 (*)
0213060	Pastinaak	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0213070	Juurpetersell	0,02 (*)
0213080	Redis (Mustrõigas, jaapani redis, väike redis ja muud sarnased sordid, söödav lõikhein (Cyperus esculentus))	0,3
0213090	Aed-piimjuur (Scorzonera hispanica)	0,02 (*)
0213100	Kaalikas	0,02 (*)
0213110	Naeris	0,02 (*)
0213990	Muud	0,02 (*)
0220000	<b>ii) Sibulköögiviljad</b>	
0220010	Küüslauk	0,1
0220020	Harilik sibul (Pärilsibul)	0,2
0220030	Pesasibul	0,1
0220040	Talisibul (Talisibul ja muud sarnased sordid)	0,2
0220990	Muud	0,1
0230000	<b>iii) Viliköögivili</b>	
0231000	<b>a) Maavitsalised</b>	
0231010	Tomatid (Kirsstomat, tamarillo, füüsal, hiina taralõng, harilik taralõng (Lycium barbarum ja L. Chinense))	1
0231020	Paprikad (Vürtspaprikad)	2
0231030	Baklažaanid (Melon-maavitsa viljad)	1
0231040	Söödav muskushibisk	1
0231990	Muud	1
0232000	<b>b) Kõrvitsalised - söödava koorega</b>	
0232010	Kurgid	1
0232020	Kornišonid	0,2
0232030	Kabatšokid (Taldrikkõrvits, suvikõrvits)	0,2
0232990	Muud	0,2
0233000	<b>c) Kõrvitsalised - mittesöödava koorega</b>	1
0233010	Melonid (Ogamelon)	
0233020	Suureviljalised kõrvitsad (Kõrvitsad)	
0233030	Arbuusid	
0233990	Muud	
0234000	<b>d) Suhkrumais</b>	0,02 (*)
0239000	<b>e) Muud viliköögiviljad</b>	0,02 (*)
0240000	<b>iv) Kapsasköögiviljad</b>	2
0241000	<b>a) Õisikkapsad</b>	
0241010	Spargelkapsas (Asparkapsas, hiina lehtnaeris)	
0241020	Lillkapsas	
0241990	Muud	

(1)	(2)	(3)
0242000	b) <i>Peakapsad</i>	
0242010	Rooskapsas	
0242020	Peakapsas (Koonuskapsas, punane peakapsas, kähär peakapsas, valge peakapsas)	
0242990	Muud	
0243000	c) <i>Lehtkapsad</i>	
0243010	Hiina kapsas (India sinep (india kapsasrohi), pekingi lehtnaeris (paksoi), „hiina kapsas”, palmkapsas)	
0243020	Lehtkapsas (Kähär lehtkapsas, portugali kapsas, portugali lehtkapsas, söödakapsas)	
0243990	Muud	
0244000	d) <i>Nuikapsad</i>	
0250000	v) <b>Lehtkõigivili ja värsked maitsetaimed</b>	
0251000	a) <i>Aedsalat ja muud salatitaimed, sh ristõieliste sugukonnast</i>	10
0251010	Põldkännak (Valerianella eriocarpa)	
0251020	Aedsalat (Peasalat, punaseleheline salat ("Lollo rosso" salat), jääsalat, rooma salat)	
0251030	Eskariool (sile endiiviasigur) (Juursigur, punasigur, salatsigur, kähär lehtsigur)	
0251040	Salatkress	
0251050	Ameerika kollakas	
0251060	Põld-võõrkapsas, ruccola-salat (Liivisinep)	
0251070	Sarepta kapsasrohi	
0251080	Brassica spp. lehed ja võrsed (Jaapani petersell, herne ja redise võrsed ja muude kapsasrohu perekonna liikide noored pealsed (kuni 8 pärislehe moodustumiseni))	
0251990	Muud	
0252000	b) <i>Spinat ja muu samalaadne (lehed)</i>	10
0252010	Aedspinat (Spinat-ruutlehtik, rebashein)	
0252020	Portulak (Talveportulak, aedportulak, harilik portulak, hapuoblikas, rand-ogamalts (Salsola soda))	
0252030	Lehtpeet (mangold) (Söögipeedi lehed)	
0252990	Muud	
0253000	c) <i>Viinamarja lehed</i>	10
0254000	d) <i>Ürtallikkress</i>	10
0255000	e) <i>Harilik sigur</i>	10
0256000	f) <i>Maitsetaimed</i>	
0256010	Aed-harakputk	10
0256020	Murulauk	10
0256030	Lehtseller (Apteegitilli, koriandri, tilli, köömne, leeskputke, kikkaputke, mesiputke ning muud sarikaliste sugukonna taimede lehed)	10
0256040	Petersell	60
0256050	Salvei (Mägi-piparrohi, aed-piparrohi)	10
0256060	Rosmariin	10

(1)	(2)	(3)
0256070	Liivatee (Vorstirohi, pune)	10
0256080	Basiilik (Meliss, münt, piparmünt)	10
0256090	Loorberilehed	10
0256100	Estragonpuju (lisop)	10
0256990	Muud (Söödavad lilled)	10
0260000	<b>vi) Kaunköögiljad (värsked)</b>	
0260010	Oad (kaunadega) (Rohelised oad (värsked oad), õisoad, aedoad, spargeload)	0,5
0260020	Oad (kaunadeta) (Põldoad, prantsuse oad, mõõkoad, liimaoad, silmoad)	0,3
0260030	Herned (kaunadega) (Suhkruhernes (lesthernes))	0,5
0260040	Herned (kaunadeta) (Aedhersed, rohelised hersed, kikerhersed)	0,3
0260050	Läätsed	0,3
0260990	Muud	0,3
0270000	<b>vii) Varsköögiljad (värsked)</b>	
0270010	Spargel	0,2
0270020	Hispaania artišokk	0,2
0270030	Seller	2
0270040	Apteegitill	0,2
0270050	Kera-artišokk	0,2
0270060	Porrulauk	0,5
0270070	Rabarber	0,2
0270080	Bambusevõrsed	0,2
0270090	Palmipungad	0,2
0270990	Muud	0,2
0280000	<b>viii) Seened</b>	0,02 (*)
0280010	Kultuurseened (Šampinjonid, austerservikud, shitake-seened (Lentinula edodes))	
0280020	Metsaseened (Kukeseened, trühvlid, mürklid, puravikud)	
0280990	Muud	
0290000	<b>ix) Merevetikad</b>	0,02 (*)
0300000	<b>3. KAUNVILJAD, KUIVATATU</b>	0,02 (*)
0300010	Oad (Põldoad, valged oad, prantsuse oad, mõõkoad, liimaoad, silmoad)	
0300020	Läätsed	
0300030	Herned (Kikerhersed, põldhersed, põld-seahersed)	
0300040	Lupiinid	
0300990	Muud	
0400000	<b>4. ÕLISEMNED JA ÕLIVILJAD</b>	0,02 (*)
0401000	<b>i) Õliseemned</b>	
0401010	Linaseemned	
0401020	Maapähklid	

(1)	(2)	(3)
0401030	Mooniseemned	
0401040	Seesamiseemned	
0401050	Päevalilliseemned	
0401060	Rapsiseemned (Naerisheinaseemned, naeriseemned)	
0401070	Sojaoad	
0401080	Sinepiseemned	
0401090	Puuvillaseemned	
0401100	Kõrvitsaseemned (Muude kõrvitsaliste seemned)	
0401110	Värvisafloor	
0401120	Kurgirohi	
0401130	Põldtuder	
0401140	Kanepiseemned	
0401150	Riitsinuse seemned	
0401990	Muud	
0402000	<b>ii) Õliviljad</b>	
0402010	Oliivid õli tootmiseks	
0402020	Õlipalmi pähklid (palmituum)	
0402030	Õlipalmi viljad	
0402040	Kapokipuu viljad	
0402990	Muud	
0500000	<b>5. TERAVILI</b>	1
0500010	Oder	
0500020	Tatar (Rebashein, tšiili hanemalts)	
0500030	Mais	
0500040	Hirss (Itaalia kukeleib, abessiinia lembehein)	
0500050	Kaer	
0500060	Riis	
0500070	Rukis	
0500080	Suhkrusorgo	
0500090	Nisu (Speltanisu, tritikale (nisu ja rukki ristand))	
0500990	Muud	
0600000	<b>6. TEE, KOHV, TAIMETEED JA KAKAO</b>	
0610000	<b>i) Tee (Camellia sinensis'e kuivatatud lehed ja varred, fermenteeritud või mitte)</b>	0,05 (*)
0620000	<b>ii) Kohvioad</b>	0,02 (*)
0630000	<b>iii) Taimeteed (kuivatatud)</b>	0,05 (*)
0631000	<b>a) Õied</b>	
0631010	Kummeliõied	
0631020	Hapu hibiskuse õied	

(1)	(2)	(3)
0631030	Roosi õielehed	
0631040	Jasmiiniõied (Musta leedripuu õisikud (Sambucus nigra.))	
0631050	Pärnaõied	
0631990	Muud	
0632000	b) <i>Lehed</i>	
0632010	Maasikalehed	
0632020	Punapõõsa lehed (Hõlmikpuu lehed)	
0632030	Mate	
0632990	Muud	
0633000	c) <i>Juured</i>	
0633010	Palderjanijuured	
0633020	Ženženni juured	
0633990	Muud	
0639000	d) <i>Muud taimeteed</i>	
0640000	iv) <b>Kakao (fermentitud oad)</b>	0,02 (*)
0650000	v) <b>Jaanikaunad (jaanileivad)</b>	0,02 (*)
0700000	<b>7. HUMAL (kuivatatud), sealhulgas humalakäbi graanulid ja kontsentreerimata pulber</b>	22
0800000	<b>8. MAITSEAINED</b>	
0810000	i) <b>Seemned</b>	0,02 (*)
0810010	Aniis	
0810020	Mustkõõmen	
0810030	Selleriseemned (Hariliku leeskputke seemned)	
0810040	Koriandriseemned	
0810050	Vürtsikõõmen	
0810060	Tilliseemned	
0810070	Ristikõõmen	
0810080	Põld-lambaläätsed	
0810090	Muskaatpähkel	
0810990	Muud	
0820000	ii) <b>Puuviljad ja marjad</b>	0,02 (*)
0820010	Piment	
0820020	Aniisipipar (jaapani pipar)	
0820030	Kõõmen	
0820040	Kardemon	
0820050	Kadakamarjad	
0820060	Must ja valge pipar (Pikk pipar, roosa pipar)	
0820070	Vanillikuprad	
0820080	Tamarindipuu viljad	
0820990	Muud	

(1)	(2)	(3)
0830000	iii) <b>Puukoor</b>	0,02 (*)
0830010	Kaneel (Hiina kaneelipuu koor)	
0830990	Muud	
0840000	iv) <b>Juured või risoomid</b>	0,02 (*)
0840010	Lagritsa-magusjuur	
0840020	Ingver	
0840030	Kollajuur (kurkum)	
0840040	Mädarõigas	
0840990	Muud	
0850000	v) <b>Pungad</b>	
0850010	Nelk	0,02 (*)
0850020	Kappar	0,4
0850990	Muud	0,02 (*)
0860000	vi) <b>Õie emakasuu</b>	0,02 (*)
0860010	Safran	
0860990	Muud	
0870000	vii) <b>Seemnerüü</b>	0,02 (*)
0870010	Muskaatõis	
0870990	Muud	
0900000	<b>9. SUHKRUTAIMED</b>	0,05
0900010	Suhkrupeet (juur)	
0900020	Suhkruroog	
0900030	Sigurijuured	
0900990	Muud	
1000000	<b>10. LOOMSED TOOTED – MAISMAALOOMAD</b>	
1010000	<b>i) Liha, lihatooted, rups, veri, loomarasvad – värsked, jahutatud või külmutatud, soolatud, mägsoolatud, kuubikuteks lõigatud või suitsutatud, või pulbriks töödeldud – muud kõnealustel toodetel põhinevad töödeldud tooted, sh vorstid ja toiduained</b>	
1011000	a) <i>Sead</i>	
1011010	Liha	0,05
1011020	Lihata pekk	1
1011030	Maks	0,5
1011040	Neer	0,3
1011050	Söödav rups	0,5
1011990	Muud	



(1)	(2)	(3)
1012000	b) <i>Veised</i>	
1012010	Liha	0,3
1012020	Rasv	3
1012030	Maks	2
1012040	Neer	1
1012050	Söödav rups	0,5
1012990	Muud	
1013000	c) <i>Lambad</i>	
1013010	Liha	0,05
1013020	Rasv	2
1013030	Maks	0,5
1013040	Neer	0,5
1013050	Söödav rups	0,5
1013990	Muud	
1014000	d) <i>Kitsed</i>	
1014010	Liha	0,05
1014020	Rasv	2
1014030	Maks	0,5
1014040	Neer	0,5
1014050	Söödav rups	0,5
1014990	Muud	
1015000	e) <i>Hobused, eeslid, muulad või hobueeslid</i>	
1015010	Liha	0,05
1015020	Rasv	2
1015030	Maks	0,5
1015040	Neer	0,5
1015050	Söödav rups	0,5
1015990	Muud	
1016000	f) <i>Kodulinnud – kanad, haned, pardid, kalkunid ja pärkanad, jaanalinnud, tuvid</i>	
1016010	Liha	0,2
1016020	Rasv	1
1016030	Maks	0,2
1016040	Neer	0,2
1016050	Söödav rups	0,2
1016990	Muud	
1017000	g) <i>Muud põllumajandusloomad (Küülikud, kangurud)</i>	0,02 (*)
1017010	Liha	
1017020	Rasv	
1017030	Maks	

(1)	(2)	(3)
1017040	Neer	
1017050	Söödav rups	
1017990	Muud	
1020000	ii) <b>Piim ja koor, kontsentreerimata, suhkru- või muu magusainelisandita, või ja muud piimarasvad, juust ja kohupiim</b>	0,5
1020010	Veised	
1020020	Lambad	
1020030	Kitsed	
1020040	Hobused	
1020990	Muud	
1030000	iii) <b>Linnunud, värsked, konserveeritud või kuumtöödeldud kooreta linnunud ja rebud, värsked, kuivatatud, vees või aurus keedetud, külmutatud või muul viisil töödeldud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma</b>	0,2
1030010	Kanad	
1030020	Pardid	
1030030	Haned	
1030040	Vutid	
1030990	Muud	
1040000	iv) <b>Mesi (Mesilaspiim, õietolm)</b>	0,01 (*)
1050000	v) <b>Kahepaiksed ja roomajad (Konnakoivad, krokodillid)</b>	0,01 (*)
1060000	vi) <b>Teod</b>	0,01 (*)
1070000	vii) <b>Muud maismaaloomadelt pärit tooted</b>	0,01 (*)

(\*) Selleks et nimekiri oleks täielik, tuleb taimset ja loomset päritolu toodete puhul, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme, lisada viide I lisale.

(\*) Tähistab alumist analüütilist määramispiiri.

(F) = rasvas lahustuv

**Spinosaad: spinosüün A ja spinosüün D segu, väljendatud spinosaadina (F)**

(+) Jääkide piirnorm, mida kohaldatakse 31. detsembrini 2014; pärast seda kuupäeva kohaldatakse piirnormi 0,3, kui määrusega ei ole tehtud muudatust.

**0153030** Vaarikad (Punakarvased vaarikad, mesimurakad (*Rubus arcticus*), hübriidvaarikad (*Rubus arcticus* x *idaeus*))"

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 557/2012,****26. juuni 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. juuni 2012

Komisjoni nimel  
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	TR	62,0
	ZZ	62,0
0707 00 05	MK	18,0
	TR	95,4
	ZZ	56,7
0709 93 10	TR	103,0
	ZZ	103,0
0805 50 10	AR	74,0
	UY	81,1
	ZA	95,6
	ZZ	83,6
0808 10 80	AR	138,3
	BR	90,1
	CH	68,9
	CL	103,3
	NZ	128,9
	US	121,2
	UY	57,1
	ZA	108,4
	ZZ	102,0
	0809 10 00	TR
ZZ		199,1
0809 29 00	TR	375,9
	ZZ	375,9

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

## OTSUSED

## KOMISJONI OTSUS,

13. juuli 2011,

riigiabi nr SA.26117 – C 2/10 (ex NN 62/09) kohta, mida Kreeka andis ettevõtjale Aluminium of Greece SA

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 4916 all)

(Ainult kreekakeelne tekst on autentne)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/339/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 108 lõike 2 esimest lõiku,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, eriti selle artikli 62 lõike 1 punkti a,

võttes arvesse komisjoni otsust, millega algatati Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikes 2 sätestatud menetlus<sup>(1)</sup>,

olles kutsunud huvitatud isikuid üles esitama märkusi vastavalt eespool viidatud sätetele ja võttes nende märkusi arvesse

ning arvestades järgmist:

(4) Komisjoni menetluse algatamise otsus avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* <sup>(2)</sup>. Komisjon kutsus huvitatud isikuid üles esitama oma märkusi meetmete kohta.

(5) Komisjonile laekusid märkused kahelt huvitatud isikult: 12. mail 2010 ja 4. mail 2011 ettevõtjalt AoG ning 17. mail 2010 riiklikult aktsiaseltsilt Public Power Corporation (edaspidi „PPC”), kes kohaldas üht väidetavat meetet (elektri soodustariifi). Märkused edastati Kreekale, kellele anti ka võimalus neile vastata; Kreeka esitas oma märkused 16. juulil 2010, 6. augustil 2010 ja 16. mail 2011.

(6) 1. detsembril 2010 taotles komisjon Kreeka ametiasutustelt lisateavet, mille Kreeka esitas oma 11. veebruari 2011. aasta kirjas.

## I. MENETLUS

- (1) Komisjon sai 2008. aasta juulis kaks kaebust väidetava abi kohta ettevõtjale Aluminium of Greece ja tema õigusjärglasele Aluminium SA., kes on alates 2007. aasta juulist ettevõtja Aluminium of Greece 100 % õigusjärglane alumiiniumitootmises (edaspidi koos „AoG”). Kaebustes käsitleti kaht väidetavat abimeedet: elektri soodustariifi ning ettevõtjat AoG põhivõrguga ühendava gaasijuhtme ehitamist.
- (2) 27. jaanuaril 2010. aasta kirjas teatas komisjon Kreekale, et ta on otsustanud algatada meetmete suhtes menetluse, mis on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping”) artikli 108 lõikes 2.
- (3) Kreeka esitas oma märkused komisjoni algatamisotsuse kohta 31. märtsil 2010.

## II. VÄIDETAVA RIIGIABI ÜSIKASJALIK KIRJELDUS

## II.a. ABISAAJA

- (7) AoG on suurettevõtja, mille peakontor asub Kreekas Viotias. Ta toodab alumiiniumi toorainena. Juulis 2007 jagati AoG pärast tegevusvaldkondade jagunemist kaheks uueks ettevõtjaks: a) Aluminium SA ja b) Endessa Hellas SA. Aluminium SA hakkas tegelema alumiiniumitootmisega ja Endessa Hellas võttis üle elektritootmise (mõni aasta varem oli AoG saanud elektritootmisloa). Seega on Aluminium SA ettevõtja AoG 100 % õigusjärglane alumiiniumitootmises. Ettevõtjal AoG on ka kolm elektritootmisüksust, mis asuvad tema alumiiniumitehase kõrval. 2009. aastal oli tema käive 427,3 miljonit eurot (maksueelne kasum 34,4 miljonit eurot) ning tal oli 960 töötajat. 2006. aastal (aasta enne vaatlusaluseid abimeetmeid) oli ettevõtja käive 470,9 miljonit eurot (kasv 2005. aastast 23 %), maksueelne kasum 102,5 miljonit eurot (kasv 2005. aastast 39 %) ja töötajate arv 1 047. Ettevõtja kuulub alates 2005. aastast eraõiguslikku kontserni Miti-lineos SA.

<sup>(1)</sup> ELT C 96, 16.4.2010, lk 7.<sup>(2)</sup> Vt joonealune märkus 1.

## II.b. 1. MEEDE: ELEKTRI SOODUSTARIIF

- (8) AoG rajati 1960. aastal ning Kreeka riik andis talle teatud soodustused, sealhulgas võimaluse tarnida elektrit madalama tariifiga. Soodustusi kehtestavate põhikirja tingimuste kohaselt pidi madalama tariifiga elektri tarnimine lõppema 2006. aasta märtsis, eeldusel et PPC esitab ettevõtjale AoG kaks aastat varem nõuetekohase teatise. 26. veebruaril 2004. aastal (st rohkem kui kaks aastat enne soodustuse lõppemist) esitas PPC ettevõtjale AoG nõuetekohase teatise, mille järel PPC lõpetas 2006. aasta märtsi lõpus soodustariifi kohaldamise.
- (9) Sellest tulenevalt maksis AoG 2006. aasta märtsist kuni 2007. aasta jaanuarini elektri eest tavatariifi alusel, mida kohaldatakse suurte tööstustarbivate suhtes.
- (10) Sellegipoolest vaidlustas AoG soodustariifi lõpetamise kohtus ning jaanuaris 2007 andis esimese astme kohus ajutise meetmena välja otsuse, et soodustariifi rakendamist tuleb jätkata kuni sisulise otsuse tegemiseni. PPC kaebas kõnealuse vaheotsuse omakorda edasi ning see tühistati 2008. aasta märtsis (sisuline otsus on endiselt langetamata).
- (11) Kohtuotsustest tulenevalt kohaldati ettevõtjale AoG jaanuarist 2007 kuni märtsini 2008 taas soodustariifi. Kõnealusel ajavahemikul maksis AoG vastavalt Kreeka ametiasutuste esitatud andmetele 17,4 miljonit eurot vähem, kui ta oleks maksnud suurtele tööstustarbijaile ette nähtud tavatariifi alusel.

## II.c. 2. MEEDE: GAASIVÕRGU LAIENDAMINE ETTEVÕTJANI AOG

- (12) Riiklikku gaasi ülekandesüsteemi saab Kreekas laiendada (võimaliku) tarbija taotlusel, eeldusel et täidetud on järgmised tingimused:
- Kreeka energiaturgu reguleeriv asutus peab selleks nõusoleku andma;
- põhivõrguettevõtja peab olema kindel, et ta suudab võrgu tariifitulude pealt laiendamise maksumuse õigeaegselt tagasi teenida.
- (13) Kõnealusel juhul laiendati riiklikku võrku ettevõtjat AoG ühendava 29,5 km pikkuse gaasijuhtmega, mille ehitamine oli saanud energiaturgu reguleeriva asutuse nõusoleku (15. aprillil 2005) ning põhivõrguettevõtja heakskiidu (13. juuni 2005) <sup>(3)</sup>. Gaasijuhe hakkas tööle 16. mail 2008. aastal.

<sup>(3)</sup> 2005. aastal oli põhivõrguettevõtja Public Gas Corporation (edaspidi „PGC“), mis kuulus 65 % ulatuses riigi omandisse. Riiklik gaasi ülekandesüsteem (sealhulgas ühendus ettevõtjaga AoG) anti hiljem üle ettevõtjale National Gas System Operator (edaspidi „NGSO“), mis asutati 30. märtsil 2007 PGC 100 % osalusega tütarettevõtjana.

- (14) Laienduse ehitamise kogumaksumus oli 12,64 miljonit eurot. Sellest 9,04 miljonit eurot maksis ettevõtja National Gas System Operator (edaspidi „NGSO“), 3,3 miljonit eurot ettevõtja AoG ning 3,6 miljonit eurot maksti ühenduse 2000.–2006. aasta abi raamprogrammist <sup>(4)</sup>.

## III. AMETLIKU UURIMISMENETLUSE ALGATAMISE PÕHJUSED

- (15) 27. jaanuari 2010. aasta algatamisotsuses seadis komisjon kahtluse alla, kas ettevõtja PPC poolt ettevõtjale AoG pärast 2006. aasta märtsi määratud elektri soodustariif oli suurte tööstustarbivatega samal tasemel. Komisjoni kahtlused põhinesid sellel, et vastavalt soodustusi sätestava AoG põhikirja tingimustele pidi soodustariifi kehtivus lõppema 2006. aasta märtsis. Viidati asjaolule, et PPC oli nõuetekohaselt püüdnud soodustust lõpetada, kuid seda pikendati kohtuotsusega.
- (16) Seoses meetmega, mille abil laiendati riiklikku gaasi ülekandesüsteemi ettevõtjani AoG, tõstatas komisjon 27. jaanuari 2010. aasta algatamisotsuses küsimuse, miks gaasijuhtme ehitusmaksumuse tasus peamiselt riik, mitte aga ettevõtja AoG. Kõnealusel kahtlused tekkisid sellepärast, et Kreekal ei saanud komisjoni korduvatele taotlustele vaatamata mingeid andmeid; samal põhjusel sisaldas menetluse algatamist käsitlev otsus ka teabenõuet Kreekale.

## IV. KREEKA JA HUVTATUD ISIKUTE MÄRKUSED

## IV.a. KREEKA JA ABISAAJA MÄRKUSED

## 1. meede: elektri soodustariif

- (17) Kreeka tunnistas, et kahe kohtuotsuse vahelisel ajal (jaanuarist 2007 kuni märtsini 2008) maksis ettevõtja AoG soodustariifi alusel 131,4 miljonit eurot, mitte 148,8 miljonit eurot, mis oleks olnud suurte tööstustarbivate tavatariifi alusel makstav summa.
- (18) Samas väidab Kreeka, et isegi kui AoG soodushinda loetakse riigiabi, oleks selle puhul ikkagi tegemist olemasoleva abiga.
- (19) Sellega seoses väidab AoG, et riigikohtu 2007. aasta jaanuari otsus ei toonud kaasa mingit olulist muudatust esialgsesse lepingusse ja et kohus otsustas üksnes viivitada soodustariifi lõpetamise otsusega ning lükata edasi otsus ettevõtjate AoG ja PPC vahelise vaidluse sisuliste küsimuste kohta.

<sup>(4)</sup> Eelkõige rakenduskaava „Konkurentsivõime“, 7. telg „Energia ja säästev areng“, meede 7.1. „Maagaasi kasutamise suurendamine olme- ja teenindussektoris, tööstustarbivate puhul ja transpordisektoris“.

## 2. meede: gaasivõrgu laiendamine ettevõtjani AoG

- (20) Kreeka eitab, et ettevõtja AoG sai valikulise eelise sellega, et tema gaasijuhtme ehitusmaksumust subsideeriti. Kreeka väidab eelkõige, et riiklikke eeskirju, mis olid võrgu laiendamise otsuse aluseks, kohaldatakse kõikide gaasi lõppkasutajate suhtes võrdsel tingimustel ning seepärast ei antud ettevõtjale AoG mingit valikulist eelist.
- (21) Peale selle väidab Kreeka, et vaidlusalune gaasijuhe ei ole eraldi ette nähtud ettevõtja AoG jaoks, vaid on avatud ka teistele selle piirkonna tööstuslikele ja kodutarbijate lõppkasutajatele. See on osa riikliku gaasi ülekandesüsteemi läbilaskevõimest ja kuulub ettevõtjale NGSO. Pealegi ületab selle läbilaskevõime ettevõtja AoG aastase tarbimisvajaduse (1,7 miljardit Nm<sup>3</sup>/aastas vajamineva 0,7 miljardi Nm<sup>3</sup>/aastas asemel).
- (22) Ettevõtja AoG on väitnud, et tema aastane lepingujärgne gaasitarbimine moodustab 13,5 % ning aastane tegelik gaasitarbimine 10,5 % riigi kogutarbimisest. AoG kinnitab ka, et investeering annab põhivõrguettevõtjale 11,6 miljoni euro suuruse aastatulu tariifide pealt, mis muudab investeeringu võrguettevõtja jaoks väga huvipakkuvaks ja tulusaks. Kõnealuseid arve on kinnitanud ka Kreeka ametiasutused.

### IV.b. ETTEVÕTJA PPC MÄRKUSED

- (23) PPC toetab komisjoni uuringuid elektritariifi meetme suhtes. PPC kinnitab, et ettevõtja AoG soodustus oleks 17,4 miljonit eurot.

## V. ABI HINDAMINE

- (24) Eespool esitatud asjaolude ning Kreeka ja teiste kolmandate isikute väidete põhjal annab komisjon käesolevas jaos hinnangu kõnealustele meetmetele. Esiteks hindab komisjon abi olemasolu kontrollitavate meetmete raames, et otsustada, kas tegemist on abiga või mitte (alajagu V.a). Teiseks, kui meede tööpoolest kujutab endast abi, hindab komisjon selle kokkusobivust siseturuga (alajagu V.b).

### V.a. RIIGIABI ELI TOIMIMISE LEPINGU ARTIKLI 107 LÕIKE 1 TÄHENDUSES

- (25) ELi toimimise lepingu artikli 107 lõikes 1 on sätestatud: „Kui aluslepingutes ei ole sätestatud teisiti, on igasugune liikmesriigi poolt või riigi ressursidest ükskõik missugusel kujul antav abi, mis kahjustab või ähvardab kahjustada konkurentsi, soodustades teatud ettevõtjaid

või teatud kaupade tootmist, siseturuga kokkusobimatu niivõrd, kuivõrd see kahjustab liikmesriikidevahelist kaubandust.”

- (26) Kõnealust sätet arvesse võttes hindab komisjon järgnevalt, kas ettevõtjale AoG võimaldatud vaidlustatud meede kujutab endast riigiabi.

## 1. meede: elektri soodustariif

### a) Eelis

- (27) Komisjon märgib, et ettevõtja AoG makstud tariif on madalam kui teiste suurte tööstustarbijate makstud tavatariif. Komisjon arvab, et turumajanduslik müüja ei oleks nõus tasuma alandatud kuutariifi ilma konkreetse põhjendusega. Sellega seoses ei esitanud Kreeka ühtegi veenvat põhjendust selle kohta, et kõnealune soodustariif oli turutariif, kuigi komisjon tõstas selle teema ametlikult oma kirjavahetuses. Vastupidi, kaks olulist tegurit näitavad, et ettevõtja AoG makstud tariifi ei saa pidada turujõududest tulenevaks hinnaks.

a) Esimene näide on seotud ettevõtja PPC käitumisega. Niipea kui ta vabanes õiguslikust piirangust, mis tulenes 1960. aasta põhikirjast, kus sätestati soodustused ettevõtjale AoG, võttis PPC vastu otsuse loobuda viivitamata soodustariifist ning hakkas küsima hinda suurtele tööstustarbijaile ettenähtud tavatariifi alusel. Seda tõendab PPC loobumine, millest ta teatas ettevõtjale AoG 2004. aasta veebruaris (vt põhjendus 8). Komisjon leiab, et käesoleval juhul on tegemist hea näitega, et 1960. aasta põhikirjas sätestatud tariif ei kajasta ettevõtja PPC jaoks turuhinda.

b) Teine näide tuleneb ühest komisjoni varasemast otsusest. 16. oktoobril 2002. aastal kiitis komisjon heaks maksimaalselt 178 miljoni euro suuruse Kreeka toetuse ettevõtjale PPC (juhtum N133/01)<sup>(5)</sup>. Toetuse eesmärk oli hüvitada ettevõtja PPC luhtunud kulud, mis tal tuli kanda 1960. aastal ettevõtjale AoG kehtestatud soodustariifi raames kuni selle kehtivuse lõpuni 2006. aasta märtsis. Toetus kiideti heaks mitte riigiabina ettevõtjale PPC, vaid üksnes hüvitisena tema ebasoodsa olukorra eest. Otsus sisaldas ka märkust, et kui toetust peetakse riigiabiks, siis on see abi ettevõtjale AoG ja mitte ettevõtjale PPC. Kokkuvõtteks tõdetakse kõnealuses otsuses, et ettevõtja PPC pidi ettevõtja AoG kasuks tasuma soodustariifi, mida ta ei oleks pidanud maksma tavalistes turutingimustes. Seetõttu leiab komisjon, et ettevõtja AoG eelis seisneb erinevuses suurte tööstustarbijate tavatariifi (mida AoG oleks maksnud erisoodustariifi puudumise korral) ja ajavahemikus jaanuarist 2007 kuni märtsini 2008 tegelikult makstud tariifi vahel.

<sup>(5)</sup> EÜT C 9, 15.1.2003, lk 6.



## b) Riigi ressursid

- (28) Madalama hinna tõttu oli ettevõtja PPC tulu väiksem. PPC SA on riigi kontrolli all olev ettevõtja. Kreeka riigi osalus aktsiakapitalis on 51 % ning ettevõtte üle teostab järelevalvet Kreeka keskkonna, energia ja kliimamuutuste ministeerium (kuni 2009. aastani rahandusministeerium). Kreeka riigil on õigus määrata suurem osa juhatuse liikmetest ning riiki esindab üldkogus otseselt Kreeka keskkonna, energia ja kliimamuutuste minister (kuni 2009. aastani rahandusminister). Järelikult on kaasatud riigi ressursid. Komisjon märgib ka, et otsuse soodustariifi kehtivuse pikendamise kohta saab seostada Kreeka riigiga, sest selle võttis vastu Kreeka kohus, mis on riigiorgan.
- (29) Seega on riigi ressursse käsitlev kriteerium täidetud.

## c) Valikulisus

- (30) Soodustariifi kohaldati üksnes ettevõtja AoG suhtes ning seepärast sai ta meetmest valikulist kasu. Seega arvab komisjon, et meede on valikuline.

## d) Konkurentsi moonutamine ja mõju liikmesriikidevahelisele kaubandusele

- (31) AoG tegutseb sektorites, mille toodetega kaubeldakse laialdaselt liikmesriikide vahel. Peale Kreeka toodetakse alumiiniumi veel üheksas liikmesriigis, nimelt Hispaanias, Itaalias, Madalmaades, Poolas, Prantsusmaal, Rumeenias, Rootsis, Saksamaal ja Ühendkuningriigis<sup>(6)</sup>. Elektritootmine toimib kõikides liikmesriikides vaba majandustegevusena. Kui riigiabiga parandatakse ühe ettevõtja positsiooni võrreldes teiste ettevõtjatega, kes konkureerivad samal liikmesriikidevahelise kaubanduse tasandil, tuleb teisi kõnealuseid ettevõtjaid pidada vastavast abist mõjutatuks. Seega on täidetud konkurentsi moonutamise ja liikmesriikidevahelisele kaubandusele avaldatava mõju kriteerium.
- (32) Seda ei ole vaidlustanud ei Kreeka ega abisaaja.

## e) Järeldus abi olemasolu kohta 1. meetme puhul

- (33) Nimetatud kaalutlusi arvesse võttes leiab komisjon, et elektri soodustariifi saab pidada ettevõtjale AoG antud riigiabiks ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 1 tähenduses. Abi summa on 17,4 miljonit eurot, mis on a) ettevõtjale PPC vastavalt tavatariifile, mida oleks tulnud kohaldada jaanuarist 2007 märtsini 2008, laekunud tulude (st 148,8 miljoni euro) ning b) ettevõtja PPC suhtes samal ajavahemikul tegelikult kohaldatud tariifi alusel saadud tulude (st 131,4 miljoni euro) vahe.

## f) 1. meetme puhul on tegemist ebaseadusliku abiga

- (34) Ettevõtja AoG väidab, et esimene, 2007. aasta jaanuari kohtuotsus ei hõlmanud olulist muudatust esialgses sooduslepingus (vt põhjendus 16). Seepärast ei andnud ettevõtja AoG väitel otsus talle uut abi ning elektri soodushinna meede jäi olemasolevaks abiks.
- (35) Komisjon ei saa ettevõtja AoG väitega nõustuda. Olemasoleva abi moodustava soodustariifi esialgsete tingimustega oli ette nähtud, et abi lõpeb märtsis 2006 tingimusel, et PPC teatab sellest õigel ajal. Pärast seda pidi olemasolev abi lõppema, nagu nõuti soodustariifi esialgse kohaldamise tingimustes. Seega igasugune alandatud elektritariifi kohaldamine, mis vastab riigiabi mõistele (nagu kõnealusel juhul), on uus abi, vaatamata asjaolule, et selle tingimused võivad sarnaneda varem kehtinud olemasoleva abi meetmele. Euroopa Kohtu kohtupraktikas on selgelt välja toodud, et olemasoleva abi pikendamist tuleb pidada uueks abiks ja sellest tuleb teatada<sup>(7)</sup>. Seda enam, et käesoleval juhul on tegemist olukorraga, mil lõppenud olemasolev abi taaskäivitati mitu kuud hiljem.
- (36) Kuna kõnealusest uuest abist ei teavitatud komisjoni ELi toimimise lepingu artikli 108 kohaselt, on see ebaseaduslik.

## 2. meede: gaasivõrgu laiendamine ettevõtjani AoG

## a) Eelis

- (37) Uurimine on selgitanud, et otsus laiendada gaasivõrku on põhjustanud ettevõtja NGSO tulu olulise suurenemise kasutusmaksude arvelt. Kliendid nagu AoG peavad tõesti ettevõtjale NGSO võrgu kasutamise eest maksma. Komisjon on arvamusel, et meede, st gaasijuhtme ehitamine, oli võrguettevõtjale majanduslikult tulus ning sellest tulenevalt ei toonud see kaasa mingit eelist ettevõtjale AoG. Samasuguse investeeringu oleks võinud teha ka eraettevõtjast põhivõrguettevõtja.
- (38) Kooskõlas Kreeka ametiasutuste esitatud märkustega märgib komisjon, et kõnealune investeering annab ettevõtjale NGSO kasutusmaksudest aastatulu 11,6 miljonit eurot. Selleks et kontrollida, kas investeering on kooskõlas turumajanduse tingimustes tegutseva investori põhimõttega, st kas investeering tasub investorile piisavalt ära, on komisjon võrrelnud nimetatud summat gaasijuhtme ühekorde investeeringu maksumuse ja igaaastaste tegevuskuludega.

<sup>(6)</sup> Allikas: Euroopa Alumiiniumi Assotsiatsioon „Aluminium use in Europe, country profiles, 2005-2008” (Alumiiniumi kasutamine Euroopas riikides 2005–2008), <http://www.eaa.net>.

<sup>(7)</sup> Kohtuasi 70/72: komisjon vs. Saksamaa, EKL 1973, lk 813, punkt 14 ning otsus kohtuasjas C-197/99 P: Belgia vs. komisjon, EKL 2003, lk I-8461, punkt 109.



(39) Vastavalt Kreeka ametiasutuste esitatud märkustele oli AoG gaasijuhtme investeeringu kogumaksumus 12,64 miljonit eurot (9,04 miljonit eurot maksis ettevõtja NGSO ja 3,6 miljonit eurot saadi ühenduse toetusest, nagu on kirjeldatud punktis 14.) Lisaks ühekordse investeeringu maksumusele hinnatakse tegevuskulusid 0,933 miljonile eurole aastas. Seepärast on selge, et 11,6 miljoni euro suurune aastatulu tagab ettevõtjale NGSO väga suure tasuvuse. Investeeringu (sealhulgas ühenduse toetuse rahastatud osa) tasuvusaeg on lühem kui 15 kuud. Kui eeldada, et gaasiühenduse eksploatatsiooniaeg on 20 aastat, siis investeeringutasuvus (sisemine tasuvusläävi) on 84 %. Pidades silmas tasuvuse suurt määra nõustub komisjon sellega, et sellise tasuvuse puhul oleks saanud motiveerida mõnd erainvestorit sama investeeringut tegema<sup>(8)</sup>. Seega leiab komisjon, et riiklik otsus gaasivõrgu laiendamise kohta ei andnud ettevõtjale AoG eelist, mida ta ei oleks saanud turutingimustes.

(40) Seega ei ole eelse kriteerium täidetud. Sellest tulenevalt puudub vajadus hinnata edasi muid kriteeriume, mida tuleb täita, et meetet saaks pidada riigiabi ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 1 tähenduses.

#### b) Järeldus abi olemasolu kohta 2. meetmes

(41) Eespool esitatud asjaoludele tuginedes märgib komisjon kokkuvõtvalt, et ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 1 tähenduses ei saa gaasivõrgu laiendamist pidada ettevõtjale AoG antud riigiabi.

#### V.b. ABI KOKKUSOBIVUS SISETURUGA

##### Üldosa

(42) Kuivõrd 1. meetet saab pidada riigiabi ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 1 tähenduses, tuleb selle kokkusobivust hinnata kõnealuse artikli lõigetes 2 ja 3 sätestatud erandeid silmas pidades.

(43) ELi toimimise lepingu artikli 107 lõigetes 2 ja 3 on sätestatud artikli 107 lõikes 1 kehtestatud üldreegli (mille kohaselt riigiabi on kokkusobimatu siseturuga) erandid.

##### ELi toimimise lepingu artikli 107 lõikes 2 sätestatud erand

(44) Praegusel juhul ei saa kohaldada ELi toimimise lepingu artikli 107 lõikes 2 sätestatud erandeid, sest kõnealusel meetmel puudub sotsiaalabi iseloom, seda ei ole antud üksiktarbijatele, see ei ole ette nähtud loodusõnnetuste ega erakorraliste sündmuste tekitatud kahju korvamiseks ning seda ei ole antud Saksamaa Liitvabariigi teatud piirkondade majandusele, mida on mõjutanud riigi jagamine.

##### ELi toimimise lepingu artikli 107 lõikes 3 sätestatud erand

(45) Veel erandeid on sätestatud ELi toimimise lepingu artikli 107 lõikes 3. Artikli 107 lõike 3 punktides b, d ja e kehtestatud erandeid ei saa selgelt kohaldada ning neile Kreeka ametiasutused ei tugine. Järgmiseks hindab komisjon 1. meetme võimalikku kokkusobivust artikli 107 lõike 3 punktidega a ja c.

(46) Artikli 107 lõike 3 punktiga a on ette nähtud, et siseturuga kokkusobivaks võib pidada „abi majandusarengu edendamiseks niisugustes piirkondades, kus elatustase on erakordselt madal või kus valitseb tõsine tööpuudus”. Ettevõtja AoG asub ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 3 punkti a kohaselt abikõlblikus piirkonnas ning seepärast võib ettevõtja olla regionaalabikõlblik.

(47) Regionaalabi suunistes, mis kehtisid soodustariifi kohaldamise ajal, st 2007. aasta jaanuaris („Regionaalabi suunistes aastateks 2007–2013”),<sup>(9)</sup> on sätestatud regionaalabi heakskiidu tingimused.

(48) Regionaalabi suunistes aastateks 2007–2013 on määratletud tegevuskulude katmiseks antav abi äriühingu jooksvate kulude katmiseks antava abina. Vastavalt suunistele võib sellist abi siiski anda piirkondades, mille suhtes kohaldatakse artikli 107 lõike 3 punktis a sätestatud erandit, kui i) abi andmine on õigustatud regionaalarengu ja abi olemuse seisukohast ning ii) abi määr on proportsionaalne puudustega, mille leevendamiseks abi antakse ning liikmesriigi ülesanne on tõendada puuduste olemasolu ja hinnata nende olulisust (punkt 76).

(49) Komisjon märgib, et jooksvad kulud ei ole kapitalikulud, vaid ettevõtja igapäevaseks tegevuseks vajalikud tavalised kulud. Sellega seoses vähendas ettevõtja AoG suhtes kohaldatud elektri soodustariifi tema jooksvaid kulusid. Seega on tegemist tegevustoetusega, mis ei olnud lubatud regionaalabi suunistes aastateks 2007–2013. Kreeka ametiasutused ei esitanud mingeid tõendeid selle kohta, et elektritariifi alandamine oli õigustatud regionaalarengu või abi olemuse seisukohast; samuti ei tõendanud nad, et see oli proportsionaalne mis tahes puudustega, mille leevendamiseks abi oleks võidud anda. Kreeka ametiasutused ei esitanud ka mingeid regiooni puuduste või abi taseme mõõtmise ega arvutusi näitamaks, et abi on puudustega proportsionaalne.

(50) Eespool esitatud asjaoludele tuginedes leiab komisjon, et abi ei saa tunnistada siseturuga kokkusobivaks vastavalt regionaalabi suunistele aastateks 2007–2013.

<sup>(8)</sup> Tasuvuse näitamiseks gaasi ülekande sektoris vt komisjoni otsus N 594/09 – Gaz- System S.A.-le antud riigiabi Poola gaasiedastusvõrkude haldamise eest, eriti selle punkt 17: „Ettevõtja Gaz-System suhtes kehtiv kapitalitulu seisuga 1. juuni 2009 ulatub kuni 10,8 %-ni.”

<sup>(9)</sup> ELT C 54, 4.3.2006, lk 13.

- (51) Seoses abi kokkusobivusega vastavalt üldise grupierandi määrusele ELi toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks, <sup>(10)</sup> leiab komisjon, et Kreeka ametiasutuste esitatud finantsnäitajate põhjal on AoG suurettevõtja, nagu on tõendatud eespool punktis 7. Kooskõlas üldise grupierandi määruse artikli 1 lõikega 5 ei kohaldata määrust suurettevõtetele antud erakorralise abi suhtes.
- (52) Vastavalt üldise grupierandi määruse artikli 8 lõikele 3 peab liikmesriik kõnealuse määruse alusel suurettevõtjatele antava abi puhul kinnitama selle ergutavat mõju sellise dokumendi alusel, milles analüüsitakse abi saava projekti või tegevuse elujõulisust abi saamise ja abi puudumise korral. Komisjonile ei ole selliseid tõendeid esitatud.
- (53) Kokkuvõttes ei ole ettevõtjale AoG antud abi üldise grupierandi määruse alusel siseturuga kokkusobiv.
- (54) ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 3 punktis c on sätestatud, et „abi teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kui niisugune abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega”, võib tunnistada siseturuga kokkusobivaks.
- (55) Komisjon leiab, et artikli 107 lõike 3 punktis c sätestatud erand ei ole käesoleval juhul kohaldatav. Seoses teatavate majanduspiirkondade arenguga asub AoG tõe poolest piirkonnas, mis on abikõlblik artikli 107 lõike 3 punkti a alusel ning mitte sama artikli ja lõike punkti c kohaselt <sup>(11)</sup>. Seoses teatud majandustegevuse arendamisega märgib komisjon, et konkreetseid riigiabi eeskirju, mida võiks kohaldada abisaaja suhtes, ei kohaldata alumiiniumitootmise sektori suhtes. Muid artikli 107 lõike 3 punkti c alusel vastu võetud riigiabi eeskirju ei saa ilmselgelt kohaldada. Eelkõige ei ole AoG abikõlblik saama päästmis- ja/või ümberkorraldamisabi. Abi andmise ajal ei olnud ettevõtja AoG päris kindlasti raskustes, sest ta ei vastanud ühelegi 1999. aasta suuniste (raskustes olevate äriühingute päästmiseks ja ümberkorraldamiseks antava riigiabi kohta) punktides 9–11 sätestatud kriteeriumile, mida kohaldata sisetariifi kehtimise ajal <sup>(12)</sup>. Lisaks sellele on ümberkorraldamisabi andmise tingimuseks usaldusväärse ümberkorralduskava olemasolu. Kreeka sellist ümberkorralduskava ei esitanud. Järelikult ei ole ettevõtjale AoG antud abi päästmis- ja/või ümberkorraldamisabi käsitlevate eeskirjade alusel siseturuga kokkusobiv.

#### Järeldus kokkusobivuse kohta

- (56) Eelnimetatud kaalutlustest lähtudes peab komisjon kõnealust abimeedet ELi toimimise lepinguga kokkusobimatuks. Komisjon leiab eelkõige, et a) ettevõtjale PPC vastavalt tavatariifile, mida oleks tulnud kohaldada ettevõtja AoG suhtes ajavahemikul jaanuarist 2007 kuni märtsini 2008, laekunud tulude ning b) ettevõtjale PPC vastavalt tariifile, mida samal ajavahemikul ettevõtja AoG suhtes tegelikult kohaldata, laekunud tulude vahe kujutab endast ettevõtjale AoG antud kokkusobimatut abi.

#### VI. JÄRELDUS

- (57) Eespool esitatud kaalutluste põhjal leiab komisjon, et 1. meede kujutab endast riigiabi ja on kokkusobimatu siseturuga. Lisaks on komisjon jõudnud järeldusele, et riikliku gaasivõrgu laiendamist ei saa pidada riigiabiks.
- (58) Nõukogu määruse (EÜ) nr 659/1999 <sup>(13)</sup> artiklis 14 on sätestatud: „Kui ebaseadusliku abi korral tehakse negatiivne otsus, nõuab komisjon, et kõnealune liikmesriik peab võtma kõik vajalikud meetmed, et abisaajalt abi tagasi saada”.
- (59) Võttes arvesse, et kõnealust meedet käsitatakse ebaseadusliku ja kokkusobimatu abina, tuleb abi summa tagasi nõuda, et taastada enne abi andmist turul valitsenud olukord. Abi tuleks tagasi nõuda alates ajast, mil abisaaja sai eelise, st mil abi läks abisaaja käsutusse, ning samuti tuleb abisaajal maksta intressi kuni abi tegeliku tagasimaksamiseni.
- (60) Meetme siseturuga kokkusobimatu osa on a) ettevõtjale PPC vastavalt tavatariifile, mida oleks tulnud kohaldada ettevõtja AoG suhtes ajavahemikul jaanuarist 2007 kuni märtsini 2008, laekunud tulude ning b) ettevõtjale PPC vastavalt tariifile, mida samal ajavahemikul ettevõtja AoG suhtes tegelikult kohaldata, laekunud tulude vahe. Ettevõtjale AoG kõnealusel ajavahemikul antud abi summa on seega 17,4 miljonit eurot,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

1. Riigiabi summas 17,4 miljonit eurot, mida Kreeka andis Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõiget 3 rikkudes ebaseaduslikult ettevõtjale Aluminium of Greece SA ja tema õigusjärglasele Aluminium SA, müües elektrit soodustariifiga, on siseturuga kokkusobimatu.

<sup>(10)</sup> ELT L 214, 9.8.2008, lk 3.

<sup>(11)</sup> Pealegi ei ole piirkondlik tegevusabi ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 3 punkti c kohaselt lubatud.

<sup>(12)</sup> ELT C 244, 1.10.2004, lk 2.

<sup>(13)</sup> EÜT L 83, 27.3.1999, lk 1.

2. Riikliku gaasivõrgu laienduse puhul ei ole tegemist riigiabiga Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 107 lõike 1 tähenduses.

#### Artikkel 2

1. Kreeka nõuab artikli 1 lõikes 1 nimetatud abi abisaajalt tagasi.

2. Tagasinõutavalt summalt tuleb maksta intressi alates kuupäevast, mil summa abisaaja käsutusse anti, kuni kuupäevani, mil see tegelikult tagasi maksti.

3. Intressid arvutatakse liitintressina kooskõlas komisjoni määruse (EÜ) nr 794/2004<sup>(14)</sup> V peatükiga ja komisjoni määrusega (EÜ) nr 271/2008,<sup>(15)</sup> millega muudetakse määrust (EÜ) nr 794/2004.

4. Kreeka tühistab kõik artikli 1 lõikes 1 nimetatud abi tasumata maksed alates käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast.

#### Artikkel 3

1. Artikli 1 lõikes 1 viidatud abi nõutakse tagasi viivitamata ja tõhusalt.

2. Kreeka tagab käesoleva otsuse rakendamise nelja kuu jooksul pärast otsuse teatavakstegemise kuupäeva.

#### Artikkel 4

1. Kreeka esitab kahe kuu jooksul pärast käesoleva otsuse teatavakstegemist komisjonile järgmise teabe:

a) abisaajalt tagasinõutav kogusumma (põhisumma ja intressid);

b) käesoleva otsuse täitmiseks juba võetud ja kavandatud meetmete üksikasjalik kirjeldus;

c) dokumendid, mis tõendavad, et abisaajale on antud korraldus abi tagasi maksta.

2. Kreeka teavitab komisjoni käesoleva otsuse täitmiseks võetud riiklike meetmete rakendamisest, kuni artikli 1 lõikes 1 viidatud abi on lõplikult tagasi makstud. Kreeka esitab komisjoni taotlusel viivitamata teabe käesoleva otsuse täitmiseks juba võetud ja kavandatud meetmete kohta. Ta esitab ka üksikasjalikud andmed abisaajalt juba tagasi saadud abisummade ja intresside kohta.

#### Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud Kreeka Vabariigile.

Brüssel, 13. juuli 2011

Komisjoni nimel

asepresident

Joaquín ALMUNIA

<sup>(14)</sup> ELT L 140, 30.4.2004, lk 1.

<sup>(15)</sup> ELT L 82, 25.3.2008, lk 1.

## KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

25. juuni 2012,

milles käsitletakse nõukogu direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ kohase ajutise katse korraldamist seoses ametliku järelevalve all toimuva põldtunnustamisega eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne puhul

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 4169 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/340/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1966. aasta direktiivi 66/401/EMÜ söödakultuuride seemne turustamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 13a,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1966. aasta direktiivi 66/402/EMÜ teraviljaseemne turustamise kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 13a,

võttes arvesse nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiivi 2002/54/EÜ peediseemne turustamise kohta, <sup>(3)</sup> eriti selle artiklit 19,

võttes arvesse nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiivi 2002/55/EÜ kõõgiviljaseemne turustamise kohta, <sup>(4)</sup> eriti selle artiklit 33,

võttes arvesse nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiivi 2002/57/EÜ õli- ja kiutaimede seemnete turustamise kohta, <sup>(5)</sup> eriti selle artiklit 16,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kultuuri ametlikud põldtunnustamised on eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne sertifitseerimise tingimuseks. Sertifitseeritud seemne puhul on juba mõnda aega olnud võimalus valida ametliku põldtunnustamise ja ametliku järelevalve all toimuva põldtunnustamise vahel.
- (2) Võimalus valida ametliku põldtunnustamise ja ametliku järelevalve all toimuva põldtunnustamise vahel võib olla heaks alternatiiviks nõudele, mille kohaselt eliitsemne ja

eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne puhul tuleb läbi teha ametlik põldtunnustamine. Seetõttu tuleks sellise valikuvõimaluse hindamiseks korraldada ajutine katse.

- (3) Võttes arvesse saadud kogemusi ametliku järelevalve all toimuva põldtunnustamisega sertifitseeritud seemnete puhul on asjakohane teha katse selliselt, et kohaldatakse sertifitseeritud seemnete suhtes kehtivaid sätteid, hindamaks, kas need sätted on sobivad eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne puhul.

- (4) On vajalik vabastada katses osalevad liikmesriigid ametliku põldtunnustamisega seotud kohustustest, mis on sätestatud direktiivides 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ.

- (5) Katses osalevad liikmesriigid peavad igal aastal esitama aruande.

- (6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajanduse, aianduse ja metsanduse seemnete ja paljundusmaterjali alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

## Sisu

Liidu tasandil viiakse läbi ajutine katse, millega hinnatakse eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne sertifitseerimise puhul seda, kas võimalus valida artiklite 2 ja 3 kohaselt tehtava ametliku põldtunnustamise ja ametliku järelevalve all toimuva põldtunnustamise vahel võib olla heaks alternatiiviks võrreldes ametliku põldtunnustamisega ning kas eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne puhul tuleb rakendada samu sätteid, mida rakendatakse sertifitseeritud seemne sertifitseerimise puhul.

<sup>(1)</sup> EÜT 125, 11.7.1966, lk 2298.<sup>(2)</sup> EÜT 125, 11.7.1966, lk 2309.<sup>(3)</sup> EÜT L 193, 20.7.2002, lk 12.<sup>(4)</sup> EÜT L 193, 20.7.2002, lk 33.<sup>(5)</sup> EÜT L 193, 20.7.2002, lk 74.

Selle katse eesmärk on teha kindlaks, kas eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne puhul võib ametliku põldtunnustamise nõude asendada nõudega teha kas ametlik põldtunnustamine või ametliku järelevalve all toimuv põldtunnustamine, võttes arvesse järgmisi sätteid:

- a) direktiivi 66/401/EMÜ artikli 2 lõike 1 jaotise B punkti 1 alapunkt d ja artikli 14a alapunkt a ning I lisa punkt 6;
- b) direktiivi 66/402/EMÜ artikli 2 lõike 1 jaotise C alapunkt d, artikli 2 lõike 1 jaotise Ca alapunkt c, artikli 2 lõike 1 jaotise D punkti 1 alapunkt d, artikli 2 lõike 1 jaotise D punkti 2 alapunkt b, artikli 2 lõike 1 jaotise D punkti 3 alapunkt c, artikli 14a alapunkt a ning I lisa punkt 7;
- c) direktiivi 2002/54/EÜ artikli 2 lõike 1 punkti c alapunkt iv ja artikli 21 alapunkt a ning I lisa A osa punkt 4;
- d) direktiivi 2002/55/EÜ artikli 2 lõike 1 punkti c alapunkt iv ja artikli 35 alapunkt a ning I lisa punkt 2;
- e) direktiivi 2002/57/EÜ artikli 2 lõike 1 punkti c alapunkt iv ja artikli 2 lõike 1 punkti d alapunkti 1 alapunkt ii ja artikli 2 lõike 1 punkti d alapunkti 2 alapunkt iii ja artikli 18 punkt a ning I lisa punkt 5.

#### Artikkel 2

### Ametliku järelevalve all põldtunnustamist tegevad inspektorid

Katses osalevad liikmesriigid tagavad, et ametliku järelevalve all põldtunnustamist tegevad inspektorid vastavad järgmistele tingimustele:

- a) nad omavad vajalikku tehnilist kvalifikatsiooni;
- b) nad ei saa kontrollimisega seoses mingit isiklikku tulu;
- c) nad on asjaomase liikmesriigi seemnesertifitseerimisasutuse poolt ametlikult litsentsitud ametliku järelevalve all toimuva kontrolli läbiviimiseks. Litsentsimine hõlmab inspektorite ametivannet või nende allkirjastatud kirjalikku kohustust täita ametlikke kontrollid reguleerivaid eeskirju;
- d) nad teevad kontrollid pädeva seemnesertifitseerimisasutuse järelevalve all.

#### Artikkel 3

### Saagi ja koristatud seemne kontrollimine

1. Katses osalevad liikmesriigid tagavad, et kultuuri ja koristatud seemne kontrollimine vastab loigetes 2–5 esitatud nõuetele.

2. Kontrollitav kultuur tuleb kasvatada seemnest, mis on läbinud ametliku järelkontrolli, mille tulemused vastavad direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ I lisades sätestatud nõuetele.

3. Direktiiviga 2002/55/EÜ hõlmatud köögiviljakultuuride puhul kontrollib pädev asutus vähemalt 20 % kultuurist. Kõigi muude kultuuride puhul kontrollitakse vähemalt 5 %. Eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne kategooriate kontrollimise sobiva ulatuse kindlaksmääramiseks kasutatakse järgmisi erinevaid proportsioone: 5, 10, 15 ja 20 %.

4. Teatav osa proove kultuuridelt koristatud seemnepartiidest võetakse ametlikuks järelkontrolliks ning vajaduse korral ametlikuks laboratoorseks sordiehtsuse ja -puhtuse kontrolliks. Liikmesriigid märgistavad seemnepartiid, mille puhul tehti ametliku järelevalve all toimuv põldtunnustamine.

5. Katses osalevad liikmesriigid võrdlevad ametlikku põldtunnustamist samal põllul tehtud ametliku järelevalve all toimunud põldtunnustamisega.

#### Artikkel 4

### Liikmesriikide osalemine

Katses võivad osaleda kõik liikmesriigid.

Liikmesriigid, kes otsustavad katses osaleda (edaspidi „osalevad liikmesriigid“) annavad sellest teada komisjonile ja teistele liikmesriikidele, näidates ära katsega hõlmatud liigid, kategooriad ja piirkonnad ning võimalikud piirangud.

Liikmesriigid võivad katses osalemise lõpetada, millal soovivad, teavitades komisjoni oma otsusest.

#### Artikkel 5

### Vabastamine

Katse eesmärgil on osalevad liikmesriigid seoses eliitsemne ja eliitsemnele eelnevate põlvkondade aretussemne ametliku põldtunnustamisega vabastatud kohustustest, mis on sätestatud direktiivi 66/401/EMÜ artikli 2 lõike 1 jaotise B punkti 1 alapunktis d ja artikli 14a alapunktis a ning I lisa punktis 6, direktiivi 66/402/EMÜ artikli 2 lõike 1 jaotise C alapunktis d, artikli 2 lõike 1 jaotise Ca alapunktis c, artikli 2 lõike 1 jaotise D punkti 1 alapunktis d, artikli 2 lõike 1 jaotise D punkti 2 alapunktis b, artikli 2 lõike 1 jaotise D punkti 3 alapunktis c, artikli 14a alapunktis a ning I lisa punktis 7, direktiivi 2002/54/EÜ artikli 2 lõike 1 punkti c alapunktis iv ja artikli 21 alapunktis a ning I lisa A osa punktis 4, direktiivi 2002/55/EÜ artikli 2 lõike 1 punkti c alapunktis iv ja artikli 35 alapunktis a ning I lisa punktis 2 ning direktiivi 2002/57/EÜ artikli 2 lõike 1 punkti c alapunktis iv, artikli 2 lõike 1 punkti d alapunkti 1 alapunktis ii, artikli 2 lõike 1 punkti d alapunkti 2 alapunktis iii ja artikli 18 punktis a ning I lisa punktis 5.

*Artikkel 6***Aruandluskohustused**

1. Osalevad liikmesriigid peavad iga aasta kohta esitama katsele järgneva aasta 31. märtsiks komisjonile ja teistele liikmesriikidele aruande artiklite 2 ja 3 kohaselt tehtud katse tulemuste kohta.

2. Katse ning igal juhul liikmesriikide osalemise lõppedes esitavad osalevad liikmesriigid katsele järgneva aasta 31. märtsiks komisjonile ja teistele liikmesriikidele aruande artiklite 2 ja 3 kohaselt tehtud katse tulemuste kohta.

Aruanne võib sisaldada muud teavet, mida nad peavad katse eesmärgi seisukohalt asjakohaseks.

*Artikkel 7***Kehtivusaeg**

Katse algab 1. jaanuaril 2013 ning lõpeb 31. detsembril 2017.

*Artikkel 8***Adressaadid**

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 25. juuni 2012

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
John DALLI





## Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.**

**Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>**



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**